



# HOJA DEL LUNES

DEPOSITO LEGAL: B. 9.703-1958

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Red. y Admón.: Rambla de Cataluña, 10, 4.º - Tel. 231-51-04

## NOVIOS

Para ALFOMBRAS

UNA CASA, UN GRAN SURTIDO, TODOS LOS PRECIOS

### Presas

CUCURULLA, 9 (final Avenida Puerta del Angel)

# Grandes refuerzos indonesios a las Célebes

## FELICITACION AL CAUDILLO CON MOTIVO DE LA PASCUA MILITAR



Madrid. — S. E. el Jefe del Estado recibió, en el Palacio de El Pardo, a los miembros del Consejo del Reino, que acudieron a felicitarle con motivo de la Pascua Militar. (Foto Cifra.)

## Visita del ministro de Agricultura a las zonas inundadas de las provincias de Valladolid y Zamora

Cambió impresiones con las respectivas autoridades para conocer con exactitud las proporciones de la catástrofe

Valladolid, 17. — El ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, y los directores generales de Arquitectura, don Antonio Moscoso, y de Colonización, don Alejandro de Torrejón, que pernoctaron en Valladolid después de recorrer ayer en helicóptero los pueblos de las provincias de Valladolid y Zamora, afectados por las inundaciones, se reunieron hoy en el Gobierno Civil con las autoridades y diversos jefes de servicios para conocer las proporciones de los daños ocasionados por la catástrofe en esta provincia. Entre los reunidos figuraban el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, alcalde de la ciudad, delegados de Hacienda, Vivienda, Sindicatos e Información y Turismo, jefes de los servicios de Ganadería, Indus-

tria, Nacional del Trigo, Sección Agronómica, Colonización, Obras Públicas, Concentración Parcelaria, presidente de la Cámara Sindical Agraria, subjefe provincial del Movimiento y otros diversos jefes de servicios técnicos, que hicieron un relato de la catástrofe y una primera estimación de los daños ocasionados, así como de las aspiraciones de los agricultores de la provincia.

### Vivo interés de Su Excelencia el Jefe del Estado

El ministro manifestó que el Gobierno estaba plenamente identificado con el sentimiento producido por la desgracia y expuso cómo el Jefe del Estado ha seguido con el mayor interés y emoción el curso de los acontecimientos, obedeciendo es-

te viaje, precisamente, al deseo del Caudillo de conocer con exactitud las proporciones de la catástrofe y las medidas que sean preciso adoptar de urgente remedio.

El señor Cánovas expuso también que conocía la importancia del suceso a través de los informes de los reunidos y de su observación personal llevada a cabo en helicóptero y prometió la asistencia del Ministerio a través del Crédito Agrícola, Colonización y Servicio Nacional del Trigo.

Como medida fundamental para evitar en lo sucesivo estas calamidades, el ministro precisó el encauzamiento urgente de los ríos de fácil desbordamiento, dentro de la provincia y aprovechó la oportunidad para ofrecer soluciones que tienden al mejoramiento de las explotaciones agrarias, mediante la concentración de fincas tan dispersas en esta provincia, y el de pequeños regadíos, así como la intensificación de las Hermandades de Labradores. Por último, el señor Cánovas, elogió la solidaridad de todos los habitantes de Valladolid y su provincia, manifestada en esta desgracia.

Don Cirilo Cánovas y los directores generales, una vez terminada la reunión, se trasladaron a Palencia, donde, también en un helicóptero, recorrieron las zonas afectadas por las inundaciones. — Cifra.

### En Palencia

Palencia, 7. — Procedente de la base de Villanubla (Valladolid), ha llegado a última hora (Pasa a la cuarta pág.)

## Hoy llegarán a RABAT Fanfani y Segni

Rabat, 7. — El jefe del Gobierno italiano, Amintore Fanfani, y el ministro de Asuntos Exteriores, Antonio Segni, llegarán el lunes a esta ciudad para comenzar una visita de cuatro días de duración a Marruecos, como huéspedes del rey Hassan II.

La visita refleja la estrecha cooperación existente entre los dos países desde que Marruecos obtuvo la independencia de Francia, en 1956, particularmente en el campo económico, en el que las inversiones italianas alcanzan ahora un total de unos 15.000 millones de liras. — EFE.

## Según «Sunday Observer», EL PRESIDENTE SUKARNO HA IDO DEMASIADO LEJOS EN SUS PRETENSIONES SOBRE NUEVA GUINEA OCCIDENTAL

Macassar, 7. — El Estado Mayor indonesio ha estado enviando refuerzos a la región sur de las Célebes, supuesto «trampolín» del presidente Sukarno para su proyectada invasión de Nueva Guinea occidental, según ha informado el jefe militar de la región.

El coronel Andi Jusuf y otros oficiales indonesios conversaron con los periodistas durante una recepción del Gobierno con motivo de la terminación de la gira del presidente por las islas.

Los periodistas comentaban sobre los nuevos destructores que han visto cerca de Pare Pare. «Si permanecen una semana más — dijo Jusuf — verán otros seis o siete barcos más.»

Otros ministros indonesios confirmaron que las fuerzas armadas han ocupado posiciones estratégicas alrededor del territorio en disputa.

Mientras tanto, desde Bontahin, en la región indonesia, se informa que el presidente Sukarno, ante una gran muchedumbre, ha declarado que Indonesia invadirá Nueva Guinea occidental si Holanda no entrega rápidamente a Indonesia el territorio.

«No nos importa la opinión mundial» agregó.

«No nos importa, nos tiene sin cuidado», gritó Sukarno ante unas 30.000 personas que se habían congregado para escucharle. — EFE.

tado de opinión en Indonesia, que ya no puede aceptar más que la capitulación holandesa.» — EFE.

### Indonesia reconocería el derecho de los papúas

Nueva York, 7. — El «New York Times» dice hoy en su editorial que la población papúa de Nueva Guinea Occidental debe tener la posibilidad de decidir su propio futuro.

«La adquisición por parte de la Samoa Occidental — dice el diario — del estatuto de nación independiente ha sido un acontecimiento que merece especial atención en Yakarta, capital de Indonesia.»

«Samoa Occidental es el primero de los territorios dependientes en el Pacífico que se convierte en Estado soberano. En su debido momento le seguirán otros...»

«Indonesia — continúa diciendo el editorial — parece ahora dispuesta a reconocer el derecho de los papúas de Nueva Guinea Occidental a la autodeterminación en caso de que este territorio sea entregado a la administración indonesia. De esta zona forma Indonesia asume una especie de fideicomiso sobre esta zona hasta que el

pueblo pueda decidir si desea ser independiente o integrarse a Indonesia. Esta podría ser una buena solución para la actual disputa entre Holanda e Indonesia, puesto que el primero de dichos países persigue también el mismo programa.» — EFE.

### Proyectos de líneas aéreas

Tokio, 7. — Indonesia realiza ya planes para establecer servicio aéreo con el territorio de Nueva Guinea Occidental, según noticias recibidas de Indonesia.

Dicen las noticias que el ministro de Comunicaciones Aéreas, Iskandar, declaró que los vuelos a Holanda, Biak y otras localidades de Nueva Guinea Occidental podrían iniciarse tan pronto como Indonesia ejerza el control sobre el territorio en disputa. — EFE.

### Fuerzas indonesias ocupan posiciones estratégicas

Macassar (Indonesia), 7. — Fuerzas armadas indonesias han ocupado posiciones estratégicas en torno a la región occidental de Nueva Guinea, según noticias reveladas por fuentes oficiales. — EFE.

### Comentario del «Sunday Observer»

Londres, 7. — El diario «Sunday Observer» dice, en su último número, que es muy posible que el presidente indonesio, Sukarno, haya ido demasiado lejos en sus pretensiones sobre Nueva Guinea Occidental, para poderse detener ahora.

El corresponsal del citado periódico en Singapur, Dennis Bloodworth, dice que el peligro de una invasión inmediata «ha disminuido durante las pasadas cuarenta y ocho horas», pero en círculos diplomáticos de Yakarta se estima que «los intentos de negociación entre Holanda e Indonesia» constituyen la única esperanza que resta a la posibilidad de un acuerdo pacífico del problema.

«Si estos intentos fracasan — escribió el corresponsal — puede ser inevitable, durante el presente año, una invasión indonesia apoyada por bombarderos, aviones de combate y buques de guerra adquiridos en la Unión Soviética.»

«Sukarno se ha comprometido hasta tal punto — termina el despacho — y ha creado tal es-

## Von Braun hace unas revelaciones científicas

### Norteamérica gastará 2.500.000.000 de dólares en una supernave espacial

Sidney, 7. — Los Estados Unidos gastarán unos 2.500 millones de dólares en la construcción de una enorme nave espacial para colocar un hombre sobre la Luna, según ha manifestado hoy en esta ciudad el destacado científico norteamericano doctor Wernher Von Braun.

Dijo que la gran nave espacial estará dispuesta para emprender su aventura en 1965, que se llamará «Super-Saturno 05», que tendrá tres impulsos para exploraciones espaciales. Manifestó asimismo que tendrá una fuerza de despegue de unos 2.948.200 y un peso al despegar de unas 3.000 toneladas. Será empleada específicamente para poner un hombre en la Luna, pero podrá ser también empleada como una plataforma permanente para que reposten otras naves espaciales. — EFE.

### Estados Unidos lanzará un gigantesco globo luminoso

Washington, 7. — La N.A.S.A. lanzará en los próximos días un gigantesco globo «super echo» a una altitud de cerca de 1.600 kilómetros y se espera que tal esfera sea visible perfectamente a través de los Estados Unidos como una estrella móvil muy brillante. — EFE.

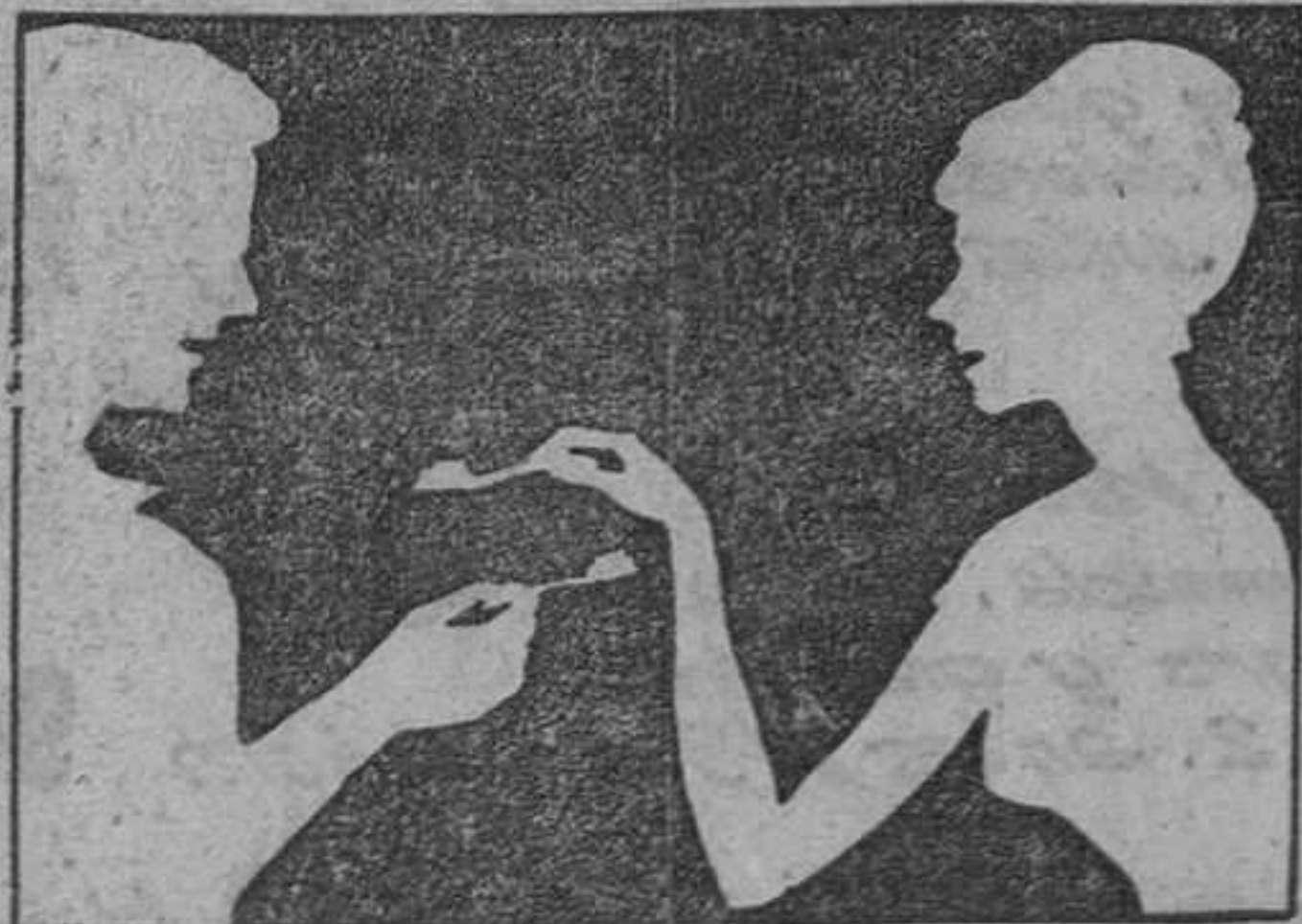
### Huelga de los empleados de banca marroquíes

Rabat, 7. — La Federación marroquí de Trabajo anuncia que los empleados de banca comenzarán una huelga ilimitada, a partir del martes próximo, en apoyo de un aumento de sueldos. — EFE.

Yo también...  
...Yo también  
todos usamos la crema dental

## DENTICLOR

porque es mejor y más económica



Probará, probará pero con

### DENTICLOR

se quedará

## «INTER» ha visto la mejor jugada



Por cinco a dos venció el Barcelona al Tenerife. En la pantalla de un Inter, Villaverde — que fue otra vez el impulsor del buen juego azulgrana — en una brillante jugada personal ante la meta contraria. La mejor jugada en el mejor televisor: «Inter»







# Gran liquidación total

Algunos ejemplos de nuestras innumerables ventajas!

**Abrigos de Sra.**  
 varios modelos, colores lisos y fantasía  
 antes desde 1295 - ahora **599.-**

**Chaquetas de Sra.**  
 impermeabilizadas, de gran resultado  
 antes desde 580.- ahora **324.-**

**Vestidos y Trajes Sra.**  
 varios modelos  
 antes desde 560.- ahora **249.-**

**Faldas de Sra.**  
 varios modelos, lisos y fantasía  
 antes desde 149.- ahora **59.-**

**Pantalones Sra.**  
 franela, gran resultado  
 antes desde 298.- ahora **199.-**

**Blusas y Blusones Sra.**  
 en nylon o tejido, colores lisos o estampados  
 antes desde 99.- ahora **69.-**

**Americanas caballero**  
 cheviot, 3 botones, forro rayón  
 antes desde 540.- ahora **474.-**

**Pantalones caballero**  
 franela, con poliéster  
 antes desde 229.- ahora **194.-**

**Faldas niñas**  
 a tablas, Rhovyl (tergal en Francia), surtido colores  
 2 a 12 años. Tallas de 2 a 5  
 antes desde 244.- ahora **104.-**

**Pantalones niño**  
 cortos, en gabardina de lana, surtido 3 colores. 2 a 12 años.  
 Talla 2, antes 59.- ahora **29.-**

**Polo niño**  
 lana mezcla, en azul, verde, vinagre y granate.  
 Talla 2, antes 119.- ahora **96.-**

## ● Aprovechese Vd.

ahora que liquidamos sin ninguna consideración, las existencias de nuestros almacenes, en todas las Secciones, reduciendo los precios como nunca se vio!

## ● Aprovechese Vd.

ahora que puede comprar para Vd. y su familia buena mercancía, a tan sensacionales precios!

## ● Aprovechese Vd.

ahora ¡inmediatamente! cuando el surtido es todavía de lo más completo.

● Apertura 9 de Enero

sepu



PANORAMA INTERNACIONAL

HACIA LA REVISION O LA DISOLUCION DE LA O. N. U.

El discurso pronunciado al finalizar el año 1961 por el ministro de Asuntos Exteriores de la Gran Bretaña, lord Home...

ticamente ejercian los Estados Unidos un dominio total. Fueron los siguientes: Los 22 Estados del Continente americano...

niendo su actitud, hostil en unos y convencional en otros. Dichos 50 votos occidentales están integrados por los 21 fundadores americanos...

EL BLOQUE AFROASIATICO DOMINA LA ASAMBLEA UNIDA A LOS COMUNISTAS

Dominando numericamente a la Asamblea general ha surgido en los dos últimos años el denominado grupo afroasiático...

LA REFORMA ES INDISPENSABLE E INAPLAZABLE

Son cada vez más numerosas y autorizadas las voces que proclaman la necesidad de reformar la O.N.U.

Si recordamos que la Unión Soviética planteó brutalmente en la reunión celebrada por la O.N.U. en el otoño último el problema de la revisión a fondo de la Carta fundacional...

LA O.N.U. ACTUAL, FUERA DEL CONTROL DE OCCIDENTE

Compárese la Organización reseñada con lo que actualmente son las Naciones Unidas, y se advertirá la profunda transformación que ha sufrido...

Los 45 votos incondicionales de que disponía el Occidente al fundarse la O.N.U., son ahora sólo 50, pues a pesar de que han ingresado en gran número los adscritos a la cultura occidental...

LA O.N.U. ORGANISMO OCCIDENTAL ORIGINALMENTE

Los países que el día 25 de junio de 1945 firmaron en San Francisco de California la Carta que creaba la Organización de las Naciones Unidas...

HOJA DEL LUNES EDITORIAL

Como ayer...

y como mañana

Bien merecería el mensaje del Caudillo al acabar el año, una glosa que abarcara la total amplitud de sus conceptos. Pero ni el espacio lo permite...

Es evidente que el pueblo ruso, al extenderse más allá de sus fronteras por obra y gracia del imperialismo soviético, ha conocido la verdad de otras formas de gobierno...

O lo que es lo mismo: para salvar al régimen y el propio uso del poder, ante un pueblo menos ciego que antaño, se reconocen los errores del pretérito...

si Ud. dispone de

HOY MISMO

PUEDE TENER SU TELEVISOR



visitenos! JAICI JOAQUIN COSTA, 35

DOGMA watch advertisement. Includes image of a watch, the text 'DESDE 1860', 'El reloj más solicitado', and 'SIMBOLO DE PRECISION'.

Advertisement for 'MIERCOLES DIA 10 PRIMER DIA' featuring a woman in a dress and the text 'Grandes y sensacionales rebajas en todas las secciones'.

democracia inorgánica —sea con la fórmula «cada hombre un voto», sea con el absurdo sistema «cada nación un voto»...

Advertisement for 'No lo dude! Para Muebles y Decoración Juan Pallarols' with contact information.

Advertisement for 'GRANDES REBAJAS!' in 'CASA VILARDELL' featuring 'POSITIVO AHORRO!!' and details of prizes.



# DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO PRESIDE EL HOMENAJE A LOS SERVIDORES DOMESTICOS QUE HAN CELEBRADO SUS BODAS DE ORO CON LA PROFESION

### EL ACTO TUVO EFECTO EN EL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Madrid, 7. — La esposa de S. E. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, ha presidido esta mañana, a las doce, en el salón de actos del Instituto Nacional de Previsión, el acto de homenaje al servicio doméstico, organizado por el Montepío Nacional, para premiar a servidores que han trabajado, durante los últimos cincuenta años, en una o dos casas como máximo.

#### Palabras de fray Justo Pérez de Urbel

El asesor religioso del Montepío, abad de la basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, padre Pérez de Urbel, pronunció unas palabras, en las que reflejó la aportación de estas servidoras ejemplares a la familia en la que realmente son como una parte de ella.

#### Parlamento del Sr. Labadie

El presidente del Instituto Nacional de Previsión, señor Labadie, habló, por último diciendo que en la festividad de la Sagrada Familia símbolo del hogar, el Montepío Nacional del Servicio Doméstico había que-

rido tributar este homenaje a aquellos servidores que, cumplen sus bodas de oro con la profesión, habiendo prestado servicio durante cincuenta años en una o dos casas como máximo.

#### Entrega de distinciones y obsequios

Por último, se entregó a las sirvientas un diploma nombrándolas afiliadas de honor, una medalla conmemorativa del acto y un obsequio en metálico.

Doña Carmen Polo de Franco fue despedida por las autoridades y el público que llenaba la sala la hizo objeto de un afectuoso homenaje. — Cifra.

#### Llegada de doña Carmen Polo de Franco

Doña Carmen Polo de Franco llegó acompañada por la marquesa de Casa Loja, y fue recibida por el ministro de Trabajo, don Fermín Sanz Orrio y señora, que entregó a la esposa de Su Excelencia un ramo de flores; el presidente del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, don Francisco Labadie; delegado general del organismo, don Licinio de la Fuente; la delegada nacional de la Sección Femenina, señorita Pilar Primo de Rivera; el presidente de la Diputación, marqués de la Valdavia; el secretario general técnico del Instituto, señor Martí Buñil; el presidente del Montepío del Servicio Doméstico, señor Sánchez, y otras personalidades.

#### Apertura de un templo prefabricado en Bilbao

Bilbao, 7. — Un templo prefabricado ha sido inaugurado hoy en el barrio bilbaíno de Buaya. Tiene capacidad para trescientos fieles. Más adelante será levantado un templo definitivo gracias al desvelo de la Junta Diocesana de Templos Parroquiales, que preside doña Pilar Careaga de Lequerica. Al acto inaugural asistió el prelado de la diócesis, monseñor Gurpide. — Cifra.

#### APRENDA UD. TAMBIEN EL ARTE DE CONDUCIR BIEN En una ACADEMIA que le garanticen la enseñanza

Donde aprenderá a resolver los problemas de la circulación, según las últimas disposiciones del Código.  
Con coches AUTO-ESCUELA Seat 600 - 1.400-C.  
Con un equipo de instructores competentes en los sistemas modernos de enseñanza teórico-práctico.  
Y sin competencia de precios. Informes en

#### ACADEMIA de CONDUCCION FONTES

E. Granados, 8, Teléf. 221-35-42

## Argel bajo la ola de terror

### Catorce personas resultaron muertas y diecinueve heridas en todo el país

Argel, 7. — Catorce personas han resultado muertas y diecinueve heridas en ataques registrados en todo el país durante los cuales grupos de musulmanes apedrearon a vehículos europeos, según informan las autoridades militares. — EFE.

#### Cinco reclutas franceses se niegan a servir en Argelia

Grenoble (Francia), 7. — Cinco jóvenes franceses, pertenecientes al reemplazo de este año, se han negado a servir en el Ejército y a ser enviados a Argelia y, en señal de protesta, se han atado ellos mismos a un árbol en una plaza pública de la ciudad de Grenoble.

La policía acudió a detenerlos, y cuando les hizo la filiación, todos ellos dieron el nombre de Alain Larchier, que es el de un recluta de Lyon declarado prófugo.

Los cinco fueron conducidos por los agentes a la prefectura de policía de Lyon, para ser sometidos a interrogatorio. — EFE.

#### Seis muertos y nueve heridos en Orán

Argel, 7. — Varios encuentros violentos entre insurrectos musulmanes argelinos y las fuerzas de seguridad francesas han tenido su final con un combate callejero de media hora, entre terroristas del F.L.M. y la guardia móvil; en el curso de todos estos ataques y contrataques han resultado muertas seis personas y nueve heridas en la ciudad de Orán.

En toda Argelia, la lista de víctimas mortales habidas en la jornada ha ascendido a trece.

En esta ola de odio violento de musulmanes contra europeos en este territorio norteafricano, los árabes han matado a un automovilista francés de una pedrada y a otro, a cuchilladas.

En Argel, capital del territorio, las autoridades militares han dado cuenta de que han sido muertas más de cien personas, la mitad de las cuales eran europeas, desde el 1 de enero actual. — EFE.

#### Un muerto y cinco heridos en Lila

Lila (Francia), 7. — Un musulmán ha resultado muerto y otros cinco heridos como consecuencia del ataque llevado a cabo por dos musulmanes contra un café de esta ciudad. En el ataque emplearon bombas de mano y ametralladoras. Los asaltantes escaparon.

#### La O.A.S. hace un llamamiento a la huelga

Argel, 7. — La organización armada secreta O. A. S. ha dirigido un llamamiento a los europeos para que declaren mañana una huelga de dos horas como protesta contra la supuesta interferencia de la policía en los hospitales. — EFE.

#### Cinco muertos y diez heridos más en Argelia

Argel, 7. — Cinco personas han resultado muertas y diez más heridas en el curso de serio incidentes que se han registrado durante el día de hoy a través de toda Argelia. — EFE.

## Adolf Eichmann cambia de uniforme

### Dirigente izquierdista israelí, declarado culpable de espionaje

Tel-Aviv, 7. — El uniforme rojo de la prisión que ha usado hasta ahora Adolf Eichmann ha sido sustituido por uno gris de tipo ordinario, según se dice en informes de prensa aparecidos en esta ciudad.

Añaden los citados informes que esta medida ha sido adoptada en vista de las protestas públicas formuladas por aquéllos que consideran que el uniforme rojo usado por los héroes de la resistencia judía condenados a muerte por los británicos «era

#### Versión de cómo fue abatido el «U-2»

Los rusos le cercaron con ondas de radio que produjeron explosiones a bordo

Nueva York, 7. — El avión de observación norteamericano «U-2» que cayó en territorio soviético en mayo de 1960, fue abatido a consecuencia de un sabotaje llevado a cabo por agentes secretos del espionaje ruso, según relata un artículo que aparece en la revista «Parade Magazine».

La revista en cuestión dice cómo los agentes soviéticos «pusieron cerco» a esta aeronave y produjeron a distancia, mediante ondas de radio, explosiones a bordo del aparato, que si bien no eran lo suficientemente potentes para derribarlo, sí lo fueron para originar averías en los mecanismos de a bordo que precipitaron su caída.

En el artículo aludido, en el que se cita una alta fuente de información soviética como originaria de la revelación, se dice asimismo que los rusos habían estado desde hacía tiempo tratando de interceptar y de derribar los aviones espías «U-2», pero que no habían podido abatir ninguno, hasta la caída del que pilotaba Powers, a causa de la elevada altitud a que volaban estas aeronaves.

Agentes del espionaje soviético, finalmente, pudieron introducirse en la base secreta de los aeroplanos «U-2» de Adana (Turquía) e instalaron instrumentos electrónicos en el avión que les sirviese de receptores de sus ondas. — EFE.

#### Los países neutrales «no tienen futuro»

### Serán absorbidos por el bloque ganador de la guerra fría

Manila, 7. — El nuevo embajador de Filipinas en la O.N.U., Jacinto Borja, ha declarado que la neutralidad «no tiene futuro» y que los países neutrales serán «absorbidos» por el ganador eventual de la guerra fría.

Durante la comida que el Cuerpo diplomático celebra semanalmente, Borja agregó que, en su opinión, los comunistas se han beneficiado más de la política neutral de ciertos países, que de la actitud de los países democráticos.

En torno a China, puso de relieve que sólo apoyará el reconocimiento de la China nacionalista. — EFE.

demasiado honor» para Eichmann. — EFE.

Haifa (Israel), 7. — Aharon Chen, ex dirigente del partido izquierdista de la oposición Mapam, ha sido declarado culpable de tres acusaciones de espionaje a favor de un país oriental no designado.

El tribunal del distrito de Haifa absolvió a Aharon de otra de las acusaciones que habían sido formuladas contra él. Se espera que la sentencia sea publicada mañana. La mayor parte del proceso que comenzó el doce de enero del pasado año, se ha celebrado a puerta cerrada pero hoy han sido admitidos los representantes de la prensa para escuchar el veredicto. — EFE.

#### Rusia proporciona al Irak grandes cantidades de material de guerra

Tel Aviv, 7. — El periódico de la tarde «Maariv» dice hoy que la Unión Soviética e Irak han concluido un nuevo acuerdo de armamentos mediante el cual Irak conseguirá nuevos aviones de combate soviéticos, vehículos acorazados y lanchas ligeras. — EFE.

## PISOS EN VENTA

CARTELLA, 22-30  
VALENCIA, 542-543  
AVDA. BORBON, 9-23  
P.º MANUEL GIRONA, núms. 39-43  
RDA. DEL GUINARDO, núms. 71-79  
MARESMÁ (esq. Pedro IV)  
GALLE GUIPUZCOA (Verneda)  
CIUDAD SATELITE SAN ILDEFONSO, a 1.200 metros puente Espulgues  
BARRIO BESOS, final Pedro IV. Cruce con futura prolongación Avenida José Antonio  
CONSTRUCCIONES ESPAÑOLAS, S. A.  
ENRIQUE GRANADOS, 135

HOY, DIA

8

empieza



NUESTRA TRADICIONAL GRAN VENTA DE

# TROZOS

TROZOS lanas  
TROZOS sedas  
TROZOS algodones

la más importante de todas las ventas de trozos

Precios baratísimos

almacenes

## JORBA

los almacenes de Barcelona

## El ministro de Agricultura visita las zonas inundadas



Toro (Zamora). — Impresionante perspectiva de la vega toresana, totalmente anegada por las aguas del desbordado río Duero. Los daños son cuantiosos; numerosas cabezas de ganado han perecido ahogadas, y las cosechas de maíz y remolacha se han perdido (Foto Cifra)

(Viene de la primera pág.)

de la mañana, el ministro de Agricultura, acompañado de los directores generales de Agricultura y Colonización. El señor Cánovas había sobrevolado las zonas agrícolas y los pueblos afectados por el desbordamiento de los ríos Carrión, Baldeguino, Sequillo, Cueva y Oñas, de los alrededores de la capital, donde centenares de huertas han sufrido daños de gran importancia. Posteriormente el helicóptero tomó tierra en el campo deportivo de la Juventud, donde fue recibido por el gobernador civil, señor Frago del Toro. A continuación se trasladó al edificio del Gobierno Civil y allí fue cumplimentado por el obispo de la diócesis y primeras autoridades palentinas. El señor Cánovas conversó

unos momentos con las personalidades presentes expresando en nombre del Caudillo y del Gobierno la preocupación que sienten por el estado de los pueblos y zonas inundadas. A continuación celebró una reunión con las primeras autoridades y jefes de los servicios y delegaciones de su Ministerio en la provincia. El señor Frago le informó de la magnitud de la catástrofe y de las medidas de urgencia adoptadas. El señor Cánovas expuso los trabajos llevados a cabo para hacer frente a la situación. Dijo que el Ministerio acudirá en socorro de los damnificados a través del Crédito Agrícola y que había podido formarse una idea exacta de lo ocurrido al sobrevolar los lugares afectados. — Cifra.

# OLYMPIA

CAFE - SNACK - BAR - TAVOLA CALDA

<b>CARPINTERIA</b> <b>JOAQUIN BORRELL</b> CORONEL SANFELIU, 3	<b>ALBANILERIA</b> <b>FRANCISCO DE HERAS</b> C. CASALOT, 59
<b>ELECTRICIDAD Y FONTANERIA</b> <b>VDA. DE A. GELONCH</b> BALMES, 118	<b>MUEBLES-ARTE - DISEÑOS</b> <b>CARRERA, S. L.</b> MALLORCA, 199
<b>PINTOR</b> <b>ALFONSO CIVIT</b> CORCEGA, 262	<b>VIDRIOS Y CRISTALERIA</b> <b>JUAN VILAPLANA</b> NAPOLES, 255
<b>LUMINOSOS NEON</b> <b>JOSE SERDA</b> Rosellón, 200	<b>METALISTERIA</b> <b>LEOPOLDO FERTIN</b> Provenza, 369, Int. CASTILLO Av. Meridiana, 156
	<b>CERRAJERIA</b> <b>Talleres V.O.J.E.</b> Trinquets, 45

**RAMON CARRERA**  
DECORADOR-DISEÑADOR  
**AGRADECEN A**  
**ESTABLECIMIENTOS SALA, S. A.**  
EL HABER NOS CONFIADO LA INSTALACION DEL MOKA Y SU ORIGINAL

# PAMPA - GRILL



# RELIGIOSAS

## NAVIDAD PARA TODO EL AÑO

En el plazo de quince días y con escaso periodo de interrupción, han desfilado por nuestra vida unas cuantas fechas cargadas de sentido religioso a las que, como a ninguna otra del año, hemos prestado una cordial atención. Todas las noticias que producen diariamente los hechos y los dichos de los hombres quedaron durante estas jornadas en un segundo plano de interés público, desbordadas por la Gran Noticia del Nacimiento de Jesucristo. Mientras las noticias de los hombres suelen tener un breve plazo de actualidad, las noticias de Dios perduran con vigencia de siglos y milenios. Para conmemorar ciertas efemérides hemos inventado los hombres la fórmula de recordarlas cada veinticinco años hasta llegar a la plenitud jubilar de los centenarios históricos con los que volcamos sobre la vida actual la referencia de algunos acontecimientos más o menos importantes o trascendentales. Pero el suceso de la Natividad de Jesucristo y el de las circunstancias que concurren se instalan puntualmente cada año en nuestra vida con la misma holgura, con la misma comodidad, que se sitúan las noticias de mayor peso y cotización de actualidad.

Hemos vivido estos últimos quince días sometidos dulcemente a la presión inefable de la más radiante alegría. Movilizados por la convocatoria de los ángeles, de los pastores y de los Magos hemos tenido el alma en máxima tensión de júbilo y hasta nos hemos esforzado en demostrarnos mutuamente nuestra buena voluntad para dar facilidades a la concordia y a la paz. Cada uno ha puesto en conocimiento de sus familiares y amigos los deseos de que fueran felices. El signo del Nacimiento de Jesucristo en Belén ha presidido nuestros más exquisitos sentimientos humanos y ha informado nuestra vida pública y la vida interior de nuestros hogares.

Lo que ahora importa es mantener en el alma la vigencia de los misterios que tan intensamente hemos conmemorado, prolongar durante un año nuestras manifestaciones de buena voluntad para dar cauces perdurables a la paz y a la concordia. De nada habrían servido nuestros mutuos deseos de ser felices si, olvidando los trascendentales motivos por los que los hemos declarado en público, quedarán prácticamente desmentidos por nuestra posterior conducta recíproca. No debemos vivir quince días evocando en la vida el Nacimiento de Jesucristo y pasar después el resto del año como si Jesucristo no hubiera nacido, como si nuestras tristezas no hubieran sido purificadas, como si nuestras culpas no hubieran sido redimidas y como si nuestra futura glorificación no estuviera ya decisivamente garantizada.

Enterados ya de que Dios ha nacido y de que pervive entre nosotros, demos consistencia práctica a la noticia aplicando su significado a las obras de cada día. Que no se extinga a lo largo de un año la alegría cristiana con que hemos vibrado durante quince días consecutivos. Nuestra vida debe permanecer en perpetuas jornadas de Navidad, porque todos los días hay gloria para Dios en las alturas y todos los días debemos ofrecernos mutuamente el don incomparable de la buena voluntad.

JOSE MARIA MILAGRO, O.P.

### Antos de hoy

Apollinar, ob. ss.; Severino, ob.; Luciano, pbro.; Maximiano, Juhán, Teófilo, Eladio, Eugenio, mrs.; Máximo, Paciente Erardo, obs.

### Cuarenta Horas

Terminan hoy en la Parroquia Mayor de Santa Ana e I. Celadoras Eucarísticas (Aribau, 286). Comienzan mañana en las parroquias de San Francisco de Paula y de San Ildefonso.

## NO HAY CUESTA DE ENERO CON NUESTRA OFERTA GENEROSA

Consígalo en seguida adquiriendo la maravillosa nevera EDESA, de compresor silencioso y mínimo consumo, nuevo modelo 1962. EDESA fabrica este extraordinario refrigerador con licencias y asistencia técnica de GENERAL ELECTRIC COMPANY, U. S. A. Sólo consume 1'30 pta. diarias.

OFERTA AGUINALDO EXTRA: TAN SOLO POR al mes 645 pta. AL MES, sin letras ni recibos que le molesten en su domicilio. 5 años de garantía y servicio técnico al día completamente gratis.

Solamente en los dos establecimientos sin más sucursales: LAMPARAS RAMBLAS, Canuda, 2, pral. (esquina Ramblas) LAMPARAS ABELLO, Final Av. Puerta del Angel, 4 (dos plantas)

BODAS  
BANQUETES  
*La masía*  
RESTAURANTE  
TEL. 230 0188

## Homenaje del Círculo Artístico de Horta a don José Huguet y don José Civit

El Círculo Artístico de Horta ha celebrado con gran brillantez el acto de imposición de las medallas de la entidad a don José Huguet Planas y don José Civit Giraut, que les han sido entregadas por sus destacados méritos en pro de la ex villa de Horta. Al acto asistieron don Hilario Castillejos, en representación del Ayuntamiento; don José Estruch, por el Centro de Estudios de F.E.T.; don Angel Higuera, vicepresidente de la U. A. de Horta; don Luis Durá, por la Unión Deportiva de Horta; don Juan Roche, por la I Semana Deportivo-Cultural; director de la Academia Horta, y señor Borrás, en representación del director de la Caja de Pensiones.

Tras la lectura por el señor secretario de la entidad, señor Olló, del acta del acuerdo adoptado, el señor Martí-Codina, presidente del Círculo, hizo uso de la palabra para destacar la importancia del acto que se celebraba, por el doble motivo de premiar a los concurrentes al Certamen de «Christmas» infantiles y a los que se han destacado dentro del año 1961. Ensalzó, la figura de los agasajados, hombres que han sabido conquistarse la simpatía de los hortenses en su vida pública.

Dijo también el señor Martí que, gracias a los desvelos del señor Huguet, en su organización de la I Semana Deportivo-Cultural, Horta había merecido la atención de las autoridades para ampliar esta semana por todo el distrito XII.

Prosiguió diciendo que el señor Civit había dado a conocer el nombre de Horta, por medio de su arte en la construcción de belenes en los Congresos de Munich e Italia.

Los agasajados agradecieron con palabras emocionadas la distinción que habían sido objeto.

Cerró el acto el señor Castillejos, quien, en representación del señor Costa, concejal del distrito XII, felicitó a los directores de la Escuela Horta y San Juan Bosco, por su interés en tomar parte en estos certámenes y al señor Huguet y Civit, por la distinción que habían sido objeto.

## LA FESTIVIDAD DE LA EPIFANIA



En la Asociación de la Prensa, con motivo de la festividad de los Reyes Magos, se procedió al habitual reparto de juguetes a los hijos de periodistas socios de la entidad. He aquí un momento del simpático acto. (Foto Soteras.)

### La visita de los Reyes Magos a la fábrica de «Papelera Godó, S. A.»

En la fábrica que Papelera Godó, S. A., tiene en la populosa barriada de Pueblo Nuevo tuvo efecto un acto consistente en la visita que los Reyes Magos efectuaron a la misma, repartiéndoles juguetes a los hijos de los productores, los cuales mostraban su alborozo e ilusión.

Se refirió primeramente la santa misa, oficiada por el párroco de San Bernardo Calvo, padre José María García, que pronunció una plática glosando la festividad de la Epifanía, a continuación de la cual hicieron su triunfal entrada en el amplio local S.S. MM. los Reyes Magos, que instalados en sus tronos y asistidos por sus pajes, fueron recibiendo a la numerosa grey congregada.

Al acto asistieron los señores Doménech, concejal delegado del distrito X; Sancho Vecino, jefe provincial de la Obra de Educación y Descanso, y Torres, jefe de la Sección Social del Sindicato del Papel, Prensa y Artes Gráficas. Y fue presidido por el ingeniero director, don Juan J. Perchés, junto con los mandos de la empresa, y por la directiva del Club Recreativo, Grupo de E. y D., organizador del festival, que resultó simpaticísimo.

### También acuden los Reyes Magos al Banco Popular Español

Los Soberanos de Oriente también acudieron a alegrar a los niños de los empleados del Banco Popular Español. A tal efecto, se trasladaron con su séquito al suntuoso edificio que dicha entidad bancaria tiene ahora en el Paseo de Gracia y que resultó digno marco para este bello acontecimiento anual dedicado a la infancia.

Recibieron a Sus Majestades

los Reyes Magos, el director regional del Banco Popular Español, don Sebastián Conesa, en unión del director de la entidad en Barcelona, don Juan Gesali, a quienes acompañaban los subdirectores, apoderados y demás alto personal del Banco.

Con motivo de la ceremonia, fueron pronunciadas unas alusivas palabras que, ciertamente enaltecían el simpático acontecimiento, que dio motivo a grandes alegrías por parte de la infantil concurrencia.

El acto se prolongó hasta primeras horas de la tarde.

### Festival infantil dedicado a los hijos de Combatientes de la División Azul

La Hermandad de Combatientes de la División Azul celebró en el Teatro Romea el tradicional festival infantil de Reyes dedicado a los hijos de los Combatientes afiliados.

Tomaron parte, haciendo las delicias del público, los artistas Guerrita, Carlitos y Chiquitín (clowns); Guerrita (malabarista cómico); Campas (fonético), todos ellos pertenecientes a Circuitos Carceller. Ballet Bodega del Toro, formado por el cuadro flamenco que dirige Paço Aguilera (hijo), Manolito Díaz, primer actor y director de la Compañía Juanita Reina. El cuadro folklórico de la Bodega Apolo, con sus actuaciones de jotas aragonesas y navarras. «Los Millonarios de la Canción», José L. Caro, que interpretó la popular «Granada», siendo todos ellos presentados por el popular locutor de Radio Barcelona, señor Armengol, ayudado por el regidor jefe de pistas del Festival Mundial del Circo, don Emilio Gómez.

## HERNIADOS

Usad aparatos TORRENT sin tirantes, bultos ni molestias, por su gran comodidad, precisión y seguridad son siempre los preferidos. C. S. 6337.

No compren nada sin antes visitarnos  
Casa Torrent 13, Unión, 13, y 124, Rambla Cataluña, 124, principal (chaflán Córcega). BARCELONA

### Don Antonio Castany Felip

Ha fallecido a la edad de 66 años, habiendo recibido los SS. SS. y la B. A. (E. P. D.).— Sus afligidos: esposa, Concepción Comerma; hermanos políticos, Francisca Comerma y Antonio Comerma (ausentes); primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican que tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria, calle Muntaner, núm. 9, hoy lunes, a las 4'30 de la tarde, para acompañar el cadáver a la iglesia parroquial de Ntra. Señora del Carmen y después al cementerio del Sudoeste.

No se invita particularmente

### Don Alfredo Sagalés Mateu

Natural de Villanueva y Geltrú, ha fallecido a la edad de 78 años, habiendo recibido los SS. SS. y la B. A. (E. P. D.).— Sus afligidos: hermana política, Joaquina López; sobrinos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican que tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria, calle Berrell, número 303, (Hospital Sagrado Corazón), hoy lunes, día 8, a las 3'30 de la tarde, para acompañar el cadáver a la iglesia parroquial de San Eugenio I Papa y después al cementerio del Sudoeste.

No se invita particularmente

## D. Joaquín González Inglán

Ha fallecido, a los setenta años de edad, el día 7 del actual, confortado con los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, María Soteras Longás; hijas, Pilar, Julia, María y Nuria; hijo político, Mellón Mijana; nietos, José y Jorge; hermana (ausente); hermano político (ausente); sobrinos, primos, demás familiares, al participar a sus amigos tan sensible pérdida, agradecerán le tengan presente en sus oraciones y la asistencia al acto del entierro, que tendrá lugar hoy lunes, día 8, a las tres y media de la tarde, partiendo de la casa mortuoria, Avda. Gral. Primo de Rivera, 33-35, para acompañar el cadáver a la iglesia parroquial de San Ignacio de Loyola y de allí a su última morada, cementerio del Sudoeste.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

## D. José González Bango

Natural de Avilés, apoderado del BAZAR DEL FUMADOR y del SALÓN DE LIMPIABOTAS VERGARA, ha fallecido.

(E. P. D.)

La Empresa y empleados ruegan una oración por su alma. La conducción del cadáver tendrá lugar hoy lunes, a las once de la mañana, desde la casa mortuoria, Diputación, 237, a la iglesia parroquial de Ntra. Señora de los Angeles y de allí al cementerio del Sudoeste.

No se invita particularmente

## Doña Luisa Sitjes Algué

Falleció el día 6 del corriente, confortada con los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad

(E. P. D.)

Sus resignados: esposo, Mauricio Iglesias Algué; hijos, M.ª Luisa, Ana M.ª, Jaime y Montserrat; hijos políticos, Jorge Armengou, Pedro Anter, M.ª Teresa Baciana y José M.ª Masuet; nietos; madre, María Algué, Vda. de Jaime Sitjes; hermanos políticos, sobrinos, primos, demás familia y la razón social JAIME SITJES, S. A., al comunicarle tan sensible pérdida les ruegan que tengan presente en sus oraciones. El oficio de «Requiem» por el eterno descanso de su alma tendrá lugar mañana martes, día 9, a las once, en la iglesia parroquial de Cristo Rey, agradeciéndose la asistencia. — Manresa, enero de 1962. — Domicilio de la finada: Paseo de Pedro III, 28, 2.º El acto del entierro se ha efectuado familiarmente.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE  
Los Excmos. y Rdmos. Sres. obispos de Vich y arzobispo-obispo de Barcelona han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

## Miguel Casals Vilata

Ha fallecido a la edad de 78 años

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa María Manzano Moratalla, hija María Isabel, hijo político Pascual Gómez Aparicio, sobrinos y sobrinas y demás familiares, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les suplican que tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria, calle del Capitán Arenas, núm. 68, 2.º, 1.ª, hoy lunes, a las cinco de la tarde, para acompañar el cadáver a la iglesia parroquial de San Odón y después al cementerio del Sudoeste.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

## Don José González Bango

Natural de Avilés

Ha fallecido a la edad de 65 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Sus afligidos: hermano Modesto, hermana política Modesta Alguero, hermanos ausentes Celestino, Aurelia, Virginia y Regina; hermano político Julián Gómez, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les suplican que tributen un recuerdo en sus oraciones. La conducción del cadáver tendrá lugar hoy lunes, a las once de la mañana, desde la casa mortuoria, Diputación, 237, a la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de los Angeles y de allí al cementerio del Sudoeste.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

## Doña Luisa Sitjes Algué

DE IGLESIAS

Vocal del Consejo de Administración de «JAIME SITJES, S. A.»

Falleció el día 6 del corriente, confortada con los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad

(E. P. D.)

El Consejo de Administración y Personal de la empresa «JAIME SITJES, S. A.» al comunicar su fallecimiento, les agradecerán la asistencia al oficio de «Requiem» que, por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana martes, día 9, a las once, en la iglesia parroquial de Cristo Rey.

Manresa, enero de 1962  
NO SE INVITA PARTICULARMENTE

## Doña Teresa Salat Fosalba

VIUDA DE DON EMILIO BALLART

Ha fallecido a la edad de 80 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Sus afligidos: hijos Jaime y Francisca, hijos políticos Rosa Valls y Carlos Ponsa, nietos Montserrat, Carlos, Esteban y Jaime; demás familia y el joven Gil Casellas, agradecerán la tengan presente en sus oraciones y la asistencia al acto del entierro, que tendrá lugar hoy, día 8, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, calle de Jacinto Verdaguer, núm. 12, a la parroquia de San Isidro Labrador y después al cementerio de esta ciudad.

Hospitalet, 8 de enero de 1962

NO SE ADMITEN CORONAS  
NO SE INVITA PARTICULARMENTE

## María Teresa Arderiu y Payerols

Descansó en la Paz del Señor el día 7 de los corrientes, víctima de accidente, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Su director espiritual, Serafín Alemany Esteve, C. O. I hermanos, Montserrat, Eduardo, Raimundo y José María; hermanos políticos, Ignacio Vidal Gironella, Mercedes Ferrández y Josefina Ricart; sobrinos, primos, demás familia y los jóvenes Jorge Carol Murillo y Juan Maragall Marfá, agradecerán una oración por su alma.

Oportunamente se avisará la fecha y hora del entierro.  
Barcelona, 7 de enero de 1962.

## Los arquitectos fallecidos del Muy Ilustre Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña y Baleares

El Decano-Presidente y la Junta de Gobierno invitan a sus familiares y a los compañeros todos para que se sirvan asistir a este piadoso acto.

Barcelona, 8 de enero de 1962



# SUCESOS

**Robos con agresión**  
Antonio Hernández Rodesilla denunció a la Policía que tres individuos, a quienes conoce sólo de vista, y con los que estuvo bebiendo unas copas en diversos bares, le golpearon, arrebándole tres mil pesetas que llevaba, causándole contusiones leves y dándole a la fuga.

—También José Antonio Galbardi Conejos denunció que había sido agredido por unos desconocidos, cerca de su domicilio, calle del Carmen, los cuales le arrebataron la cartera que sólo contenía documentos personales. Los agresores, conseguida la cartera, se dieron a la fuga y el perjudicado tuvo que ser asistido de lesiones leves.

**Hurtos y sustracciones**  
—De un coche, propiedad de Albert Louis Henry Dupont Willemin, aparcado en la Travesera de Las Cortes, desaparecieron efectos, y ropas por valor de 3.500 pesetas.

—De otro coche estacionado en la Avenida del Generalísimo, propiedad de Emilio Puch Donastras, lo robado de su interior asciende a 5.000 pesetas.

**Accidentes de la circulación**  
Se dio cuenta a la autoridad del hecho cometido en un paso a nivel de Sabadell, cerca de la rambla de dicha población.

Un coche que, al parecer se dirigió a Barcelona, y cuya matrícula obra en poder de la autoridad se precipitó contra la valla cerrada de dicho paso a nivel, causando lesiones graves a Josefa Carné García y leves a su hijo que la acompañaba. El coche se dio rápidamente a la fuga sin prestar auxilio a las víctimas.

Los heridos han pasado a una clínica de Sabadell.

—En la Plaza de Tetuán, un auto, que se dio a la fuga después de cometer el hecho, atropelló a Tomás Perpiñá Petriz, causándole algunas lesiones.

El público y unos coches que por allí transitaban se indignaron de la actitud del coche causante de la desgracia, saliendo en su persecución y dándole alcance, entregándolo a la Policía.

El conductor de este vehículo, E. C. C. pasó a disposición de la autoridad judicial.

—Con heridas de pronóstico reservado fue internada en el Hospital de San Pablo, Filomena Ríos Pico, que fue alcanzada por una moto en la calle del Bruch.

—A consecuencia de la colisión entre dos coches en Hospital fueron asistidos de lesiones de pronóstico reservado los ocupantes de dichos vehículos, Francisca González López, de pronóstico reservado, y tres más.

El Juzgado de Hospitalet instruye diligencias.

### Grave accidente de la circulación

En el Valle de Hebrón, la moto conducida por Jorge Ciutat Balaguer, en la que viajaba como pasajera su esposa María Asunción Muñoz Larosa, entró en colisión con un coche de turismo.

El matrimonio sufre graves heridas y ha sido instalado en la Residencia Sanatorial Francisco Franco, después de la cura de urgencia.

### Agresión y robo

En la montaña de Montjuich fue agredido por tres desconocidos Conrado Casals Rodríguez, de 29 años. Resultó con heridas de pronóstico reservado y le fue robada la cartera con 30 pesetas.

Los desconocidos se dieron a la fuga y la víctima fue curada de primera intención en el dispensario del distrito.

**Calmonte Vitaminado**  
contiene VITAMINA B1

**RADIO RIBALTA**  
PASEO MARAGALL 205 TEL 255 62 70 BARCELONA 13

SOLO OFRECEMOS LAS MEJORES MARCAS

DESDE 200 Pts. AL MES, PODRA OBTENER UN

tocadiscos

**Königer**



Tocadiscos KÖNIGER la más completa gama internacional de modelos

## EL PUERTO

### Tráfico normal

Los vapores que anclaron en nuestro puerto durante el día de ayer fueron los siguientes: «Castillo Peñafiel», de Gijón, con cargamento de carbón mineral; «Theben», noruego, que procedía de Marsella, con carga general; «Elfy North», danés, con cargamento de bacalao, procedente de Surkkertoppen, con escala en Ceuta; los alemanes «Málaga» y «Valencia», que vinieron de Alicante y Amberes, respectivamente, con carga diversa; «Ciudad de Granada», de Palma de Mallorca, con carga, valija y 305 pasajeros; «Paolo Toscanelli» de Trieste, con carga general y el tanque «Campoblanco», de Cartagena, con petróleo y gasolina.

## EL MUNDO DEL AIRE

LUFTHANSA en el año 61 ha continuado con su expansión en el movimiento cooperativo de su red.

Ha transportado más de millón y medio de pasajeros, 23 mil toneladas de mercancías y 8 toneladas de correo.

Todo lo cual representa un sustancial aumento en relación con las cifras de producción de años anteriores. Para 1962 LUFTHANSA, seguirá la curva ascendente en la ampliación de rutas y frecuencias por lo que es de esperar que las cifras de producción sean también superiores a las aquí mencionadas.

### FIN DE SEMANA EN ANDORRA

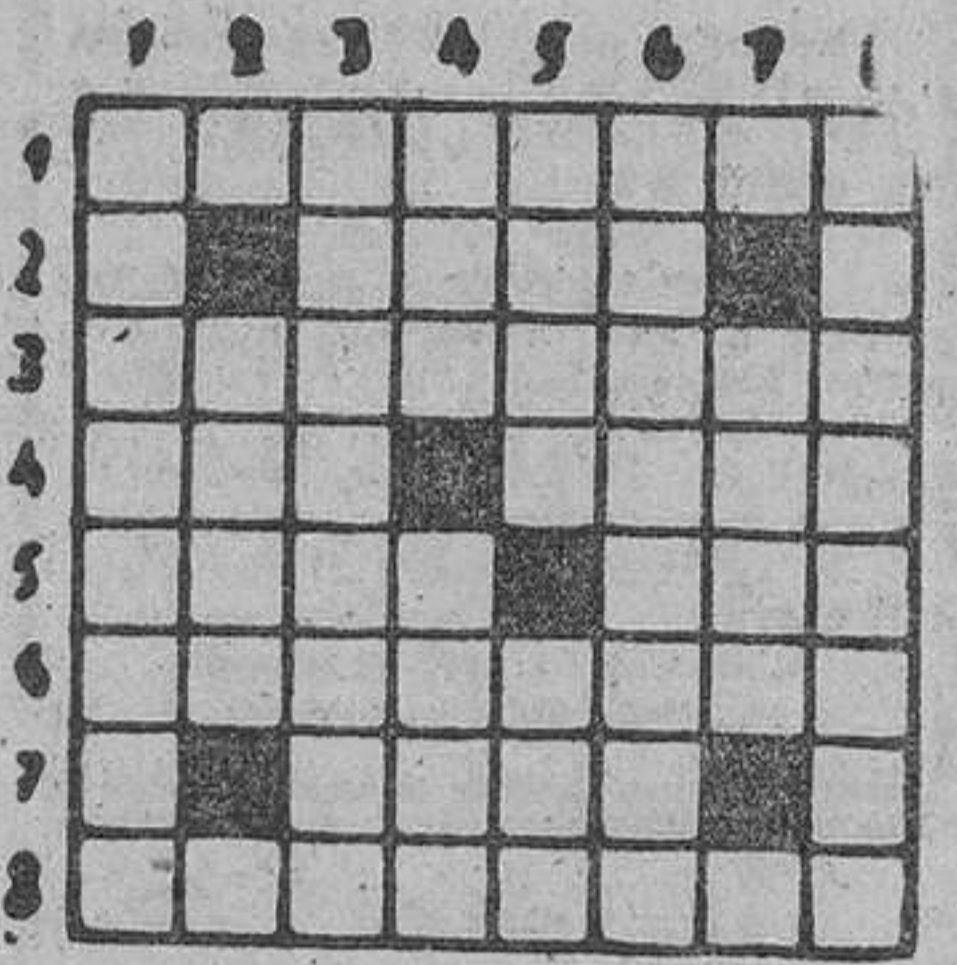
Hotel 1.ª categ. Sal. cada sábado, 445 ptas.  
PARIS, a partir de 6 días, por 2.800 ptas.  
MADRID Y VALLE CAIDOS, 5 días Sal. cada jueves, 1.775 ptas.  
MADRID - ANDALUCIA, 12 días Sal. cada jueves, 5.875 ptas.  
MALLORCA. Salidas diarias. Precios de baja temporada

Información e inscripciones en Viajes FRAM-INTER, Ltda. Lauria, 64. T. 222-47-07

### CRUCIGRAMA

POR GURRINGO N.º 204

**HORIZONTALES:** 1. Curadura. — 2. Valle pirenaico. — 3. Bufanda. — 4. Metal precioso. Al revés, parte alcuota de la fila de agua. — 5. Arte de pesca. Servilitero. — 6. De color negro (plural). — 7. Cola. — 8. Apareases.  
**VERTICALES:** 1. Tela de algodón, con fondo liso o listado y flores de varios colores. — 2. Al revés, defecto. — 3. Guárida de la zorra. — 4. Altar. Casualidad, caso fortuito. — 5. Astrágalo. Medida antigua de longitud, equivalente a dos anas. — 6. Enfadados. — 7. Cifra. — 8. Pesados, inoportunos.



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 203

**HORIZONTALES:** 1. Enmendar. — 2. Ato. — 3. Lijarala. — 4. Ama apaL. — 5. rida. atL. — 6. Diéresis. — 7. Raso. — 8. Rea-lengo.  
**VERTICALES:** 1. Enlardar. — 2. IMIL. — 3. Majadera. — 4. Eta. Aral. — 5. Nora. Ese. — 6. Diapasón. — 7. Latí. — 8. Rea-lismo.

# ECONOMIA Y FINANZAS

## LA BOLSA

### Detalle diario y resumen semanal

**MARTES:** Madrid ofrece escasa actividad como consecuencia de la falta de órdenes; Barcelona acusó idéntica marcha; Bilbao también estuvo extraordinariamente desanimado.

**MIÉRCOLES:** Madrid actuó en mejor ambiente y con cambios duros; Barcelona demostró preponderancia de demanda; Bilbao poca actuación, pero buena.

**JUEVES:** Madrid acentuó la tendencia del día anterior; firmeza en los cambios y negocio; Barcelona, a su vez, operó en alza y hubo avance general; Bilbao, estuvo animada y, en general, desarrolló avances.

**VIERNES:** Madrid persistió en la firmeza, cerrando con igual tónica; Barcelona tuvo dominio de dinero con alzas generales; Bilbao abundante contratación y buena disposición al cierre.

**RESUMEN:** Con excepción del primer día, la semana ha ofrecido tendencia de firmeza, significándose la jornada del viernes por los muchos avances. Barcelona acusó irregularidad el martes y el miércoles, estabilizándose el jueves para terminar con excelente disposición el viernes.

## Rumores y recortes

Más de una publicación financiera señala con alarma la tendencia en algunas provincias españolas de obligar a tributar para Derechos Reales los contratos de venta a plazos de camiones y tractores, siendo así que la venta al contado no tributa. Es decir, que resultan favorecidos los que compran al contado. Creemos innecesario señalar el perjuicio que esto puede representar para la economía española, puesto que la venta a plazos es una faceta de activación de extraordinario interés. Y muy cuidada en el extranjero, precisamente por lo que representa.

Madrid cuenta ya con 111 kilómetros de calles iluminadas brillantemente. En efecto, a fines de 1961 la potencia de esas iluminaciones callejeras fijas ascendía a 1.067.105 vatios. Sólo en el año mencionado ha aumentado esa iluminación en 5.534 puntos de luz. De las calles mencionadas, 33 kilómetros corresponden al interior y 78 al extrarradio.

A partir de abril próximo, la Air France establecerá un servicio aéreo diario entre París y Barcelona, en ambos sentidos.

## Anuncios oficiales

### TRANVIAS DE BARCELONA, S. A.

Verificados en 1.º de diciembre corriente ante Notario y Comisarios los sorteos para amortización de obligaciones al 5 ½ %, emisión 24 de febrero de 1941, al 6 %, emisiones 15 de octubre y 30 de diciembre de 1925, Bonos al 6 %, emisión 21 de junio de 1948 y obligaciones emisión 1951, Series 6 % y 7 %. Se informa a los Sres. Obligacionistas y Bonistas que la lista de los títulos amortizados ha sido publicada en el «Boletín Oficial de la Provincia» del día 21 corriente y en el «Boletín de Cotización Oficial de la Bolsa de Comercio de Barcelona», pudiendo, además, ser consultada en la Secretaría de la Sociedad y en las entidades bancarias encargadas del reembolso, que son las siguientes: Banco Español de Crédito, Banco Central y Banco Soler y Torra.

A partir del día 31 del corriente, se reembolsarán las obligaciones al 5 ½ % y desde el día 1.º de enero próximo las obligaciones emisión 1951, Series 6 % y 7 % y Bonos al 6 %.

En 1.º de febrero empezará el reembolso de las obligaciones al 6 % emisiones 1925.

Barcelona, 27 de diciembre de 1961. — La Dirección.

### FAESSA

### Faros Españoles, S. A.

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en su reunión del día 2 del mes en curso, y después de proceder a la revisión de las valoraciones dadas a las aportaciones no dinerarias mediante las que se ha suscrito la última ampliación de capital, acordó por unanimidad declarar totalmente conformes y ajustadas a su real valor la estimación de las aportaciones no dinerarias realizadas por los señores don Francisco de P. Mensa Ordetx y don Miguel Parreyre Solanas, de las que se dio conocimiento a la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el día 7 de diciembre último, en la que se acordó la ampliación del capital social, para ser suscrito y desembolsado mediante las indicadas aportaciones, disponiendo asimismo la publicación del presente acuerdo a los efectos de lo preceptuado en el artículo 32 y concordantes de la Ley de Sociedades Anónimas.

Barcelona a 3 de enero de 1962. — Por el Consejo de Administración. — Jorge Roca Navarro, Consejero-Secretario.

# hágase AYUDANTE DE LABORATORIO

No hace falta que usted sepa química ni que posea conocimientos especiales. ¡Nosotros le formaremos y le ayudaremos a conseguir un espléndido porvenir!

¡NO SON PROMESAS ILUSORIAS!

La colocación, los ingresos y las ventajas de esta moderna profesión están asegurados y garantizados por las 25 REGLAMENTACIONES NACIONALES DE TRABAJO, actualmente en vigor.

Podrá colocarse en Laboratorios, Industrias Químicas, del Plástico, Perfumería y Jabones, Farmacéutica, Mineras, Siderometalúrgica, Colorantes, Abonos, Agua y Gas, Industrias de la Alimentación, de la Madera y el Corcho, Textiles, del Vidrio, Cementos y Derivados, Abonos, Harinera, Curtidos, Refinerías etc. ¡tendrá mil ocasiones en su mano siendo AYUDANTE DE LABORATORIO!

¡Infórmese sobre nuestro CURSO PRACTICO POR CORREO AYUDANTE de LABORATORIO DEL INSTITUTO AMERICANO\*

• Nuevo • Único en España • Práctico • Fácil y ameno

SOLO 60 PTAS. AL MES

CONDICIONES ESPECIALES A EMPRESAS Y LABORATORIOS para formación de su personal

GRATIS ENVIAMOS UN LABORATORIO PORTATIL Y FICHAS DE ANALISIS INDUSTRIAL

OTROS CURSOS POR CORREO Inglés con o sin discos • Técnico de Ventas Estudio de Mercados • Delineante Projectista Delineante Mecánico • Delineante de Construcción • Delineante de Carpintería • Constructor de Obras • Mecánico de Automóviles Electricidad del Automóvil • Mecánico en Motores Diesel y Explosión

INSTITUTO AMERICANO AV. JOSE ANTONIO, 31 (Dpto. N.º 1) APARTADO 14.133 - MADRID-13

ALMACENES CAPITOLIO  
CADA UNO QUE VENDE MAS BARATO DE BARCELONA

# GRAN LIQUIDACION... POR BALANCE

UNA VEZ AL AÑO HACEMOS LIMPIEZA GENERAL a fin de dar entrada a nuevos artículos SE SORPRENDERÁ DE LOS PRECIOS QUE OFRECEMOS. Sea de los primeros y podrá escoger MILES DE ARTICULOS A PRECIOS TIRADOS TODO LO SOBRADE DE INVIERNO LO SALDAMOS A CUALQUIER PRECIO En todas las secciones encontrará VERDADERAS OPORTUNIDADES.



# EL DOMINGO EN BARCELONA

ESPECIAL PARA «HOJA DEL LUNES». DE VILA, ROGLA Y SOTERAS CON SU CAMARA

## LAS CAJAS DE AHORROS



En la cripta del templo de la Sagrada Familia se celebró ayer, con motivo de la festividad del día, un solemne oficio organizado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona, la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, la Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Barcelona y la Caja de Ahorros «Sagrada Familia».

Por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, anotamos la presencia del presidente del Consejo, marqués de Caldas de Montbuy; don Alvaro Linares, director, así como los subdirectores señores Enrique Díaz y Mariano de Otto.

Por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros estaban presentes su vicepresidente, don Aurelio Joanin-Gassiot, Bello, Puig y Roig y marqués de Muller, así como subdirectores administrativos y alto personal.

Con don Mateo Molleví, diputado provincial, vimos a don Tomás Caminal, presidente de la Caja de Ahorros Provincial, y a su director, don José Alsius.

Y por la Caja de Ahorros «Sagrada Familia» figuraba don Bartolomé Galí, consejero, y don Luis Caralt, director. Asistieron también otros directivos, jefes y personal de las mencionadas Cajas, y numerosos imponentes y mutuarios. La ceremonia religiosa fue celebrada por el doctor Urpi Carbonell. Ocupó la sagrada cátedra el padre Joaquín Seguí, S. P. Fue cantada la «Missa Pontificalis», de Perosi, a tres voces mixtas, por la agrupación coral e instrumental de la Caja de Pensiones, con la colaboración de personal de la Caja de Ahorros.

## PARIS EN BARCELONA

Si, gracias a Paule Desjardins, que canta estos días en una conocida sala de fiestas.

Ella es toda «esprit», parisierse ciento por ciento. —Fíes me dediqué a cantar por verdadera casualidad —nos dice.

Hace cuatro años, estando en Montecarlo, se lo propusieron. Ella se echó a reír. —¿Yo? —preguntó, incrédula.

Pero el caso es que abandonó su profesión: dibujante creadora de modelos para ropa interior femenina. Y desde entonces conoció el éxito y esa vida atrayente de aplausos, vestidos, joyas, viajes...



Los públicos de toda Europa y de América la aplaudieron. Pero ella no olvidó su antigua profesión, aunque no la ejerciera. He aquí la razón: su esposo se dedica también a la creación de modelos «under-wear».

Ahora, él la ha acompañado a Barcelona.

—Aprovechando unas vacaciones —nos aclara.

Pese a las forzadas ausencias, el matrimonio está muy unido. Uno no tiene celos del otro.

—Vivimos en una permanente luna de miel...

Y así, Paule sigue cosechando aplausos, actúa en la televisión de diversos países, graba continuamente nuevos discos.

—Tengo uno con veinte canciones, viejas y nuevas, sobre París.

—¿Qué debe tener una cantante para triunfar?

—Dos cosas: cantar bien bellas canciones, y personalidad.

Paule Desjardins ha triunfado. Y recién llegada de Teherán y del Líbano marcha en breve a hacer una «tourné» por Europa, Canadá...

—Pero en primavera pienso volver de nuevo a Barcelona.

Pues buen viaje, Paule, y hasta la vuelta.

## ¿NUEVO PREMIO LITERARIO —MENSUAL— DE 50.000 PTAS.?

La idea es de Tomás Salvador, quien la ha propuesto a una importante editorial barcelonesa.

Y que, según parece, ha sido acogida con mucho interés...

Se trataría de convocar un premio literario cada mes, dotado con cincuenta mil pesetas. Las novelas presentadas estarían «flotando» durante todo un año y a lo largo de este tiempo optarían a cada uno de los doce premios. Un cuerpo de lectores seleccionaría la mejor novela del mes, que recibiría el galardón y el dinero. Y al final del año, los originales no premiados serían devueltos a sus autores, que entretanto habrían podido ya presentar otras obras al concurso.

Tomás Salvador —que en la noche del «Nadal» hubo de desmentir que él fuese un seudónimo «casí» finalista— tiene mucha fe en su idea.

¿Será convertida en realidad? No estaría mal...

## 20 AÑOS CON LA TROMPETA



Peanuts Holland, todavía jadeante, guarda amorosamente la trompeta en su estuche.

Acaba de actuar, como brillante número final, en la VII Gala Internacional de Jazz que ha organizado Radio Juventud de Barcelona.

Herbert Lee «Peanuts» Holland, nacido en Norfolk (Virginia), lleva varios años afinado en París.

Es la primera vez que viene a Barcelona.

—¿Qué tal el público? —Muy divertido. Le gusta bromear, tirar papelitos, hacer sonar bocinas...

—¿No ocurre esto en América?

—Sí, también. No molesta, en realidad.

Peanuts Holland estará hasta fin de mes entre nosotros, actuando en un local del centro de la ciudad.

—Una cosa me ha sorprendido: la gran afición al «jazz» que aquí existe.

—¿Más en América o en Europa?

—Parecido. Pero de este continente, donde hay más entusiasmo es en Escandinavia. Y eso que los nórdicos tienen fama de gente fría...

El trompeta, terminada su labor, está agotado.

—No es posible tocar por la mañana. Habiendo dormido poco, sin desayunar... Uno queda deshecho.

Terminado su compromiso acá, París le espera otra vez.

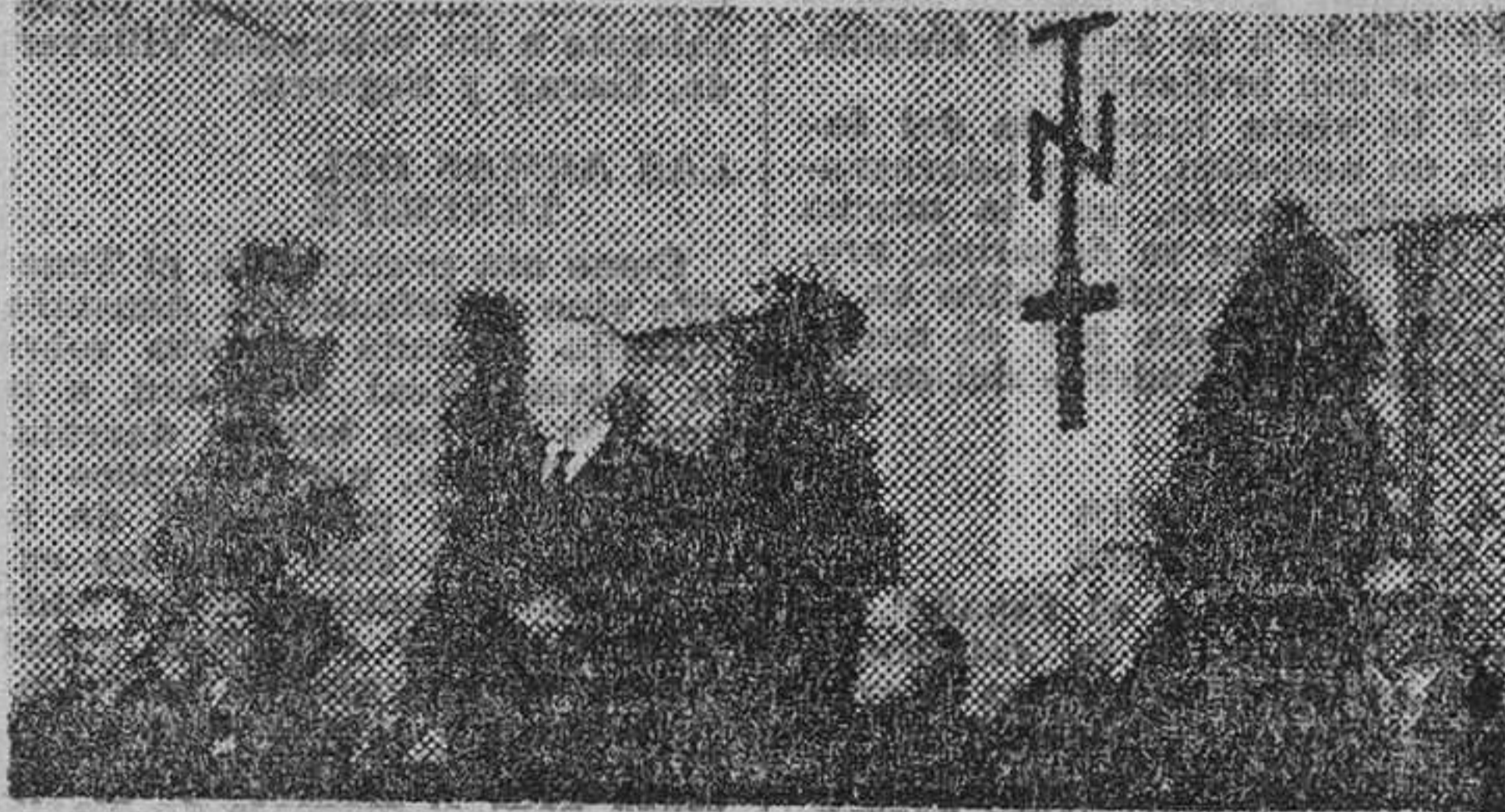
—En «jazz», ¿quién es el número uno?

Holland contesta rápido.

—No hay discusión: Armstrong.

De acuerdo.

## TALLERES DE NAZARETH



Hace dos años se inauguró un «Taller de Nazareth», calle Entenza arriba, en la parroquia de María Medianera de Todas las Gracias. Ayer, gozosamente, se procedió, en una ceremonia íntima y sencilla, a su ampliación. Mejor acondicionamiento, con más aire y más luz, el taller se incrementa con secciones de mecánica, electricidad, carpintería, forja...

Los pequeños que allí reciben enseñanza gratuita; los profesores, que sacan horas de quien sabe dónde para dedicarse a su desinteresada labor; el Patronato de los «Talleres de Nazareth», las autoridades y representaciones, los invitados, todos sabían que asistían a la consolidación de una obra sencilla y grande a la vez.

Porque, como dijo don Pedro Gual Villalbi —que presidió el acto, acompañado del obispo de Colofón, fray Matías Solá—, mucho más grato que asistir a una inauguración es asistir a una ampliación. Esto demuestra que la obra tiene base firme, que está en plena pujanza y desarrollo.

A su llegada, las autoridades y representaciones examinaron detenidamente la exposición de trabajos realizados en los talleres de La Salle, Sans, Gracia y Badalona, así como las exposiciones de rosarios y fotografías.

Después, constituida la presidencia del acto, y ocupando la sala el público asistente, hablaron el rector, reverendo don Luis Marqués; el presidente del Patronato, don Juan Cuyás; delegado de Trabajo, don Vicente Toro; el ministro don Pedro Gual Villalbi, y cerró el acto con unas palabras el obispo de Colofón.

Finalmente, las autoridades y asistentes visitaron las distintas instalaciones del taller y fueron informados de las ampliaciones y mejoras de que ha sido objeto.

## CABALLEROS DEL PILAR

La gloriosa venida de la Virgen del Pilar, en carne mortal, a Zaragoza, fue conmemorada ayer por los Caballeros del Pilar y Damas de la Corte de Honor, con brillantes actos, que tuvieron por marco la iglesia de los Padres Salesianos, de la calle de Sepúlveda, donde radica la Asociación.

A las once de la mañana se celebró la santa misa, a la que asistieron también las juntas directivas y representaciones de las distintas casas regionales que tienen sede en Barcelona.

Tras la misa, hizo la presentación del acto don Juan Marino García-Marquina, vicerrector de la Universidad y delegado del Servicio de Cultura del Ayuntamiento. La contestación corrió a cargo del reverendo señor director, don Basilio Bustillo. Finalmente, muchachas ataviadas con los trajes regionales de las casas a que pertenecían ofrecieron numerosos ramos de flores a la Patrona de la Hispanidad.

Y como colofón, se celebró a mediodía un vistoso festival folklórico, en el salón-teatro, en el que intervinieron los cuadros artísticos del Centro Aragonés y de la Casa de Galicia.

## INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA

Pasaje Méndez Vigo, 5

QUEDA ABIERTA LA MATRICULA PARA EL

## Curso intensivo en cinco meses

Para informes en Secretaría, de 6 a 9. Teléfono 222-10-07

## CANCIONES NAVIDEÑAS

Las ofrecieron, en el Salón del Tinell, los ciento cuarenta «cantaires» del «Orfeo de Sans». Patrocinador, el Ayuntamiento de la ciudad.

El maestro Pérez Moya, director honorario del «Orfeo de Sans», recibió el delicado saludo de los «cantaires» y del público que asistió a este concierto popular, que sus organizadores piensan celebrar con igual y renovado entusiasmo en años venideros.

Excelente idea, pensamos, que será bien recibida por todos...

## ATENCION, SEÑORA ESTRADA Y ALVAREZ ESTRADA Y ALVAREZ

En el aniversario de sus nuevos locales del Paseo de Gracia, 102

REMATAN, SOLO POR POCOS DIAS, LA GRAN LIQUIDACION VERDAD DE TODAS SUS EXISTENCIAS DE TEMPORADA EN SEDAS, LANAS Y ALGODONES A PRECIOS REBAJADISIMOS E INVEROSIMILES

RETALES Y TROZOS A PRECIO DE REGALO

SEÑORA, RECUERDE QUE ES SOLO POR POCOS DIAS

Señora: ESTRADA Y ALVAREZ

LE ESPERAN UNA VEZ MAS PARA OBSEQUIARLA CON SUS PRECIOS

NO CONFUNDA SU NUEVO DOMICILIO

ESTRADA Y ALVAREZ

PASEO DE GRACIA, 102, esquina Rosellón

## Derrote al general Invierno que acude puntual a la cita en los meses de enero, febrero y marzo

Prevéngase a tiempo adquiriendo AHORA el sensacional RADIADOR A GAS BUTANO a convección, radiación e infrarrojos, «SUPER-SER».

Aprovechese de nuestra oferta, UNICA HASTA LA FECHA, disfrutando de un radiador a butano «SUPER-SER». TAN SOLO POR AL MES 165 ptas. AL MES (durante 15 meses) sin cobro de letras ni recibos que le molesten en su domicilio.

El radiador «SUPER-SER» lleva válvula automática y piloto de encendido constante. Lo maneja un niño sin ningún peligro. Garantía escriturada y servicio técnico al día, gratuito.

Con nuestra generosa oferta amenten las calorías. Solamente en los dos únicos establecimientos, sin más sucursales:

LAMPARAS RAMBLAS, Canuda, 2, pral. (esquina Ramblas)  
LAMPARAS ABELLO, Final Av. Puerta del Angel, 4 (dos plantas)

# RETALES

a precios de regalo

Tapicerías, terciopelos, cretonas, visillos y telas blancas

## ALFOMBRAS y TAPICERIAS

restos de serie a

PRECIOS REBAJADISIMOS

Ponemos a la venta un gran lote de

## ALFOMBRAS SISAL

en todos tamaños y dibujos a precios más bajos que en fábrica



RONDA SAN PEDRO, 8 - PELAYO, 60

Le puede interesar. Mientras efectuamos el ensayo de un nuevo sistema de venta,

PODRA BENEFICIARSE CON EL 20 % de Dto.

en muebles nórdico y funcional

LIMBA Rosellón, 304

Visítenos y entérese





# Amplia victoria españolista en Mallorca

## El Atlético de Bilbao hundió más a la Real Sociedad, derrotándola en Atocha

### MADRID Y OVIEDO ARRANCARON SENDOS EMPATES EN SEVILLA Y ELCHE, RESPECTIVAMENTE

## BARCELONA, 5 - TENERIFE, 2

### SIN EMPLEARSE A FONDO, LOS AZULGRANAS LOGRARON UN FACIL TRIUNFO

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### 1ª DIVISION

R. Sdad. - At. Bilbao . . . 0-2	Mallorca-Español. . . . 1-5
Santander-Zaragoza . . . 2-1	Barcelona-Tenerife . . . 5-2
Elche - Oviedo . . . . . 1-1	At. Madrid - Osasuna . . . 4-2
Valencia - Betis . . . . . 2-0	Sevilla - Madrid . . . . . 1-1

#### CLASIFICACION

MADRID . . . . .	18	14	2	2	38	11	30
AT. MADRID . . . . .	18	11	3	4	33	19	25
BARCELONA . . . . .	18	10	2	6	45	30	22
ZARAGOZA . . . . .	18	9	4	5	49	33	22
VALENCIA . . . . .	18	7	6	5	29	22	20
SEVILLA . . . . .	18	7	5	6	33	27	19
BETIS . . . . .	18	6	6	6	21	25	18
ELCHE . . . . .	18	5	7	6	31	31	17
OSASUNA . . . . .	18	6	5	7	32	34	17
MALLORCA . . . . .	18	8	1	9	20	34	17
SANTANDER . . . . .	18	7	2	9	24	33	16
OVIEDO . . . . .	18	5	6	7	16	29	16
AT. BILBAO . . . . .	18	5	5	8	29	25	15
ESPAÑOL . . . . .	18	4	5	9	28	39	13
R. SOCIEDAD . . . . .	18	3	5	10	21	37	11
TENERIFE . . . . .	18	4	2	12	21	41	10



#### AÑO NUEVO, BARCELONA NUEVO

La víspera de la Noche Vieja trajo a la afición barcelonista el regalo de un equipo renacido, dispuesto a enfrentarse con el nuevo año en condiciones óptimas para recuperar pasado prestigio. La concreción fructifera del nombramiento de Ladislao Kubala, aunque probablemente con anticipación a lo esperado, se ha dejado sentir en el rendimiento de unos jugadores cuya clase era bien conocida, pero cuyo momento de forma física dejaba mucho que desear. «Spiritus promptus est, caro autem infirma», dijo Jesús a sus dormidos discípulos en el Monte Olivete, y, en efecto, no basta que el espíritu esté dispuesto cuando la carne es débil.

Del titubeante triunfo ante el Elche a la brillante victoria ante la Real Sociedad, pasando por el empate de Santander y la derrota mínima, pero en excelente encuentro de Sevilla, se había efectuado un importante recorrido, que había dado al Barcelona un cambio notable, convirtiéndolo en otro equipo.

La gira por Grecia, con dos victorias indiscutibles, a un que conseguidas ante adversarios de tercera fila, no menguó un ápice aquella ubérrima esperanza en un resurgir impetuoso. Quedaba

en puertas, con el nuevo año, la visita del Tenerife, otro equipo que, como la Real donostiarrá, podía impedir con sus destructivas armas un curso de buen fútbol, a menos que el equipo tuviese suficiente potencialidad para tronchar el bastión defensivo que como adversario débil iba a montar el conjunto isleño. Encuentros éstos, de parecidas características, en los que puede no peligrar la victoria, pese a que a menudo resulta difícil de conseguir, pero en los que sólo un conjunto en plenitud de facultades puede, con su derroche aliado a la calidad técnica, vencer con brillantez.

Y la visita inmediata del Inter, en amistosa, pero interesante confrontación, por la mucha trastienda que se debatirá, precisaba de esa confirmación en la confianza ganada por el nuevo equipo en los linderos del nuevo año.

#### LA IMPORTANCIA DE UNOS CEROS

Como hice con el Español, un breve repaso a la estadística dirá en seguida cuál era el gran defecto del Barcelona. Y su recuperación nace en el momento en que ese defecto logra borrar-se. Del primer encuentro con Kubala en la banda, en el que el Elche obtuvo dos goles en el estadio barcelonista, a la victoria ante la Real Sociedad, con el marco imbatido, se ha cuajado un proceso favorable, que va marcando sus puntos decisivos en el único gol encajado en Santander y Sevilla, o en esos ceros que por tercera vez consecutiva mantuvieron la imbatibilidad del marco azulgrana después de los dos partidos de Atenas.

Al finalizar 1961, el Barcelona era el equipo más goleador en campo propio —veintinueve tantos— después del Zaragoza, líder con treinta y siete. Fuera, el Barcelona ocupaba una aceptable clasificación, puesto que con once goles —igual que el Atlético de Bilbao y el Zaragoza—, sólo se veía superado por los quince de Madrid y Sevilla y los doce de la Real Sociedad.

Al finalizar 1961, el Barcelona figuraba en décima posición entre los equipos menos goleados en casa, y sólo los marcos del Santander, Zaragoza, Elche, Español, Osasuna y Tenerife habían resultado más batidos que el barcelonista. Fuera, también era el azulgrana de los equipos más vulnerables, puesto que encajó diecinueve goles, superado sólo por Mallorca, Sevilla, Santander, Español, Oviedo y Real Sociedad. Y tanto fuera como en casa, las tres últimas jornadas significaron ya una notable mejora, puesto que en ellas se logró encajar un promedio de sólo 0'66 goles por partido, en franco contraste con los 1'85 goles de promedio de los catorce primeros partidos de la Liga, diferencia numérica harto explícita, que evita más dilatadas explicaciones.

La consecuencia inmediata era evidente: el Barcelona, como el Español, había perdido su tradi-

cional seguridad defensiva, y si algo evidenció los últimos partidos —hay que repetirlo una vez más— fue el estilo nuevo, que ha permitido afianzar el marco propio, sin perder por ello eficacia ante el contrario. Kubala lo ha resumido en pocas palabras: detrás, perseguir al contrario, donde esté, anulándole con el marcaje por hombre; delante, apoyo al compañero y dejar que la clase luzca cuando esté respaldada por una buena preparación física. Esa preparación física, que frente a la Real Sociedad hizo lucir en forma sobresaliente a los veteranos Villaverde, Garay y Segarra.

#### LAS ARMAS DEL TENERIFE

Como era presumible, el Tenerife vino a defenderse. Asustaba aquella rotunda victoria sobre la misma Real Sociedad, a la que los isleños habían derrotado en Atocha, pero tampoco se desechaba la posibilidad de la sorpresa. Era éste para los canarios un encuentro en que nada iban a perder y podían ganar mucho en sus afanes de salvación. Por ello montaron el dispositivo defensivo colocando a Borredá para el marcaje de Martínez, mientras el central Correa quedaba de escoba detrás de sus defensas, en una misión más adecuada a sus cualidades; en el medio, Santi ocupaba el puesto de Borredá, encargándose del marcaje de Evaristo, y como a consecuencia de todo ello Villaverde se beneficiaba de una excesiva libertad de acción, bajo a ocuparse de él el extremo Bel-

tía. La posibilidad de la sorpresa que daba limitada, pues, a las incursiones de Paquillo, Gilberto y Padrón, y algún contraataque de Betia partiendo de atrás.

A juzgar por el resultado, al Tenerife le salieron bastante bien las cosas. Encajar cinco goles ante el Barcelona actual no es gran desdoro para un colista, y batir su marco por dos veces, un auténtico éxito. Aunque en éste, según luego veremos, tuviera mayor influencia la actuación del árbitro que sus propios méritos, que se limitaron al avance de Betia a poco de comenzar el segundo encuentro, con el remate de Gilberto, que culminó la bonita jugada.

Desde luego, los tinerfeños acreditaron la presencia del entrenador barcelonista Rabassa en su banda, puesto que su director técnico, conociendo probablemente mejor a los adversarios que a sus propios jugadores, hizo cuanto humanamente era posible para evitar la sonora goleada. Más, era imposible, puesto que el Tenerife no es más que un conjunto bisoño, recién ascendido a Primera y con todos los pronunciamientos para regresar a Segunda, que bastante hace con exhibir un juego aceptable y no exento de calidad en muchas fases, y en componer un discreto conjunto con la hábil elección de jugadores jóvenes y modestos, pero que en buenas manos pueden lograr un brillante porvenir.

#### LO QUE FUE EL PARTIDO

En el primer tiempo el Barcelona se empleó algo a fondo y pronto aseguró el tanteo. Las precauciones defensivas de los visitantes no lograron impedir que después de un buen remate de Martínez, que desvió Cuco hacia el poste, los azulgranas se anotaran tres goles: a los ocho minutos, en pase de Evaristo, remate por bajo de Kocsis; a los veintiséis, en entrega de Martínez, buen remate de Villaverde, y a los treinta y tres, en centro de Vicente, cabezazo de Kocsis. Fue entonces cuando surgió la genialidad del árbitro, señor Ruiz Casasola, al castigar con penal una mano totalmente involuntaria de Segarra, circunstancia que aprovechó Paquillo para batir sin grandes esfuerzos a Pesudo.



### 2ª DIVISION

GRUPO NORTE		GRUPO SUR	
Burgos - At. Baleares . . . 3-0	At. Ceuta - Villarrobledo . . . 4-0		
Leonesa - Coruña . . . . . 2-1	Murcia - Cartagena . . . . . 1-1		
Basconia - Orense . . . . . 0-2	Córdoba - Hércules . . . . . 0-0		
Salamanca - Pontevedra . . . 1-0	Granada - Levante . . . . . 3-2		
Indauchu - Sabadell (sáb.) . . 3-2	Cádiz - Huelva . . . . . 2-1		
Alavés - Gijón . . . . . 4-0	Las Palmas - S. Fernando . . . 2-1		
Plus Ultra - S. Sebastián . . . 1-1	Albacete - Málaga . . . . . 1-1		
Celta - Valladolid . . . . . 4-1	Mestalla - Jaén (sábado) . . . 4-0		



CLASIFICACION				CLASIFICACION			
Valladolid . . . . .	18	11	3	4	47	22	25
Coruña . . . . .	18	10	5	3	43	22	25
S. Sebastián . . . . .	18	7	7	4	40	28	21
Alavés . . . . .	18	9	2	7	33	29	20
Celta . . . . .	18	8	3	7	31	24	19
Orense . . . . .	18	7	5	6	21	24	19
Burgos . . . . .	18	7	4	7	26	31	18
Plus Ultra . . . . .	18	6	6	6	30	25	18
Pontevedra . . . . .	18	8	2	8	23	25	18
Gijón . . . . .	18	7	3	8	32	35	17
Baleares . . . . .	18	7	3	8	27	31	17
Salamanca . . . . .	18	6	3	9	29	34	15
Basconia . . . . .	18	7	1	10	23	38	15
Sabadell . . . . .	18	6	3	9	33	43	15
Leonesa . . . . .	18	6	3	9	20	35	15
Indauchu . . . . .	18	4	3	11	23	35	11
Córdoba . . . . .	18	10	5	3	29	13	25
Murcia . . . . .	18	8	6	4	27	18	22
Málaga . . . . .	18	8	6	4	28	21	22
Levante . . . . .	18	10	2	6	37	24	22
Granada . . . . .	18	7	6	5	26	23	20
Jaén . . . . .	18	9	1	8	35	25	19
Huelva . . . . .	18	8	3	7	23	24	19
Hércules . . . . .	18	8	3	7	27	28	19
Las Palmas . . . . .	18	7	4	7	30	26	18
Albacete . . . . .	18	6	6	6	18	19	18
Cartagena . . . . .	18	8	2	8	25	35	18
Mestalla . . . . .	18	7	3	8	31	28	17
Cádiz . . . . .	18	6	4	8	22	29	16
S. Fernando . . . . .	18	5	4	9	24	28	14
At. Ceuta . . . . .	18	3	5	10	18	32	11
Villarrob. . . . .	18	3	2	13	14	41	8



#### LA QUINIELA

R. Sociedad-At. Bilbao . . . . .	2
Santander-Zaragoza . . . . .	1
Elche-Oviedo . . . . .	x
Valencia-Betis . . . . .	1
Mallorca-Español . . . . .	2
Barcelona-Tenerife . . . . .	1
At. Madrid-Osasuna . . . . .	1
Sevilla-Madrid . . . . .	x
Leonesa-Coruña . . . . .	1
Alavés-Gijón . . . . .	1
Celta-Valladolid . . . . .	1
Murcia-Cartagena . . . . .	x
Cádiz-Huelva . . . . .	1
Albacete-Málaga . . . . .	x



JOYAS RAMBLA FLORES, 87 BARCELONA RELOJES

## LA ACTIVA

Regalos para novios

### ANILLOS PROMETIDA

### ¡¡ FUTUROS CONDUCTORES !!

## AUTO ESCUELA CATALUÑA

ha implantado nuevas normas para la conducción; modalidad desconocida en España y que facilita rápidamente el dominio y seguridad en el volante, eje esencial del manejo sobre la gran circulación actual

INFORMACION UNICAMENTE EN NUESTRAS OFICINAS  
Instalación moderna y confortable

HORARIO ESPECIAL Y UNICO PARA SEÑORITAS  
Teléfonos 231-95-22 y 251-64-55

TRAFALGAR, 4, 3º B. (RASCACIELOS URQUINAONA)

### VIAJAR ES UN PLACER

si viajar es de autopullmans

Barcelona Córcega, 230 T. 239-67-61  
Madrid Torre de Madrid Tel. 241-22-97  
CASTELLON - VALENCIA TARRAGONA - TORTOSA

## RETALES

VISTA MEJOR A MITAD DE SU VALOR.

### GRAN VENTA

## "SOBRANTES DE PIEZA"

Aproveche esta asombrosa oferta. Escoja a su gusto y disponga, además, con nuestros SAISTRES, de un traje a medida a un precio excepcional.

Gastando menos, vista a medida. ¡Vista mejor!

DOS cortes al precio de UNO

## PAÑOS RAMOS

Pelayo, 10 - BARCELONA

La más completa organización de pañería. Fabrica, en Sabadell, Centrol, en Barcelona. Depósitos-Almacenes en: Bilbao (Norte), Madrid (Centro), Granada (Sur).





GOLES Y ATAQUE. — Tuvo otra buena actuación el Barcelona y los goles surgieron con bastante facilidad. Arriba, a la izquierda, el cabezazo de Kocsis que fue el tercer gol; a la derecha, el remate de Villaverde que significó el segundo. Y abajo, un buen cabezazo de Kocsis, que esta vez no acertó con el marco. (Fotos Pérez de Rozas.)

En el segundo tiempo, al minuto y medio, el Tenerife se anotó su segundo gol, en el avance y centro de Beñía y remate de Gilberto a que ya se hizo alusión. Pero como a los cinco minutos un centro de Pereda lo despejó en corto Cuco, acosado por Evaristo, y Villaverde de gran tiro cruzado devolvió claridad al marcador con el cuatro a dos, el Barcelona pudo continuar su propósito de no excederse en el esfuerzo, pues el Inter es rival de cuidado, al que habrá que atender con las debidas fuerzas, y con otro gol en el minuto cuarenta y dos, en falta a Pereda, lanzada con mucho efecto y bombeando el balón, lo que hizo que entraran en el marco pelota y portero, pudo redondear un tanto que, más afortunado Evaristo en sus remates, debió ser más abultado. Porque el brasileño, inédito como goleador en esos once goles de las dos últimas jornadas, siguió con la misma desgracia que ante la Real Sociedad. Recorde-mos lo bien que lanzó una falta en el primer tiempo, desvián-dosela Cuco a córner; otro buen disparo del segundo tiempo, enviado por la defensa a córner cuando Cuco ya estaba batido, y las dos faltas en las que el esférico se estrelló en el poste. Y no olvidemos tampoco que ese afán de que Evaristo incrementara su cuenta de goles, también perjudicó la cuantía del tanto.

**CAPITULO PERSONAL**  
Bien el Barcelona. Sin llegar a la exhibición lograda ante la Real, todos sus hombres cumplieron. Empero, se dejaron notar otra vez —y conste que no se me olvida lo injusto del gol encajado de penal— ciertos titubeos defensivos, especialmente consecuencia del mal momento de Foncho. Garay y Gracia, en cambio, se mostraron firmes, mientras Pseudo no tuvo gran trabajo. En la media, Villaverde volvió a ser la figura, no sólo por su juego atacante, sino también por bastantes aciertos defensivos y rubricando esta nueva actuación sobresaliente con dos magníficos goles. Delante bajaron algo esta vez los extremos, pero la tripleta central rayó a gran altura.  
En el Tenerife, fueron Colo —aunque excesivamente duro—, Borrada, Paquillo y Gilberto sus hombres más sobresalientes.  
Y el árbitro, por último, tuvo una actuación aceptable, excepción hecha del penal ya comentado. A sus órdenes los equipos formaron así:  
**BARCELONA.** — Pseudo, Foncho, Garay, Gracia, Segarra, Villaverde, Pereda, Kocsis, Marti-nez, Evaristo y Vicente.  
**TENERIFE.** — Cuco, Cola, Correa, Alvaro, Giménez, Borrada, Paquillo, Santi, Gilberto, Padrón y Beñía.  
Y ahora a esperar al Inter. Acabaron las facilidades de donostiarras, griegos y tinerfeños. Pero como decía Ercilla en la "Araucana",  
Y tanto el vencedor es más honrado  
cuanto más el vencido es [reputado].  
**J. GARCIA CASTELL**

beba siempre  
**Cibania**  
naranja y limonada natural

# Opiniones DESPUES del PARTIDO

Rabasa, el que fue segundo entrenador del Barcelona, tiene a su cargo el Tenerife, y al terminar el encuentro, sobre el mismo nos dio su opinión con estas palabras:  
—«El Barcelona tenía que ganar el partido ya antes de jugarlo; es un equipo extraordinario, y todos sus jugadores son de clase. Ahora, después, mientras se jugaba el partido, ya no fue tan claro. Un gol se produjo en claro fuera de juego, y con dos a cero, después de este gol, el tercero, en que mis defensas dejaron rematar limpiamente a Kocsis en un balón que nunca debió rematar así, y vino el tercero.»  
—Con el tres a dos, ¿algo de esperanza...?  
—Si; pues aunque el Barcelona jugó bien y ganó, yo nunca pierdo la esperanza, y mis jugadores tampoco, pero entonces vino el cuarto gol en jugada errónea, pues una pelota que se pudo despejar, se quiso jugar demastado y vino el pol. El quinto todo el mundo lo vio. De cien entra una vez.  
—¿Su equipo?  
—Estoy contento de él, pues lucharon, sin hacer cerrojo; se hizo fútbol, y terminaron más frescos que los jugadores del Barcelona.  
Kubala se sincera al preguntarle su opinión del encuentro, y reconoce que hay que estar contento con el resultado; con el juego, ya no tanto; pero esta semana, con los partidos fuera, los viajes y el no haber podido entrenar en nuestro ambiente, nos ha impedido que las cosas rodaran como queríamos, pero espero que esto pasará enseguida.  
—¿Qué tal el Tenerife?  
—La verdad, bastante flojito y es que el Barcelona tampoco jugó muy bien; por esto, el partido ha sido tan irregular.  
—¿Algo de miedo con el tres a dos?  
—No había mucho peligro, pero como el equipo no se movía como otras veces, se puso un poco feo, pero tampoco hubo adversario como para preocupar.  
Villaverde explica que el Barcelona no ha jugado mal, pero que con los viajes y demás, quizá se notó un poco.  
—Además —añade— con tres

## Mallorca, 1 - Español, 5

Los blanquiazules superaron netamente a sus rivales

Palma de Mallorca, 7. (Especial para HOJA DEL LUNES.) — El clima que se respiraba en Mallorca antes del encuentro con el Español era francamente malo. No se temía al Español porque se consideraba al Mallorca con fuerzas suficientes para poder resolver la papeleta de este encuentro. Pero, en cambio, si se temía a todo aquello que rueda en torno de este deporte-espectáculo y que ha hecho que, aun cuando la situación del Español era difícilísima, este equipo se considerara como salvado, fuese como fuese. Nos habíamos preguntado que cómo iba a suceder. No lo sabíamos, ni lo presumíamos siquiera. Lo cierto es que el Español está en vías de salvación y que ha entrado en ellas precisamente en Palma de Mallorca y en el campo «Luis Sitjar».

Don Ricardo Zamora había hecho manifestaciones «avant match», en el sentido de que un equipo, con menos cinco puntos, no descendería y aun cuando el Mallorca conservaba la riqueza inapreciable de su más uno, temblamos de veras. Esta es la verdad.

Y vino el partido, y lo más difícil para el cronista es comentarlo. ¿Qué vamos a decir de este encuentro? ¿Qué detalle puede explicar la malísima actuación del Mallorca? ¿Qué palabras se pueden pronunciar que justifiquen la pésima actuación del equipo del «Luis Sitjar»? Ciertamente ningunas. Junto a nosotros estaban en el descanso unos cronistas barceloneses que se habían desplazado para presenciar el encuentro. Todos afirmaban que desconocían totalmente al Mallorca: «Este no es el equipo que nosotros vimos en Sarriá», y uno de ellos,

creo que del «Mundo Deportivo», decía: «Pues, ¿no parece que están jugando un encuentro amistoso?» Lo cierto es que el Mallorca no fue ni sombra de lo que es normalmente, que se dejó escapar los dos puntos de forma tan descarada que hasta el público, después del tercer gol, animó al Español gritando con todas sus fuerzas otro gol. No hay ni un solo jugador que se pueda salvar del naufragio. Aquí no hubo prevención alguna para salvarse ni siquiera para salvar el gol averaje, como tampoco ocurrió en Pamplona. En fin, un Mallorca con freno, desfondado, para el que no hay justificación de ninguna clase. Al final, volaron almohadillas para don Ricardo Zamora y para su hijo, quien abandonó el campo llorando acompañado por un grupo muy nutrido de jugadores del Español. Y el público, puesto en pie, flameando pañuelos al palco de la presidencia desde donde contemplaban el espectáculo don Victoriano Oliveras de la Riva, y don Jaime Roselló, presidentes respectivamente del Español y del Mallorca. Un espectáculo deplorable y lamentable.

A las órdenes del colegiado señor Morilla, los equipos formaron de la siguiente forma:

**MALLORCA.** — Zamora, Guíllamón, Davoine, Doro, Arqué, Pardo, Mir, Forteza, Haro, Loren y Oviedo.

**ESPAÑOL.** — Joanel, Argilés, Abel, Dauder, Sastre, Gordejuela, Domínguez, Muñoz, Indio, Caranza y Camps.

Hablando ya de cómo se desarrolló el encuentro, conviene empezar diciendo que en esta ocasión todo ocurrió como tenía que ocurrir. Conviene decir que el señor Morilla, árbitro del encuentro, ayudado excelentemente por dos jueces de línea de su estilo, realizó una labor muy adecuada. El Mallorca vio como todos sus intentos se desvanecían a base de pequeñas faltas, al parecer sin importancia, pero que frenaban al Mallorca en todos sus intentos. El Español jugó un fútbol muy duro, sobre todo en los primeros momentos, en que tuvo que realizar una labor de contención, no anduvo con tonterías, destacando en este aspecto Argilés y Abel, que limpiaban de ataques los alrededores de su área, en evitación de cualquier peligro. Digamos también que los avances del Mallorca no eran muy peligrosos y en cuanto a tirar a puerta, cero, cero; es decir, que el ataque local fue nulo completamente. Dauder se encargó de asustar al pequeño Mir. Abel se pegó a Haro y, en fin, aquello se veía claramente que continuaría de la misma forma, de arreglo con un plan establecido, pero sin posibilidad ninguna de gol por parte del Mallorca.

En este primer tiempo el Mallorca tuvo a raya a la delantera del Español. Caranza, el hombre más peligroso y bullicioso, se vio frenado totalmente por Davoine, y hasta aplaudimos una paradaza impresionante de Ricardo Zamora, a media altura que le desubriría como portero de decisión, aunque luego, a continuación, realizara una serie de jugadas, en las que no se descubriera tanto el que aspiraba ser portero de la selección nacional. Transcurrió el tiempo y se produjo un avance por la izquierda. Camps bromeó una pelota sobre el marco del Mallorca. El portero estaba descolocado como en tantas otras veces. Miró la trayectoria del balón y vio con estupor co-

## SANDARU

REFRESCO NATURAL

PRESENTA

### LA PROXIMA QUINIELA

Oviedo-Santander	1
Osasuna-Valencia	1x
Mallorca-Tenerife	1x
Madrid-R. Sociedad	1
Español-At. Madrid	1
At. Bilbao-Barcelona	1x2
Zaragoza-Sevilla	1
Betis-Elche	1
Valladolid-Burgos	1
Coruña-Celta	1x
Pontevedra-Basconia	1
Cartagena-Córdoba	1x2
Villarrobledo-Mestalla	1
Hércules-Granada	1x2

RESERVAS:  
Málaga-Cádiz 1  
S. Fernando-At. Ceuta 1

## SANDARU

de LIMON con GINEBRA es ideal  
de NARANJA con JEREZ o COÑAC  
le encantará

**HOTEL EUROPA**  
ECONOMICO Y CENTRICO  
Boquería, 12

## GRANDES REBAJAS SEMANA GRANDE de Paños Juliá

...PARA USTED QUE ES CLIENTE PARA QUE USTED LO SEA

# CORTES TRAJE

CABALLERO Y SENORA (Completo 3 metros)

300	25	350
375	400	450
PESETAS	PESETAS	PESETAS

NO ES UNA LIQUIDACION. ES UN OBSEQUIO DE

## Paños Juliá

PELAYO, 62 (Plaza Cataluña)

## IMPORTANTE EMPRESA DESEA RELACIONARSE CON VENEDORES COMISIONISTAS QUE VISITEN:

BARES	CARNICERIAS
RESTAURANTES	TOCINERIAS
HOTELES	CHARCUTERIAS
PASTELERIAS	COLMADOS
GRANJAS Y LECHERIAS	PESCADERIAS
HELADERIAS	POLLERIAS
FRUTERIAS	SUPERMERCADOS

Ofrece asunto complementario a comisión Presentarse en Avda. José Antonio, 525, a partir del día 10 del corriente, de 9 a 13 horas

## A PERPIGNAN

2 viajes diarios. Salidas: 8 h. y 14'45 h.

# VIAJES TABER

CASPE, 21 — TEL. 32 59 00 — BARCELONA



# ESCUELA RADIO MAYMO

## Aprenda Radio y Televisión

POR CORRESPONDENCIA

### ¡La profesión del Presente y del Porvenir!

Llene y envíe este cupón

SR. DIRECTOR DE ESCUELA RADIO MAYMO: RUEGO ME ENVIE GRATIS Y SIN COMPROMISO SU LIBRO "AL EXITO POR LA PRACTICA".

NOM. \_\_\_\_\_  
 CALLE \_\_\_\_\_ Nº \_\_\_\_\_  
 POBL. \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
 BARCELONA (11) VALENCIA MADRID (14)  
 PELAYO, 3 SANGRE, 9 PUERTA del SOL, 2

AUTORIZADA POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL GRUPO 1º Nº 62

**El verdadero Cel-lo**



LA MARCA QUE HA DADO NOMBRE A UN PRODUCTO

## Opiniones DESPUES del PARTIDO

Terminado el encuentro, estuvimos en los vestuarios. El entrenador del Español, señor Arcas, manifestó que su equipo había jugado un excelente partido. La continuación exacta de la tónica que caracteriza sus últimas actuaciones. «Después de este resultado —dijo— me siento optimista con respecto a la suerte y al porvenir del Español. En cuanto al Mallorca, estuvo desconocido. Le sorprendió nuestra táctica, pero no creo que este resultado haya de crearle ninguna situación de apuro para la clasificación final.»

Don Ricardo Zamora estaba afectado por la despedida que le había tributado el público mallorquín. No obstante, dijo que estas son cosas del fútbol. «El Español ha ganado porque se hizo acreedor a la victoria a lo largo de todo el encuentro. En los primeros momentos realizamos una labor de contención muy eficaz y, además, creamos situaciones de peligro a la defensa mallorquina, porque contamos con tres hombres rápidos en punta. El resultado me parece justo, debido principalmente a la desmoralización que se produjo en las filas del Mallorca después del segundo gol.»

Preguntado don Ricardo si

vea peligrar la clasificación del Mallorca después de este partido, contestó:

—Me mantengo en mi opinión expresada ayer. El Mallorca puede perder todavía tres o cuatro positivos más y no ha de correr ningún peligro. Para el Español, la conquista de estos puntos eran de vida o muerte.

—¿Qué hará el Español el domingo, frente al Atlético de Madrid?

—Seguiremos en el plan que nos hemos trazado. Cada domingo una final. Se hará lo que se pueda. El equipo está francamente bien, como lo ha demostrado esta tarde.

Tras dedicar un saludo a la afición mallorquina por don Ricardo, pasamos a los vestuarios del Mallorca.

El entrenador, Satur Grech, se negó en redondo a hacer manifestaciones. Dijo que no quería expresarse para no decir inconveniencias, y que hasta que se percatara y convenciera exactamente de lo que había ocurrido, prefería callar.

Ricardo Zamora, hijo, estaba llorando, todavía, por lo que le había ocurrido. Aachacó a la mala suerte el haber encajado el primer tanto; pero que después del segundo, el Español se plantaba ante su meta en cualquier forma y siempre con ventaja para el atacante. No pudo hacer nada más.

Davoime nos dijo:

—He tenido un mal debut en el Luis Sitjar. Nunca me habían goleado tanto. De todas formas, creo que el público se ha portado injustamente con Ricardo Zamora.

En los vestuarios del Mallorca habían muchas caras largas; preferían más no hablar. Y como supe que, con carácter de urgencia, se había convocado para esta noche una junta en el local social, y esto en Mallorca es novedad, pues hace más de dos meses que no se ha reunido, optamos por el abandono, y mañana Dios dirá.

**«BAHIA»-Olzinellas, 31**

Marco incomparable para sus FIESTAS FAMILIARES. Especialidad en LUNCHS para Bodas, Comuniones, Bautizos, etc. Información, tardes de 6 a 9. Teléf. 243-11-57

**CASA DE RENTA en Horta**

Ptas. 2.363.500, renta neta 10 %

De reciente construcción. Totalmente alquilada. Acogida a los beneficios de Renta Limitada

FUSA, Valencia, 351, tdes.

**AHORRE TIEMPO Y DINERO DICTANDO SU CORRESPONDENCIA CON INGRA**



Después de la decimotercera jornada del Campeonato Nacional del Liga, jugada ayer, la clasificación de los goleadores es la siguiente:

SEMINARIO (Zaragoza)	16	Fusté (Osasuna), Hormaeche (Osasuna), Indio (Español), Luis (Betis), Simonsson (Real Sociedad) y Villa (R. Sociedad).
EVARISTO (Barcelona)	15	
PUSKAS (R. Madrid)	14	
MURILLO (Zaragoza)	11	
KOCSIS (Barcelona)	10	
RE (Elche)	10	
FORTEZA (Mallorca)	9	
MATEOS (Sevilla)	9	
WALDO (Valencia)	9	
CARDONA (Elche)	8	
DI STEFANO (R. Madrid)	8	
DUCA (Zaragoza)	8	
JONES (At. Madrid)	8	
MIGUEL (Zaragoza)	8	
TEJADA (R. Madrid)	8	
VILLVERDE (Barcelona)	8	
MLNDONÇA (At. Madrid)	7	
SABINO (Osasuna)	7	
ROMERO (Elche)	7	
CON 6 GOLES		
Agüero (Sevilla), Domínguez (Español), Forteza (Mallorca),		
CON 5 GOLES		
Aguirre (At. Bilbao), Ansoa (Betis), Arieta (At. Bilbao), Carranza (Español), Peiró (At. Madrid), Quintela (At. Bilbao) y Ribada (Osasuna).		
CON 4 GOLES		
Antoniet (Sevilla), Arca (Sevilla), Beitia (Tenerife), Cebrían (Santander), Fretes (Santander), José Luis (Oviedo), Marañón (Oviedo), Marcelino (Zaragoza), Paquillo (Tenerife), Santos (Tenerife), Serena (Osasuna) y Uribe (At. Bilbao).		

**Magnetofon INGRA**

Clasificación de Goleadores de la liga 1961-62

## ¿QUIEN ESTUVO COMO NUNCA? AYER, EN EL NOU CAMP

**VILLVERDE.** — Hay que repetir el disco de la pasada semana, y volver a destacar a Villaverde, ese hallazgo como medio volante de ataque que ha sacado el Barcelona en sus dos últimos partidos, acaso porque precisamente ambos adversarios eran ideales para un juego de este estilo. Ante las precauciones defensivas de los isleños, el juego preciosista y eficaz, cara al marco contrario, de Villaverde lució en todo su esplendor. Pero esta vez, además, se dejó notar también su acierto en las fases defensivas, apareciendo como providencial resolución de más de un avance peligroso de los visitantes. Y por si fuera poco, ahí están sus dos goles, en magníficos remates en la boca del gol, uno en cada tiempo, y recordándonos que, pese a su desgracia, esta temporada se muestra Villaverde mucho más efectivo ante el marco que en anteriores. Sobre todo, el primer tiempo de Villaverde fue impecable. A pesar de que el entrenador del Tenerife, comprobando la gran eficacia de su labor, dedicó a su marcaje a Beitia, el barcelonista se desenvolvió, con plenitud de facultades físicas, de forma totalmente convincente y que justifican, aunque en la segunda mitad bajara algo como bajó todo el equipo, probablemente por el deseo de reservarse ante la próxima visita del «Inter», el que le elijamos para ser destacado, puesto que Villaverde volvió a estar... ¡como nunca!



**LA MEJOR JUGADA.** — Aunque no fuera gol, resultó una jugada del primer tiempo cuando aún no se había inaugurado el marcador, la más bonita del partido, pródigo en ellas. Fue un avance de todo el equipo azulgrana, con entrega final a Martínez, que tras hacer una finta disparó el balón muy colocado. En ágil plongeón, el meta tinerfeño Cuco acertó a desviarlo y el esférico, tras dar en el poste, volvió al campo, sin que pudiera aprovecharlo ningún jugador barcelonista. Jugada de gran emoción y rapidez, precursora de las que después daría el partido.

**EL MEJOR GOL.** — El cuarto gol azulgrana, conseguido a los cinco minutos del segundo tiempo, fue el de más bella factura. Estaba el marcador en 3-2, tras el segundo gol tinerfeño, y fue, además, el que acabó de decidir la contienda. Avanzó Pereda por la derecha, envió un centro bombeado, saltando al remate Evaristo, mientras el meta visitante Cuco salía a despejar, logrando hacerlo de puño, pero el balón fue a los pies de Villaverde, que de fuerte disparo cruzado hacia la izquierda, lo envió a las mallas.

**EL MEJOR DEL EQUIPO VISITANTE.** — Fue Borredá, un medio ágil y batallador, que en la táctica defensiva del Tenerife ocupó realmente el puesto de central, dejando a Correa e Ide cerrojo. Borredá se desenvolvió con gran acierto en el centro de la zaga isleña y cubrió mucho terreno, en derroche de facultades y en una actuación muy sobresaliente.

**LO MEJOR DEL EQUIPO LOCAL.** — Su dosificación de fuerzas. Después de la brillante victoria ante el equipo donostiarra, se esperaba otra exhibición barcelonista, pero también era lógico suponer, con dos partidos en Grecia y la inmediata visita del «Inter», un deseo de ahorrar fuerzas. Y las dos cosas se conjugaron hábilmente, derrotando con eficacia y brillantez al Tenerife, sin por ello tener que excederse en su esfuerzo.

## CLASIFICACION DE LOS JUGADORES (Según García Castell)

Barcelona. — Pesudo (2), Foncho (0), Garay (2), Gracia (2), Segarra (2), Villaverde (3), Pereda (1), Kocsis (2), Martínez (2), Evaristo (2) y Vicente (1).

Tenerife. — Cuco (1), Colo (2), Correa (1), Alvaro (1), Giménez (1), Borredá (3), Paquillo (2), Santi (0), Gilberto (2), Padrón (1) y Beitia (1).

**FUNDADOR**



Domecq está... como nunca!

el coñac que está... como nunca!

## ¿Quiere usted aprender a conducir?

**PUES NO LO DUDE**

- Estamos en la calle de Pelayo.
- Enseñamos con SEATS 600 desde la primera clase.
- Clases de Teoría con los métodos más modernos.
- Venimos a buscarlos a su domicilio.
- Damos clases de una hora de duración.
- Prácticas por ciudad y carretera y...
- nuestros precios son limitadísimos. ¡Consúltelos!

**ACADEMIA DE CHÓFERES GASPÀ**  
Pelayo, 12. Tel. 222-87-61

**ESCUELA DE CHOFERES FORNELL**



CLASES PRACTICAS EN RENAULTS y SEATS

VIA LAYETANA, 24 -1º D - TEL. 2315396

## OTROS PARTIDOS DE 1ª DIVISION

### R. Sociedad, 0 - At. Bilbao, 2

San Sebastián, 7. — La Real Sociedad ha dado un gran paso camino de la Segunda División, al salir derrotada esta tarde frente al Atlético de Bilbao, para lo que ha hecho grandes merecimientos. Atocha presentaba un lleno casi total, con el terreno en estupendas condiciones. La Real, desde el comienzo, fapara jugar al fútbol, pero en llaron estrepitosamente los defensas Egusquiza y Elizondo, y al Atlético le bastaron diez minutos de acierto ante la puerta de Goicoechea para llevarse los dos puntos, que después merecieron ampliamente, pues el único juego que se realizó siempre estuvo a cargo de ellos, aunque la verdad es que fue muy poco el que se vio.

A los 10 minutos hay un pase largo de Arieta, desplazado al lado izquierdo, quien lanza un centro-chut al que no puede llegar Goicoechea, entrando decidido y valiente Arteché, en pugna con Elizondo, llevando a la red la pelota de un gran punterazo. En pleno desconcierto local, tres minutos después se produce el segundo gol: un castigo, también por el lado izquierdo, en el que estaba desplazado Arieta, y el centro fue suave sobre el área donostiarra. Elizondo dejó pasar la pelota incomprensiblemente y Arieta se cruzó muy bien y de suave cabezazo llevó el balón a las mallas. El dos a cero puso las cosas muy cuesta arriba para la Real, que no acertaba a ligar ni una sola jugada, ya que, además, Simonsson, muy marcado, no podía hacer nada.

En la segunda mitad el juego fue todavía peor. El Atlético se dedicó a mantener la ventaja adquirida y la Real no se dedicó a nada, pues no encontró apenas la puerta de Carmelo, únicamente Cacho tuvo una gran oportunidad y la desperdició lamentablemente, y se llegó al final del encuentro con el triunfo bilbaíno por dos a cero.

Mal arbitraje del señor Zariquiegui.

**REAL SOCIEDAD.** — Goicoechea Irulegui, Egusquiza, Elizondo, Echarri, Astigarraga, Cacho, Rivera, Simonsson, Lasa y Larrauri.

**A. BILBAO.** — Carmelo, Orue, Echeberria, Canito, Etxura, Iturriaga, Arteché, Aguirre I, Arieta, Mauri y Uribe.

### Santander, 2 - Zaragoza, 1

Santander, 7. — El temor que existía ante la capacidad goleadora de los delanteros aragoneses obligó a los locales a adoptar una táctica de contención, con Pellejero en misión de anular al peligroso Seminario.

A los cinco minutos de iniciado el encuentro, Fretes realiza una gran jugada personal, con centro, que Cebrían remata a gol en fuera de juego, que es anulado justamente. A los 20 y 21 minutos, Piñol despeja a córner brillantemente sendos remates de Sampedro y Fretes. El Zaragoza realiza esporádicos contraataques, en los que se evidencia la clase y dominio de balón de sus atacantes. No obstante el dominio local, son los visitantes los primeros en marcar, a los 28 minutos, al rematar Murillo una falta sacada por Duca. Este gol anima al Zaragoza, que realiza algunas juga-

das de excelente factura. Fal-tando dos minutos para termi-nar el primer tiempo, Ramos ejecuta un tiro indirecto, y Yosu, de cabeza, establece el empate.

Al empezar el segundo tiempo, Fretes y Cebrían permutan sus puestos. A los 7 minutos se produce un violento altercado entre algunos jugadores de ambos bandos por haber agredido Seminario a Pellejero y Pallás a un zaragocista. A los 15 minutos, Escolá ejecuta un castigo, y García cabecea el gol de la victoria. Con ello se terminó el partido en cuanto tiene de deporte, convirtiéndose en un lamentable espectáculo, con patadas, alborotos y toda la gama de procedimientos antideportivos, que el árbitro no acertó a cortar.

Por el Santander destacaron Pallás y la delantera, y por el Zaragoza, los mejores fueron Piñol, Reija, González y Marcelino.

**SANTANDER.** — Berasaluce, Pallás, Santamaría, Ramos, Escolá, Pellejero, Fretes, Cebrían, García, Sampedro y Yosu.

**ZARAGOZA.** — Piñol, Cortizo, Pepin, Reija, Isasi, González, Marcelino, Duca, Murillo, Seminario y Martín.

Árbitro, muy mal, el señor Cozar, que fue frecuentemente abuchado. — Alfili.

### Valencia, 2 - Betis, 0

Valencia, 7. — En la primera jugada, nada más empezado el encuentro, avanza el Valencia, Ficha centra, Waldo toca ligeramente la pelota de cabeza poniéndola a los pies de Paredes, quien con serenidad espera la salida del portero para pasarla por encima hasta la red. Es el primer gol de la tarde. El Valencia, animado por el gol, se lanza a un continuo ataque que pone en aprieto la portería bética. A los 15 minutos en un contraataque del Betis hay un centro magnífico de Luis cuando se encontraba el portero valenciano descolocado, salvando Piquer la situación en la misma raya de meta. A los 18 minutos se produce una veloz internada de Paredes que coge a la defensa andaluza muy abierta, pero la pelota sale rozando un poste, después hay una serie de jugadas entre Waldo y Paredes que obligan a multiplicarse a la defensa bética, pero el marcador no se altera.

En la segunda mitad, los primeros diez minutos son de agobiante presión del Valencia. En el minuto 10 al sacarse una falta contra el Betis por mediación de Roberto se origina un lío considerable ante la puerta lio considerable ante la puerta de Corral consiguiendo Paredes finalmente de cabeza enviar el balón a las mallas, marcando el segundo gol del Valencia. A los treinta minutos se produce un fallo en la defensa bética, coge el balón Paredes y cuando el gol parecía inevitable lo salva el portero en parada inverosímil. A los 40, un gran tiro de

**¡RECUERDEN!**

FERNANDO, 39, entlo., 2º

**ALQUILAN**

Para bodas: Chaqués, smokings, fracs, chisteras. Todas las tallas y medidas. Impecables. Sombreros señora, pieles, etc., etc.

## ESTADIO DEL CLUB DE FUTBOL BARCELONA

Próximo miércoles, día 10, noche, a las 8'45

## INTER, de Milán - BARCELONA

DESPECHO DE TAQUILLAJE: Continúa en PJE. MENDEZ VIGO, PABELLON DEPORTE y SECCIONES DEPORTIVAS.

NUMS. DE CONTROL DEL TAQUILLAJE: 30 y 31

**NOTA IMPORTANTE.** — Por deferencia del «Ferrocarril Metropolitano de Barcelona», funcionará un servicio especial extraordinario de las líneas «GRAN METRO» y «METRO TRANSVERSAL», tanto para la ida al Estadio como al finalizar el partido. También habrá servicio especial de TRANVIAS y AUTOBUSES.

## CARNETS DE SOCIO 1962

Continúan despachándose en PJE. MENDEZ VIGO, y será indispensable exhibirlos en el Estadio, junto con la correspondiente entrada o localidad, para presenciar dicho partido.



Recamán es rechazado por un poste. Se llega al final del partido con 2-0, a favor del Valencia, que es un resultado corto para los merecimientos del equipo local.

El Valencia ha hecho un gran partido, siendo Paredes su figura destacada. Con él destacaron Ribelles, Recamán y los defensas laterales. El Betis produjo una impresión floja, ya que en realidad, salvo Areta, Bosch y el portero los demás decepcionaron, de manera especial Yanko.

**VALENCIA.** — Ginesta, Piquer, Sócrates, Mestre, Roberto, Recamán, Fichá, Rivelles, Waldo, Paredes y Coll.

**BETIS.** — Corral, Grau, Kuzman, Areta, Lasa, Bosch, Llorens, Pallarés, Yanko, Senekovich y Luis.

Arbitraje discreto del colegiado vizcaíno señor Ortiz de Mendivil. — Alfíl.

**Elche, 1 - Oviedo, 1**

De salida se registra un buen avance de Re, que chuta fuerte, pero detiene bien Caldentey; a los siete minutos avance del Oviedo, con buen remate de José María, que despeja Lasheras. El Oviedo juega con prudente táctica defensiva. A los 16 minutos Chanchó es desbordado por José María, quien, en línea de tiro, fuerza la salida de Lasheras, le dribla y, por bajo, consigue marcar el primer gol de la tarde a favor del Oviedo. Ataca el Elche con ímpetu y un minuto después Pahué remata fuerte y el balón a portero batido, pega en el poste.

El Elche, a raíz del gol del Oviedo, llega con facilidad ante la puerta contraria, aunque la zona de tiro queda obstruida por el apretamiento de los jugadores azules. No obstante, a los 29 minutos, Gargallo recibe un pase de Pahué y, marcadísimo por Paquito, acierta a pegar un buen punterazo que vale el empate para el Elche.

En el segundo tiempo el partido toma la misma tónica del primero, o sea dominio obligado por parte del Elche y defensa a toda ultranza del Oviedo, que deshace una y otra vez todos los intentos locales de penetración. La calidad y belleza del juego decae. El partido tiene la incertidumbre de un empate y el ver cómo el tiempo se vuelve en contra del equipo local que no acierta a marcar.

**OVIEDO.** — Caldentey, Tony, Alvarez, Marigil, Iguarán, Paquito, Moncho, Marañón, León, José Luis y José María.

**ELCHE.** — Lasheras, Chanchó, Iborra, Quirant, Rodri, Peporro, Cardona, Gargallo, Re, Romero y Pahué. Arbitró el señor González Echevarría, bien. — Alfíl.

**At. Madrid, 4.**

**Osasuna, 2**

Madrid, 7. — Buena entrada, rozando el lleno. Terreno de juego muy pesado. Dirigió el encuentro, discretamente, el colegiado señor Bueno, que formó así los equipos:

**OSASUNA.** — Guerrica, Mische, Salvador, Zubiaurre, Zoco, Carlos, Serena, Hormaeche, Sabino, Fusté y Ribada.

**AT. MADRID.** — Madinabeytia, Rivilla, Griffa, Rodríguez, Amador, Chuzo, Domínguez, Adelardo, Jones, Mendoza y Col-lar.

Partido muy entretenido, jugado de poder a poder, durante los noventa minutos. El Atlético tuvo que emplearse a fondo para doblegar a un Osasuna entusiasta, combativo y con mucho juego, que no se entregó en ningún momento, ni aun cuando a los 18 minutos de juego tenía un dos-cero en contra en el marcador. Todos sus hombres batallaron enérgicamente, con juego duro y viril.

Se inició el encuentro con juego abierto por ambos lados y a los 16 minutos llegó el primer gol de la tarde en un pase de Amador a Mendoza, que el interior llevó a la red de un tiro cruzado. A los 18, en jugada rá-

pida de la vanguardia atlética, Adelardo adelantó el balón a Jones, que, antes de entrar en el área, lanzó un cañonazo que hizo inútil la estirada de Guerrica. Con dos-cero parecía ya resuelto el partido; pero, el Osasuna no se entregó y aprovechó una fase de ligero sesteo de los atléticos, puso cerco a la meta de Madinabeytia para, a los 31 minutos, en jugada llevada por la derecha, Hormaeche, desde cerca, marcó el primer gol osasunista. El mismo jugador, a los 35 minutos, estableció el empate a dos con que se llegó al descanso.

En la continuación, el Atlético a los pocos minutos sufre un sobresalto al tirar Ribada y rechazar el poste. Después se impone el Atlético con mejor juego, bien neutralizado por el mayor ardor de los osasunistas, y a los 24 minutos, con ocasión de un córner, Mendoza, de cabeza, marca el tercer tanto. A los 33 minutos, Adelardo, en magnífico empalme, marca el cuarto gol.

Destacaron, por el Atlético, Rivilla, Amador y Mendoza, con Jones; por el Osasuna, Salvador, Zoco y Hormaeche. — Alfíl.

**Sevilla, 1.**

**R. Madrid, 1**

Sevilla, 7. — Comienza el encuentro con ataques sevillistas, pero pronto reacciona el Madrid. El Sevilla fuerza tres córners sucesivos y, de resultados del último, Mateos lanza un chupinazo que se estrella contra el larguero. A continuación, hay otro disparo de Areta que neutraliza Araquistain. A los 8 minutos, el guardameta madridista hace una salida temeraria, para arrebatar el balón de los pies del extremo izquierdo local. A los 14, Diéguez ejecuta un saque de esquina que empalma Areta de cabeza, que consigue batir a Araquistain y establecer el 1-0 en el marcador. Inmediatamente se interna Tejada y chuta a portero batido,

pero Luque rechaza muy oportunamente. A los 20 otro disparo de Maguregui tropieza en un travesaño y seguidamente Mut realiza una gran parada a tiro de Del Sol. Durante varios minutos, el Sevilla acusa la portería madridista y el Madrid se defiende bien y contraataca con peligrosidad. A los 42 minutos, Areta, a portero batido, desperdicia una excelente ocasión.

En la continuación, el Sevilla ataca fuertemente. Se juega a gran tren. A los 16 minutos, avance de Gento y Del Sol que Puskas culmina desde cerca con un gran disparo que bate a Mut, estableciendo el empate que había de ser definitivo. Se suceden las situaciones de peligro ante la meta defendida por Araquistain. Reacciona el Madrid y a los 32 minutos Del Sol lanza un potentísimo disparo desde fuera del área que Mut desvía de manera increíble. A los 34, Araquistain se arroja temerariamente a los pies de Mateos, que resulta lesionado. Poco después, el mismo Mateos cae a tierra fulminado, lo que ocasiona un escándalo mayúsculo. Los incidentes continúan hasta el final del partido, segundos antes del cual es expulsado Mateos por agredir a un contrario.

Destacaron por el Sevilla Luque, Campana, Mateos y por el Madrid, Del Sol, Santamaría y A. Ruiz.

Deficiente actuación del señor Gómez Arribas, que formó así a los equipos:

**SEVILLA.** — Mut, Luque, Campanal, Valero, Ruiz Sosa, Achúcarro, Antoniet, Diéguez, Mateos, Maguregui y Areta.

**MADRID.** — Araquistain, Casado, Santamaría, Miera, A. Ruiz, Pachín, Tejada, Del Sol, Di Stefano, Puskas y Gento. — Alfíl.

**PLACAS MATRICULA**

SEAT 600  
SEAT 1400-C  
DAUPHINE

y demás marcas de automóviles y camiones.  
Precio 205.- ptas.

Scoters y motocicletas.  
Precio 175.- ptas.

Entrega en el acto con el número asignado.

**ACCESORIOS MORELL**  
Urgel, 85-87 Teléfono 253 56 21

Radio para su Seat 1400-C con sintonía electrónica



CALERO, S. L.

LA CASA DEL AUTO-RADIO  
AVD. INFANTA CARLOTA, 116  
TEL. 230.795 - BARCELONA

AUTOVOX MARCONI  
No tendrá que buscar las emisoras  
Un mando automático sintoniza por usted.

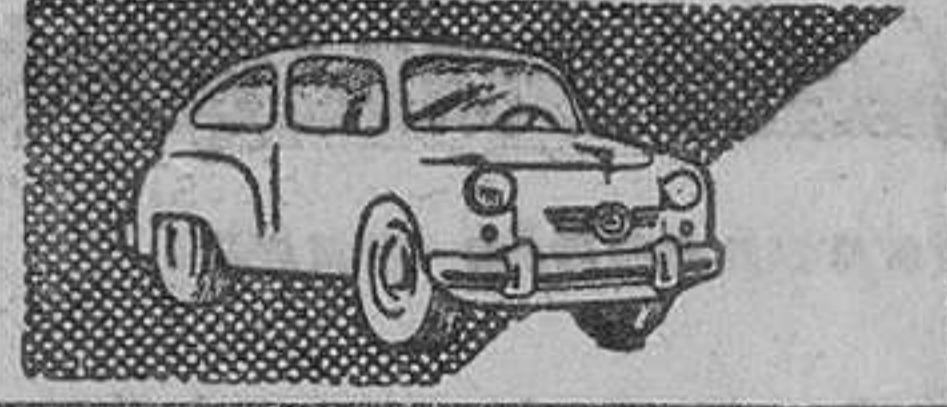
**AUTORRADIO MARCONI**

Grandes facilidades de pago

Ningún coche sin radio

con el económico RA-95/8  
1.995 ptas.

con el RA-106 a transistores  
3.995 ptas.



**AVISO**

Este año hemos editado más calendarios que en años anteriores y, a pesar de ello, ya tenemos agotadas las existencias. Rogamos pues, a nuestros distinguidos clientes y amigos, se abstengan de efectuar nuevas peticiones.

Al propio tiempo agradecemos cuantas felicitaciones hemos recibido por su realización, que procuraremos sea superada en años venideros.

Barcelona, enero 1962  
**CERVEZAS DAMM**

ARCAS Y BASCULAS  
**SOLER**  
OFICINAS ALDANA 3  
TELEFONO 2-41-02-91  
TALLERES CONDE BORBELL 4  
EXPOSICION Y VENTAS  
Rd. CATALUNA 10 TEL. 2214881 BARCELONA

ARCAS Y BASCULAS  
**SOLER**  
OFICINAS ALDANA 3  
TELEFONO 2-41-02-91  
TALLERES CONDE BORBELL 4  
EXPOSICION Y VENTAS  
Rd. CATALUNA 10 TEL. 2214881 BARCELONA

Feliz 1962

ARCAS Y BASCULAS  
**SOLER**  
OFICINAS ALDANA 3  
TELEFONO 2-41-02-91  
TALLERES CONDE BORBELL 4  
EXPOSICION Y VENTAS  
Rd. CATALUNA 10 TEL. 2214881 BARCELONA

ARCAS Y BASCULAS  
**SOLER**  
OFICINAS ALDANA 3  
TELEFONO 2-41-02-91  
TALLERES CONDE BORBELL 4  
EXPOSICION Y VENTAS  
Rd. CATALUNA 10 TEL. 2214881 BARCELONA

**2ª DIVISION**

Salleron derrotados los dos líderes en sus desplazamientos, y se les acerca algo el San Sebastián, que empató en Madrid, ofreciendo la posibilidad de que se diera este año la curiosa situación de que descendiera a Segunda la Real Sociedad y ascendiera a Primera su filial, el San Sebastián. ¿Qué pasaría? Del resto de tanteos, destaca la victoria del Orense en Bilbao, único equipo que triunfó en campo contrario, en una jornada marcadamente casera.

En el Grupo Sur, el Córdoba perdió un punto en la visita del Hércules, pero mantiene aún una ventaja de tres puntos sobre sus seguidores. Cartagena y Málaga también arrancaron puntos en sus desplazamientos.

**HOY COMIENZAN**

**LAS**

**REBAJAS DE ENERO 1962**

**¡SEÑORAS! ¡NOVIOS!**

**MONTAÑAS DE MANTAS, COLCHAS, CUBRECAMAS**  
**de Piqué y Tergal, SABANAS, MANTAS VIAJE**

Liquidamos a precios que beneficiarán a cientos de miles de compradores de toda Cataluña que, día tras día, visitan el número 5 de la calle Junqueras, la antigua y famosa

**CASA DE LAS MANTAS**

IMPORTANTE: EN LAS PRIMERAS HORAS COMPRARA MEJOR



# 3ª DIVISION

Sorpresa en Manresa, donde el líder se vio batido por ese Tarrasa recuperado que aunque en campo propio no acaba aún de cuajar, en sus desplazamientos se muestra peligrosísimo y que lleva once jornadas consecutivas sin conocer la derrota. Como consecuencia de la derrota manresana, Gerona y Badalona, discretos vencedores en campo propio, recuperan al alimón el primer puesto. A destacar también la victoria del Figueras en Olot.

En el Grupo VII no hubo grandes sorpresas, aunque sí el estridente tanteo del Condal sobre el collista, Hospitalet y Europa, haciendo honor a su categoría, se llevaron sendos empates en sus visitas a Villanueva e Igualada, pero el gran triunfador en campo contrario fue el Reus, que se llevó los dos del campo del Júpiter.

**GRUPO VI**

Manresa - Tarrasa	1-2
Gerona - Gramanet	2-1
San Andrés - San Celoni	3-0
Guixols - Artiguense	2-2
Badalona - Moncada	2-1
Granollers - Fabra Coats	2-1
Olot - Figueras	0-1
Mataró - Puigreig	6-2

**CLASIFICACION**

Gerona	19	10	6	3	57	33	26
Badalona	19	12	2	5	50	29	26
Manresa	19	11	3	5	46	22	25
F. Coats	19	10	4	5	44	29	24
Figueras	19	9	6	4	37	31	24
Tarrasa	19	7	8	4	34	29	22
Mataró	18	8	5	5	40	34	21
Granollers	19	10	1	8	43	44	21
S. Andrés	19	7	6	6	20	20	20
Guixols	19	6	6	7	38	34	18
Puigreig	19	7	4	8	32	45	18
Artiguense	19	4	7	8	27	37	15
S. Celoni	19	6	2	11	30	36	14
Olot	18	5	3	10	31	41	13
Gramanet	19	3	6	10	27	43	12
Manlleu	18	3	5	10	28	53	11
Moncada	19	4	2	13	24	48	10

**GRUPO VII**

Igualada - Hospitalet (sáb.)	2-2
Tarragona - San Martín	4-1
Villanueva - Europa	1-1
Lérida - Balaguer	2-0
Condal - Gava	10-3
Júpiter - Reus	1-2
Iberia - Tortosa	2-1
Rapitense - Sans	3-1

**CLASIFICACION**

Europa	16	13	2	1	52	15	28
Condal	16	10	2	4	45	30	22
Tarragona	16	10	1	5	40	26	21
Reus	16	9	2	5	42	24	20
Lérida	16	8	4	4	27	17	20
Hospitalet	16	7	5	4	32	27	19
Iberia	16	7	5	4	23	23	19
Villanueva	16	8	2	6	40	33	18
Sans	16	6	4	6	30	27	16
Igualada	16	7	2	7	22	29	16
Balaguer	16	4	3	9	20	36	11
S. Martín	16	5	1	10	31	47	11
Tortosa	16	4	2	10	23	31	10
Rapitense	16	4	2	10	24	42	10
Júpiter	16	3	2	11	20	41	8
Gavá	16	2	3	11	21	44	7

## San Andrés, 3 - San Celoni, 0

Partido entretenido el que nos depararon ambos conjuntos, si bien la primera mitad finalizó con un resultado de empate a 0 goles. El mejor juego local lo contrarrestó el conjunto visitante con una buena táctica de contraataques. El resultado, no obstante, fue justamente resuelto a favor del San Andrés.

El segundo tiempo el juego se mantuvo con la misma tónica con mayor presión del San Andrés y excelentes jugadas en medio campo del San Celonique no obstante se muestra muy poco peligroso en el área. A pesar de ello en el minuto 18, Grau, de jugada individual, consigue poner en marcha el marcador al conseguir un gol excelente de jugada personal; con juego de dominio alterno prosigue el encuentro, y a los 35 minutos, Bertrán pierde una clara ocasión al lanzar fuera un penal; un minuto después este mismo jugador consigue el segundo gol para su equipo, al lanzar un formidable chut que da en el poste izquierdo y se introduce en la red (2-0). En plena presión local y en el minuto 38, Bertrán lanza un fuerte tiro que remata

en el larguero y rematado por Baylen es el 3-0 favorable al equipo del San Andrés. Cuando faltaban dos minutos para finalizar el encuentro fue expulsado el jugador del San Celoni, Grau, por protestar decisión arbitral. El colegiado, señor Marín, realizó un arbitraje aceptable. **SAN ANDRÉS.** — Aloborch, Paul, Marín, Masagué, Durán, Galito, Grau, Basora, Bertrán, Olivé y Baylén. **SAN CELONI.** — Ollé, Galvany, Vaqué, Peña, Charles, Fernández, Lozano, Méndez, Fitó, Ribas y Grau. — **L. MONTERDE.**

nueve minutos para terminar el encuentro. Los mejores hombres del Guixols han sido Oliva y Ventura y del Artiguense su delantero centro. **GUIXOLS.** — Vilalta, Oliva, Bengochea, Ventura, Bosacoma, Pina, Rojas, Bosch, Pla, Ariño y García. **ARTIGUENSE.** — Paredes, Morales, Cristóbal, Nico, Laguna, Gómez, Martínez, Prat, Oliva, Casanova y Hernández. — **GRAU.**

## Badalona, 2 - Moncada, 1

Nueva victoria badalonense, en su feudo, venciendo al Moncada, por dos a uno, tras un encuentro en que la suerte no les fue, a los costosos propicia. El Moncada, esperaba bastante de esta confrontación con el Badalona, tras los dos consecutivos tropiezos badalonenses, pero, el once local aun cuando no logró «golear» al Moncada, sí supo, salir airoso y quedarse con los dos puntos merecidamente. Presentó batalla, el Moncada, e hizo, trabajar bastante a la delantera badalonense, pero ésta respondió con creces y le faltó suerte para lograr lo que mu-

chos socios y simpatizantes esperaban de su equipo, pero hay que tener en cuenta que el Moncada, también cuenta con once jugadores y bastante «apañaditos». A los 12 minutos, marcó Rafa, el primer gol badalonés y a los 44 Florit, el segundo. Tras el descanso, y a los 26 minutos Darnés, logró el del honor del Moncada. Arbitró, regular, el señor Núñez, y los equipos fueron: **BADALONA.** — Creixell, Roca, Alvarez, García, Gámez, Robles, López, Eulogio, Rafa, Adoy y Florit. **MONCADA.** — Aparici, Marías, Darnés Helio, Cano, Alfonso, Segura, Alonso, Casajuana, Candi y Molina. — **Luis T. NOS.**

## Granollers, 3 - Fabra y Coats, 1

Granollers, 7. — El partido terminó con cosas muy variadas. Una primera parte de dominio alterno, en la que se malograron varios goles del Granollers, rechazados por los palos. El Fabra y Coats marcó su primer gol a los 25 minutos, por medio de Martí. A los 27 minutos, empató el Granollers al transformar Guirado un penal. La segunda parte fue de más color local y su delantera atacó mejor y sacó más provecho en este periodo. A los 6 minutos, marcó Guirado el segundo gol, estableciendo Ortiz el definitivo tres a uno, a los 15 minutos. El colegiado señor Balaguer, discreto. **GRANOLLERS.** — Florensa, Casasas, Ramírez, Grau, Cot, Ramos, Ortiz, Muela, Julián, Guirado y Taulats II. **FABRA Y COATS.** — Ponsá, González, Orduña, Lázaro, Gárate, Moix, Allué, Mercenari, Martí, Torrens y Guardiola. — **D. PALOMO.**

CON HOJAS



**Palmera**  
Ras, ras... ¡y ya está!

**Lambretta 150li**  
velocidades



**MOTOR CENTRAL**

## Manresa, 1 - Tarrasa, 2

Manresa, 7. — Un partido de muchos nervios que restaron brillantez al juego. El Manresa jugó con mucho entusiasmo, pero la poca ligazón de su delantera dejó sin decidir la mayoría de las jugadas que procedían de las líneas traseras en las que Arana fue el mejor hombre sobre el campo.

El Tarrasa se empleó con excesiva dureza, defendiéndose como pudo, y en los pocos momentos que llegó a inquietar el marco de Agustí tuvo el acierto de marcar sus goles. Estos se consiguieron todos en el segundo tiempo.

A los nueve minutos inauguró el marcador Peña y dos minutos más tarde empató Urdániz; el gol de la victoria lo marcó Masferrer al rematar desde el suelo en la misma línea de meta un buen servicio de su extremo. En los momentos finales el árbitro dejó sin sanción un claro penal al Tarrasa.

El colegiado, señor Ventura, mal. **MANRESA.** — Agustí, Illa, Serrat, Solanes, Seguer, Arana, Robles, Orive, Peña, Ortoll y Martínez. **TARRASA.** — Arbea (Crous), Oliva, Oliet, Roma, Badía, Ca-

## Gerona, 2 - Gramanet, 1

Gerona, 7. — Mal partido en el que el Gerona venció con apuros al Gramanet, quizás el equipo futbolísticamente más flojo que nos ha visitado, aunque con juego batallador e incansable. El Gerona no supo ligar juego, limitándose a mandar balones hacia adelante, la mayoría de ellos altos y faltos de control. Por ello y la gran labor defensiva del Gramanet debieron los locales contentarse con la diferencia mínima a su favor. Fueron muchas las oportunidades desperdiciadas ante el área visitante, que tuvo en su portero Mas un gran defensor.

A los 11 minutos a la salida de un córner Martinet remató de cabeza el primero. Franch, marcaba el segundo a los 19. A los 28 centro de Franch que bloca con las manos en alto Hernández a quien suponemos que el árbitro debió confundir con el portero, pues no señaló el penal y escuchó una gran bronca. Al minuto de reanudarse el juego Guirau marcó por el Gramanet.

Del Gerona destacaron Pons, Muñoz, Colomer, González, Monás, Gispert, Sala, Franch, Figueras y Martinet. **GRAMANET.** — Mas, Hernández, Martínez, Sosa, Armijo, Piquer, Ventura, Sáez, Sánchez, Ruiz y Guirau. — **G. B.**

**SEAT 600**

Proteja documentos y objetos de valor, adaptando a la bandeja del tablier de su coche la caja metálica de seguridad

VENTA EN CASAS DEL RAMO

# RAILITE®

## PRIMER LAMINADO PLASTICO DECORATIVO

FABRICADO POR



**VIKALITA**  
S.A.  
VALENCIA

El ideal de toda Decoración moderna

Indispensable para:

- Mobiliario clásico y funcional
- Revestimiento de puertas y paredes
- Baños
- Cocinas
- Bares y cafeterías. Etc., etc.

La mayor gama de colores lisos, dibujos, fantasías y reproducciones de maderas, disponibles en los

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA CATALUÑA:

JOSE VILLAR LLORENS	Marqués del Duero, 134	Tel. 223 62 87	BARCELONA
MADERAS COLOMER-SARDA, S. A.	Travesera, 213	Tel. 236 83 88	BARCELONA
	Concordia, 26	Tel. 241 66 12	BARCELONA
	Árcis de Soler, 14	Tel. 19 30	TARRASA
	Ronda Fluviá, 2	Tel. 376	OLOT
TABLEROS KARD	José Antonio, 452	Tel. 223 65 63	BARCELONA
VIUDA DE ANTONIO BARTOLI, S.A.	Urgel, 96	Tel. 223 15 30	BARCELONA
	Clof, 2	Tel. 225 25 95	BARCELONA
VIUDA DE JAIME GILBERT, S. A.	Mallorca, 407	Tel. 255 05 07	BARCELONA
FERRER Y ARBOS, S. C.	Roger de Flor, 39	Tel. 245 54 08	BARCELONA
	Gibert, 24	Tel. 11 50	TARRASA

**RAILITE®** *Decora nuestro siglo*

**TAPIZADO COCHES**

SEAT 600	ptas. 800
SEAT 1400-C	1.650
SEAT 1400-B	1.450
SEAT 1400-A	1.375
DAUPHINE	1.150
RENAULT 4-4	900
VOLKSWAGEN	1.700

Y TODAS LAS DEMAS MARCAS A PRECIOS SIN COMPETENCIA

INCLUIDO MONTAJE EN EL ACTO

ESPECIALIDAD EN TEJADILLOS, ALFOMBRAS Y CAPOTAS

**VICENTE SANTOS**  
Aragón, 122 Teléfono 253 51 12

**Mataró, 6 - Puigreig, 2**


Mataró, 7. — A pesar del número de goles marcados en este partido, el mismo transcurrió sin apenas lances de marcado interés, puesto que si el Puigreig dejó constancia de su endebles, que justifica el puesto que ocupa en la clasificación, el Mataró, aun demostrando una clara superioridad, no tuvo una lucida actuación, al menos como las que últimamente había brindado.

Fuera de algunas reacciones aisladas, el Mataró tuvo casi siempre la iniciativa del juego y también la del marcador, y en ningún momento se vio en peligro su ventaja.

Cuatro goles a dos, ya al final de la primera parte, marcados por Toll, a los 16 minutos; López, a los 23; Horta, a los 35; Soto, a los 40; Mas, a los 42, y Libra, a los 45. Los dos goles locales de la segunda parte fueron obra de Roy, a los 12 minutos, y de Meya, a los 14.

El colegiado señor Montserrat, regular. **MATARÓ.** — Pelay, Meya, Benages, Celaya, Gumbau, Toll, Soto, Roy, López, Scindi y Mas. **PUIGREIG.** — Pahuet (Serrat), Prat I, Ros, Prat II, Montoliu, Porcar, Font, Horta, Libra, Cruells y Masafret. — **PRAT.**

fijador brillantina en tubo



**Locky**  
FOR MEN

GUIDE DE LA ELEGANCIA DE SUS CABELLOS...

Mas S.A.



CERVEZA

San Miguel



DE FAMA MUNDIAL



Olot, 0 - Figueras, 1

Olot, 7. — Esta nueva derrota en campo propio sitúa al Olot en la zona peligrosa de la clasificación. Al igual que en los encuentros precedentes, en éste, un eslabón más de su serie de actuaciones desafortunadas, el Olot tampoco ofreció nada digno de mencionarse.

Si bien en esta ocasión la puerta olotense no estuvo a merced de los atacantes visitantes, la delantera en cambio no logró sobrepasar en ninguna ocasión la muralla formada por la defensa figuerense. Una vez más la pusilanidad anuló completamente la capacidad de filtración del quinteto de ataque o-

cal. Hasta la obtención del gol el Figueras actuó con cierta reserva, pero una vez conseguida la ventaja la tranquilidad imprimió más seguridad y rapidez a su juego, permitiéndole demostrar su superioridad aunque de forma discreta. El gol lo marcó Ferragut, en el minuto 22 de la segunda parte.

El colegiado, señor March, regular.

OLOT. — Tarré, Corominas, Casals, Om, Pararols, Nogué, Morchón, Sancho, Forcadell, Ortega y Sánchez.

FIGUERAS. — Buscató, Carnicero, Sala, Castal, Ferragut, Villarrasa, Jofre, Finin, Martí, Queralt y Armengual. — **ARMENGUOL.**

GRUPO SEPTIMO

G. Tarragona, 4 - San Martín, 1

Tarragona, 7. — La reanudación del Campeonato de Liga, tras el descanso navideño, nos deparó un encuentro muy flojo, fruto principalmente del juego marrullero que emplearon los visitantes, los cuales se valieron de todas las mañas para entorpecer la marcha normal del partido y retrasar, impedir no podían, el retundo triunfo de los tarragonenses. Hasta tal punto llegaron las cosas que el colegiado tuvo que llamar al entrenador de los visitantes para advertirle que si continuaban jugando de aquella forma, procedería a efectuar varias expulsiones.

El Gimnástico, aún sin realizar un buen partido, dio suficiente juego para merecer la victoria.

El primer tiempo terminó con 1-0, marcado a los 24 minutos por Celestino, al lanzar un penal. A los 20 minutos del segundo tiempo empató Ozcoz. Polito desempataba a los 27, y Serer redondeaba el resultado a los 40 y 42 minutos.

El colegiado señor Reinón, regular.

GIMNASTICO. — Juanito, Suárez, Martín, Llobet II, Celestino, Gracia, Palacios, Tarrida, Serer, Polito y Manel.

SAN MARTIN. — Alastruey, Royo, Gauchía, Traginer, Toni, Lora, Valentí, Ozcoz, Serrano, Tell y Bartra. — **B. H.**

Villanueva, 1 - Europa, 1

Villanueva y Geltrú, 7. — El Europa arrancó un precioso punto del campo Municipal de Deportes local, jugando un partido clásico de campo forastero, sin que en el transcurso del mismo hubiera jugadas dignas de encomio. La enorme expectación que había para ver el líder, quedó sin embargo, satisfecha del desarrollo del encuentro, dejando sentada una preparación física enorme el equipo visitante, e impulsando el esférico al primer contacto. Realizó también el Europa unos contraataques, rapi-

dísimos, que de no haber sido por el estrecho marcaje de la zaga local, que dicho sea de paso, supo acrecentar y superar a la línea delantera europea. Con todo y habiendo sido el Villanueva quien más se adueñó de la pelota, no sacó el fruto debido a su dominio.

Abrió el marcador Pedrín, a los 37 minutos de la primera parte en jugada más fortuita que de intención, al tirar desde muy lejos, marcó el del empate Trallero, de cabeza en el minuto 44.

Arbitró bien el colegiado señor Sabriá.

VILLANUEVA. — Miralles, Roberto, Roselló, González, Martí, Torrecilla, Parés, Trallero, Garay, Arroyo y Polo.

EUROPA. — Ramón (Vidal), Farré, Carmelo, Arruebo, Pedrín, Boada, Panicot, Cruellas, Armando, Moreno y Rincón. — **CASANY.**

Lérida, 2 - Balaguer, 0

Lérida, 7. — Con la mayor entrada de esta temporada se disputó el partido entre los equipos provinciales que se decidió en favor del Lérida después de noventa minutos de mucho entusiasmo por el Balaguer y, también, de escaso juego, aunque lo único potable que se hizo fue a cargo del Lérida.

La primera parte fue la más animada con cierta brillantez y codicia en las jugadas emper, en la segunda mitad, bajó el

QUINIELAS

El libro «Ventana del Qui-nielista del 13-14», de 184 páginas con centenares de combinaciones. Aplicación al boleto de 6 columnas. Vale 45 pesetas. Ahora el nuevo «Super 12-14», de 96 páginas, diferente a todos. Aplicación al boleto corriente y al múltiple. Vale 35 pesetas.

Unicos libros que presentan certificados de infinidad de acertantes con millones de pesetas.

Pedidos a Reembolso al Aparato 634, de Valencia. Venta Barcelona: Kiosco Plaza Palacio, y Kiosco Ronda San Pedro, frente al 38.

Júpiter, 1 - Reus, 2

Volvió el Júpiter a sucumbir, esta vez frente al Reus Deportivo, que le venció por la mínima diferencia, pero merecidamente.

La primera parte, que se desarrolló bajo un clima poco movido, fue favorable al Júpiter, al conseguir éste marcar su único tanto, a los 40 minutos de juego por mediación de Avelino, que, aunque salió como delantero centro, no lo fue, pues jugó en este puesto Castellanos.

Después del descanso, la presión por parte de los reusenses fue mas intensa, logrando a los seis minutos marcar su primer gol, por mediación de Puig. Los delanteros del Reus Deportivo no se mostraron muy seguros en los tiros a puerta, lo que favoreció al Júpiter que, por su parte, tampoco acertó con los tiros a gol y cuando lo lograba, el portero se hacía con el esférico.

Pero a los 34 minutos, y en uno de los muchos ataques reusenses, la defensa jupiteriana, por su lado derecho, sufrió un fallo que fue aprovechado por Beltri para marcar el tanto de la victoria.

Arbitró el señor Prades, bien, y los equipos fueron:

JUPITER. — Fornier, Vaz, Not, Papiol, Blanqueras, Méndez, Morón, Paredes, Avelino, Castellanos y Joseito.

REUS DEPORTIVO. — Morell, Epi, Benitez, Bultó, Giménez, Benaigues, Lasala, Puig, Beltri, Coll, Papisait. — **ESPECTADOR.**

Condal, 10 - Gavá, 3

Partido de escasa calidad. Un primer tiempo de mayor dominio local y con algo de mejor juego que la segunda mitad, en la que escaseó el juego de conjunto y abundaron más las jugadas embarulladas. Y muchos goles, más de los que el partido en sí merecía.

Ya al minuto de iniciado el encuentro Andrés, a fallo de Solsona, obtenía el primero, para a los 7 Gasull, de tiro directo, poner el dos en el marcador. Ese inicial tanteo desató los nervios de los visitantes, en especial de Vinadé, el cual, agrediendo a patadón limpio a sus adversarios, estuvo haciendo oposición continua a la expulsión, que no llegó hasta bien entrado el segundo tiempo en que propinó descaradamente un fuerte puñetazo a Andresin, dándole tumbado en el suelo.

Jugadores de este temple no debieran pisar un campo de juego, más aún en Tercera División, donde deben formarse, y no «albelgar» a jugadores sin ninguna calidad técnica. Los restantes goles del partido, ya que sólo las incidencias promovidas por Vinadé y los tantos son lo único digno de reseñar, fueron obtenidos a los 19, por Pons; a los 24, por Valls; a los 27, por Espelt, y a los 33, por Pons. En el segundo tiempo marcaron Rifé, Andrés, Espelt, Gasull (2), Segovia y Andrés.

La actuación del árbitro señor Tornel, decepcionante, dejando pasar por alto tres claros penals y permitiendo que se le fuera el partido con las numerosas incorrecciones.

CONDAL. — Máiquez, Navarro, Eladio, Doménech, Arnás, Bowch, Segovia, Rifé, Andrés, Gasull y Pons.

GAVÁ. — Solsona, Vinadé, Esteve, Zurita, Escudero, Valls, Ros, Espelt, Zaragoza, Vila y Buxeda. — **V. G. M.**

**Aprenda a conducir en «Seat 600»**  
**Academia Centelles**  
 Fundada en 1928  
 Enrique Granados, 61

**¿YA SABE COMO CONVERTIR EL INVIERNO EN VERANO?**  
 Haga lo que Fulano, Zutano y Menguano, que se calientan con BUTANO.  
 Adquiera el radiador de BUTANO A RAYOS INFRARROJOS «AITONA» y olvídense del invierno.  
 Con la moderna técnica de los rayos infrarrojos del RADIA-DOR «AITONA» tendrá más calor y ahorrará un 75 % que empleando cualquier otro medio de calefacción.  
 Aceptando nuestra oferta, UNICA HASTA LA FECHA, puede ser suyo el RADIA-DOR DE INFRARROJOS «AITONA», patente internacional «SCHWANK», TAN SOLO POR AL MES 195 Ptas. AL MES (durante 15 meses), sin cobro de letras ni recibos que le molesten en su domicilio.  
 Garantía y servicio técnico al día.  
 Adverta que leyendo nuestra oferta ya se pasa el frío.  
 Solamente en los dos establecimientos sin más sucursales:  
 LAMPARAS RAMBLAS, Canuda, 2, pral (esquina Ramblas)  
 LAMPARAS ABELLO, Final Av. Puerta del Ángel, 4 (dos plantas)

**NO HAY CUESTA DE ENERO CON NUESTRA OFERTA GENEROSA**

Consígalo en seguida adquiriendo la suntuosa COCINA BALAY a todo gas que todos admiran en la T.V.  
 Veán toda la gama de COCINAS BALAY en nuestra exposición y recuerde que siempre hay una BALAY para servirles mejor.  
 Señora, deslumbrase a sus amistades con una COCINA BALAY, POR TAN SOLO AL MES 140 Ptas. AL MES durante 24 meses (2 años), sin letras ni recibos que le molesten en su domicilio.  
 Garantía, puesta en marcha y servicio técnico al día.  
 Obtenga el título de COCINERA CORDON ROUGE con una COCINA BALAY, POR TAN SOLO al mes 140 Ptas. al mes.  
 Sólo en los dos únicos establecimientos, sin más sucursales:  
 LAMPARAS RAMBLAS, Canuda, 2, pral. (esquina Ramblas)  
 LAMPARAS ABELLO, Final Av. Puerta del Ángel, 4 (dos plantas)

**Parabrisas y Capotas**  
 para toda clase de sidecares y motocicletas  
 facilidades de pago  
**ACCESORIOS MORELL**  
 Urgel, 85-87 Teléfono 2535621

**Bazar de la Lavadora**  
 Central: RIERA ALTA, 45. Sucursales: Obispo La-guarda, 16, Sans, 41, S. Andrés, 118 y Calabria, 97.

**SUPER MAQUINA DE LAVAR**  
 modelo CG-300 HG  
 P. V. P. 6.330/- Ptas.

**PIBERNAT**  
 BRCHS PARA CAUDALES  
 BRSCULAS DE TODOS SISTEMAS  
 PRECIOS DE FABRICA  
 PARLAMENTO, 9 y 11-BARCELONA

**COMPRESORES DE AIRE desde 1/4 a 80 HP. PARA TODAS LAS INDUSTRIAS**

Fabricantes: **C. A. A. S. A.**  
 Consejo de Ciento, 409  
 BARCELONA - 9 Tel. 25 47 67

**MERCADO DEL MOTOR**

**VENTAS**  
 F. GRAU. Villarroel, 235. Tel. 239-58-55  
 PEUGEOT 404 último modelo a estrenar.  
 PEUGEOT 403, año 1960, sólo estrenado.  
 FORD Cónsul 12 HP, 1962, nuevo.  
 MERCEDES 190, gasolina 1958, semi-nuevo.  
 FIAT 1500 y 1300 nuevos.  
 FIAT 1100 especial y export nuevos.  
 FIAT 1400 C. a nombre de comprador.  
 SEATS 600 nuevos y usados.  
 FORD Custom Line 1954 impecable.  
 OPEL Record 1954 barato.  
 F. GRAU. Máximas facilidades.  
 BALILLA 8 HP. 4 m. 12.000 Ptas. Rosellón, 459.

S. E. R. S. A. - Balmes, 229-231.  
 MÁXIMAS FACILIDS. DE PAGO.  
 ADQUIRIENDO su coche en S.E.R.S.A. puede resultarles GRATIS.  
 COMPRA - VENTA - CAMBIO.  
 SEAT 1400 C. a estrenar.  
 RENAULT 4-4 barato.  
 SEAT 600 a estrenar todos colores.  
 FURGONETAS D. K. W. todos tipos a estrenar.  
 «CLUB S. E. R. S. A.» - Reparaciones a PLAZOS con elección de talleres.  
 SEGUROS y MATRICULACIONES a plazos mensuales.  
**AUTOMOVILES GRATACOS.**  
 SEAT 1400 y 600, Renault 4-4 y Dauphine, Simca Versailles, Lancia Aurelia.  
 Máximas facil. Se admiten cambios.  
 Automóviles GRATACOS. Balmes, 186.

**COCHES NUEVOS A ESTRENAR**  
 MERCEDES 220 S. y S. E. año 61.  
 CHEVROLET CORVAIR tipo lujo.  
 FIAT 1500 y FIAT 1300.  
 FIAT 1100 y SIMCA ELYSEE.  
 SIMCA ETOILE y FORD CONSUL.  
 OLLE - Valencia, 212 - Tel. 253-91-43

**CREMOTOR.** S. A. Via Augusta, 63.  
 Entrada mínima. Plazos hasta 24 meses.  
 TAUNUS M-15, como nuevo, con radio.  
 FURGONETA 2 HP CITROEN, nueva a estrenar.  
 1400 C., nuevo, nombre comprador.  
 4-4, tercera Valladolid.  
 600 descapotable.  
 4-4, primera Valladolid.

Para anuncios en esta sección: Teléfono 231-51-04



# BALONCESTO

## LIGA NACIONAL

### TROFEO CERVEZAS DAMM

**RESULTADOS**

Juventud - Español 67-61  
 Iberia - Estudiantes 48-93  
 Aguilas - Agroman 57-40  
 Canoe - R. Madrid 47-36

**Puntuación.** — R. Madrid, 22 puntos; Juventud y Estudiantes, 18; Aismalibar y Picadero, 17; Agroman y Aguilas, 16; Español, 14; Canoe, 13, e Iberia, 10 puntos.

Aguilas e Iberia, con 10 partidos.

**JUVENTUD, 67 - ESPAÑOL, 61**

Encuentro bastante entretenido el que nos depararon los dos equipos catalanes en su primera confrontación, después de las fiestas navideñas, que obligaron a un pequeño descanso.

Aun cuando el resultado final no fue muy holgado, hay que reconocer que la superioridad del Juventud estuvo patente en todo el partido, desde que se inició hasta el término del mismo. Aunque la ventaja era pequeña, en ningún momento se veía al Español dominado ni vencido, antes al contrario, estuvo dominador y, por lo visto, no quiso ensañarse con el «cinco» blanquiazul, que no pudo con la clase del Juventud.

Arbitraron, bien, los señores Ferrando y Belmonte, y los equipos y marcadores fueron:

**JUVENTUD.** — Coello (8), Ballesté (5), A. Martínez (22), J. M. Martínez (7), Auladell (2), Lobet (10) y Brunet (13).

**ESPAÑOL.** — Bonich (12), J. Sanjuán (12), Borrell (4), Pallejá (6), Ruiz (1), Batiste (4), Montoto (16) y Félix (6).

**Luis TORRES NOS**

La primera mitad finalizó con ventaja del Juventud, que siempre llevó la delantera en el marcador, por 29 a 27. Exigua, sobre el papel, parece dicha ventaja, pero, repetimos, en ningún momento se vio al Juventud dominado ni vencido, antes al contrario, estuvo dominador y, por lo visto, no quiso ensañarse con el «cinco» blanquiazul, que no pudo con la clase del Juventud.

El miércoles próximo, a las nueve menos cuarto de la noche, tendrá lugar en el Nuevo Estadio, un auténtico acontecimiento futbolístico, con el encuentro amistoso Barcelona-Internazionale, de Milán.

El «Inter», actual líder de la Liga italiana, con dos puntos de ventaja sobre el «Fiorentina», es uno de los cuadros de más prestigio del fútbol italiano y europeo.

Como dato valioso de la calidad del «Inter», hay que recordar que es el equipo italiano que más jugadores internacionales ha dado a su Selección: nada menos que 58, que actuaron en 436 partidos. En este aspecto supera al «Torino» y al «Juventus».

En el pasado año, el «Inter» llevó a cabo una gran temporada, aun cuando flaqueara en los últimos encuentros de la competición. De ahí que fuera eliminado de la Copa de Ferias por el Birmingham, y que tras ir casi todo el tiempo líder de la Liga, se dejara superar en las jornadas postreras por el «Juventus» y el «Milán».

Ahora, con la incorporación de hombres de la clase indiscutible de Luis Suárez, Bettini, Hitchens, Humberto y Buffon, el «Inter» ha reforzado considerablemente su cuadro y figura, pese a su derrota en San Siro el domingo pasado frente al «Roma», como neto favorito para la obtención del título de Liga.

El encuentro del miércoles reúne alicientes sobrados para hacer inútil toda propaganda del mismo. Sólo el hecho de la presencia de Luis Suárez bastaría para justificar la expectación que el choque ha creado. Pero es que además, en la banda, estará por un lado el discutido Helenio Herrera, y por el otro, Ladislao Kubala, aliciente éste sobre el que muchos basan todas las discusiones.

### FUTBOL INTERNACIONAL

**La Liga italiana**

**El Inter, que empató en Turín, disminuye su ventaja**

Roma, 7. — Resultados de los encuentros de fútbol de Primera División de la Liga italiana: Atalanta - Spal 1-1; Catania - Lanerossi 2-0; Fiorentina - Bolonia 1-0; Lecco - Juventus 2-2; Mantua - Venecia 1-0; Milán - Palermo 3-0; Padua - Udinese (suspendido a causa de la niebla); Roma Sampdoria 1-0; Turín - Inter 0-0.

Encabeza la clasificación el Inter, con 30 puntos, seguido del Fiorentina, con 29; Milán, 28; Roma, 27; Bolonia y Turín, 23; etcétera. — Afilil.

**SEAT 600**

ARTÍCULO DE LA SEMANA  
A PRECIO ESPECIAL

**CADENAS**

**ANTIDESLIZANTES**

**CONTRA LA NIEVE**

**PRECIO: 195 PTAS.**

TODA CLASE DE ARTICULOS  
EMBELLECIMIENTO PARA SU SEAT 600  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

**ACCESORIOS MORELL**

URGEL, 85-87 - TELÉF. 233 54 21

**SEGUNDA DIVISION**

**Trofeo «Gonzalo Aguirre»**

**XX jornada. - Segunda Vuelta**

**GRUPO VI**

(Primeros equipos)

Malgrat-San José 44-39  
 Sém. Espona-C. C. Badal. 61-35  
 Layetano-C. B. Manresa 49-46  
 Mollet-Seat 55-50  
 Pineda-Montgat 54-39  
 La Salle Josepets-Mataró 58-53  
 La Salle Manr.-C. N. Sab. 45-53  
 Samaranch-Canet de Mar 49-33  
 C. B. Hospitalet-Sitges 35-28

**Clasificación:**

Mataró, 37 puntos; Montgat, 34; Layetano, 34; Mollet, 34; Pineda, 33; C. B. Manresa, 31; Seat, 31; Sémolas Espona, 31; San José, 30; La Salle Josepets, 30; Canet de Mar, 29; C. B. Hospitalet, 29; Malgrat, 29; C. N. Sabadell, 27; La Salle Manresa, 26; C. C. Badalona, 26; Samaranch, 26; Sitges, 22.

### HOCKEY PATINES

**Campeonato de Cataluña**

**Primera División**

Arrahona - Voltregá 3-5  
 Reus Dep. - Sarñañola 3-1  
 Vich - Español 3-2  
 Igualada - Barcelona 1-2  
 Lista Azul - Tarrasa 3-0  
 Ba cino - Mercantil 7-1  
 Noya - Juventud 7-4  
 Coma Cros-Villanueva 3-5

**Clasificación:** Barcelona y Voltregá, 21 puntos; Villanueva, 19; Barcino y Español, 17; Noya y Vich, 15; Arrahona e Igualada, 13; Tarrasa, 11; Sarñañola, Mercantil y Coma Cros, 10; Lista Azul, 9; Reus Deportivo, 3 y Juventud, 2.

Lo más destacado de la jornada sido la victoria de los tres primeros clasificados, Barcelona, Voltregá y Villanueva en campos contrarios con lo cual las distancias para la disputa de la primera posición continúan en litigio y con las mismas distancias. El equipo blanquiazul, ha conseguido arrancar un punto del difícil terreno del Vich y el veterano Reus Deportivo ha conseguido su primera victoria en esta primera ronda, batiendo al Sarñañola.

El resto de los resultados completamente lógicos en cuanto a los ganadores se refiere y ya no tan lógico, cuando se mira lo abultado de algunos resultados.

### BALONMANO

**Campeonato Regional**

**PRIMERA CATEGORIA**

Picadero J.C.-M. La Salle 16-12  
 D. Universitario-SEAT 12-13  
 Juv. Gimnástica-Sabadell 15-18  
 B. Palautor.-S.E. Palautor. 11-12  
 At. Granollers-S. Fernando 12-11  
 OAR Gracia-Arrahona 10-6

**Clasificación:** Picadero J. C., 2 puntos; OAR Gracia, 2; C. D. Sabadell, 2; SEAT, 2; S. E. Palautordera, 2; At. Granollers, 2; D. Universitario, 0; San Fernando, 0; B. Palautordera, 0; Juventud Gimnástica, 0; C. F. Arrahona, 0 y La Salle Moncada, 0.

**SEGUNDA CATEGORIA**

B. S. Juan Despi-Arrahona 20-20  
 OAR Gracia-J. Parets 10-13  
 Cornellá-San Miguel 16-19  
 Sanfeliuense-Maristas 9-7  
 OAR Palautordera-J. Mataró 0-1  
 J. Gimnástica-Horta 24-15

**Clasificación:** J. Parets, 26 puntos; J. Mataró, 24; San Miguel, 20; Maristas, 19; C. F. Arrahona, 18; San Juan Despi, 17; Cornellá Depor., 15; Juventud Gimnástica, 15; Sanfeliuense, 15; OAR Gracia, 5; OAR Palautordera, 5, y U. D. Horta, 3.

## PARA LOS ESPAÑOLES AUSENTES DE ESPAÑA

A los que se van  
 A los que se fueron  
 El mejor regalo  
 en estas fiestas



### UNA SUSCRIPCION A «BLANCO Y NEGRO»

les llevará hasta sus lejanos hogares el recuerdo, la actualidad y la noticia de su inolvidable España  
 Su regalo no será UNICO sino SEMANAL

**¿Qué debe hacer usted para suscribirles?**

**ENVIARNOS EL PRESENTE CUPON A PRENSA ESPAÑOLA S. A. SERRANO, 61 MADRID-6**

**TARIFAS DE SUSCRIPCION**

	Tres meses	Six meses	Doce meses
	Ptas.	Ptas.	Ptas.
España, América (1) y Filipinas ... ..	190,-	360	700
Id. envío certificado ... ..	209,50	399	778
Portugal ... ..	190,-	360	700
Id. envío certificado ... ..	208,-	516	1.012
Marruecos ... ..	195,-	366	718
Id. envío certificado ... ..	271,-	522	1.024
(1) Estados Unidos y Puerto Rico ... ..	268,-	516	1.012
Id. envío certificado ... ..	287,50	555	1.090
Demás países ... ..	276,-	532	1.043
Id. envío certificado ... ..	354,-	688	1.355

Las suscripciones empiezan el primer número de cada mes.

Don ..... con domicilio en ..... provincia de ..... calle ..... n.º ..... SUSCRIBE a Don ..... con domicilio en ..... calle ..... n.º ..... nación .....

Indique su preferencia en el sistema de pago de la suscripción. Por giro postal . Por transferencia bancaria . Por cheque nominativo  a favor de PRENSA ESPAÑOLA, S. A.

(1) Señale  el sistema que interese.

**Rapitense, 3 - Sans, 1**

San Carlos de la Rápita, 7.— Uno de los mejores equipos del grupo, el barcelonés once del Sans, salió batido del estadio local tras una actuación realmente admirable del conjunto rapitense. La emoción e incluso la incertidumbre por el resultado final fueron constantes a lo largo de los 90 minutos. Lucharon ambas formaciones con tesón y sin desmayos. Buena prueba de ello lo refleja el resultado de la primera parte, que finalizó con empate a un gol. Pero en el segundo tiempo, los locales se agigantaron en su labor, y acosaron y dominaron casi insistentemente a los barceloneses. Siete saques de esquina lograron lanzar los locales, por tras los contrarios. Esta superioridad, finalmente, tuvo su justo premio al hacerse el Rapitense con los dos puntos. A los 30 minutos marca Climent el primer tanto, empatando a los 31 Valls. A los 13 de la segunda parte Fede consigue el segundo marcando el mismo jugador a los 44, de forma sensacional y formidable, el que remachó la victoria local.

Discretos la labor del señor Navarro Sánchez.

**RAPITENSE.**—Emilio, Bruno, Ramos, Cartes, Navarro, Bausanilles, Soler, Fede, Climente, Pujol y Chale.

**SANS.** — Ballester, Muñoz, Junqué, Rorra, Alberto, Manolete, Mira, Juanito, Gil, Valls y Bosch. — J.

## El «Inter», adversario del Barcelona, en un gran partido amistoso

El miércoles próximo, a las nueve menos cuarto de la noche, tendrá lugar en el Nuevo Estadio, un auténtico acontecimiento futbolístico, con el encuentro amistoso Barcelona-Internazionale, de Milán.

El «Inter», actual líder de la Liga italiana, con dos puntos de ventaja sobre el «Fiorentina», es uno de los cuadros de más prestigio del fútbol italiano y europeo.

Como dato valioso de la calidad del «Inter», hay que recordar que es el equipo italiano que más jugadores internacionales ha dado a su Selección: nada menos que 58, que actuaron en 436 partidos. En este aspecto supera al «Torino» y al «Juventus».

En el pasado año, el «Inter» llevó a cabo una gran temporada, aun cuando flaqueara en los últimos encuentros de la competición. De ahí que fuera eliminado de la Copa de Ferias por el Birmingham, y que tras ir casi todo el tiempo líder de la Liga, se dejara superar en las jornadas postreras por el «Juventus» y el «Milán».

Ahora, con la incorporación de hombres de la clase indiscutible de Luis Suárez, Bettini, Hitchens, Humberto y Buffon, el «Inter» ha reforzado considerablemente su cuadro y figura, pese a su derrota en San Siro el domingo pasado frente al «Roma», como neto favorito para la obtención del título de Liga.

El encuentro del miércoles reúne alicientes sobrados para hacer inútil toda propaganda del mismo. Sólo el hecho de la presencia de Luis Suárez bastaría para justificar la expectación que el choque ha creado. Pero es que además, en la banda, estará por un lado el discutido Helenio Herrera, y por el otro, Ladislao Kubala, aliciente éste sobre el que muchos basan todas las discusiones.

**no beba por tradicion**

**beba por calidad**

**4 PARA UN VINO DE PRIMERA, BEBA UD. ROYAL SOLERA!**

**MÉRITO**

ROYAL SOLERA SHERRY

**REBAJAS**

**GABANES**  
desde 2.000 ptas.  
**a 990 ptas.**

**AMERICANAS SPORT**  
desde 1.075  
**a 490 ptas.**

**CAMISAS SANFOR**  
desde 200 ptas.  
**a 95 ptas.**

**PAÑERIA PURA LANA**  
Corte de 1.200 ptas.  
**a 525 ptas.**

**PULLOVERS**  
desde 400 ptas.  
**a 225 ptas.**

**EN LOS DEMAS ARTICULOS EL 20 %**

**SERRA**

Av. Puerta del Angel, 23

HOJA DEL LUNES  
Teléfono 231-51-04

**Rugby**

**Primera jornada de la II Copa Pirineos**

Triunfaron los favoritos en todos los partidos

**EN LA FUXARDA**

C. F. Barcelona, 9  
Universitario, 0

C. N. Barcelona, 22; Maquinista, 0

**EN SAN BAUDILIO**

Samboyana, 3; Picadero J. C., 0

Se celebró la primera jornada de la II Copa de los Pirineos que con tanto éxito se desarrolló en su primera edición, en la que se clasificó campeón el equipo de San Baudilio, lo cual ha dado como resultado que esta segunda edición sea esperada con interés por los seguidores de este deporte.

Los partidos celebrados en Barcelona y San Baudilio fueron normales, en cuanto a los resultados, toda vez que vencieron los equipos del C. de F. Barcelona, Club Natación y Samboyana, o sea los que se presentaban con más probabilidades.

En la Fuxarda contendieron el Club de Fútbol Barcelona con el Universitario, en un encuentro muy disputado, pero en el que los azulgranas sacaron todos sus recursos y pudieron vencer al conjunto del Universitario, en el cual se acusaban algunas ausencias; no obstante éstas no restan merecimientos al conjunto vencedor. La primera mitad finalizó con el resultado de 3-0 al lograr González un magnífico ensayo. En el segundo periodo Basas y Rodó consiguieron un golpe franco cada uno, con lo que el resultado final fue de 9-0.

Seguidamente contendieron los conjuntos del Natación y La Maquinista, encuentro que finalizó con el triunfo de los nadadores, si bien los metalúrgicos se defendieron bravamente y con ardor. El primer tiempo finalizó con el resultado de 11-0, tantos logrados por Compañón, Iglesias y García un ensayo cada uno, siendo el segundo transformado por Claramunt II. El segundo periodo más equilibrado los jugadores de la Escollera consiguieron tres nuevos ensayos obra de Pardo; Claramunt, dos; y transformado el último por Noguer.

En San Baudilio en un encuentro altamente disputado finalizó con el resultado de 3-0.

En el momento de redactar estas líneas desconocemos los resultados de los partidos celebrados en dicha nación pertenecientes al Comité del Rosellón, no obstante, el equipo del Collure ha debido ser substituido por el Pontellanaire de la población de Pontella, por sufrir un grave accidente el primero de dichos equipos lo cual ha impedido su normal participación.

**Campeonato de Cataluña**

**SEGUNDA CATEGORIA**

C. N. Montjuich, 0  
Juventud Samboyana, 6

El único encuentro señalado correspondiente al campeonato de Cataluña de Segunda Categoría, finalizó con el resultado de 6-0 favorable al equipo del Juventud.

**EL INVENTOR DON LUIS FARRE DE TARRASA**

explicará con letra y música la historia de las Trestelas, los Farreizados y de otros interesantes inventos que están escritos en papel del Estado, por el más polifacético inventor de Europa.

¡Atención, señores usurpadores! La inventiva no puede ser escarneada; en todas partes es respetada, inclusive muy admirada y honradamente con las Trestelas y los Farreizados no hay legalidad para hacerse sueco: el inventor tiene que cobrar en vida.

**PRECKLER**

Cocinas modernas esmaltadas

RONDA UNIVERSIDAD, 14



# El torneo internacional del R. C. de Polo fue ganado por el Preussen H. C. de Alemania

## "El Cid" (España), en segundo lugar



El equipo alemán Preussen, vencedor del Torneo Internacional de Reyes - XIV Copa Barcelona de Hockey sobre hierba (Foto Pérez de Rozas)

La última jornada del Torneo Internacional de Hockey sobre Hierba del Real Club de Polo ofreció un interesante desarrollo en las varias competiciones que figuraban en el programa de este año. Cincuentenario de la entidad polista en sus actividades polideportivas.

El Preussen H. C. de Duisburgo (Alemania) venció al Pedralbes por 4-2 a primera hora de la mañana. Este conjunto alemán se proclamó ganador de la XIV Copa Barcelona, en 1962. Los ganadores del partido y del torneo alinearon a Lemke, Haueh, Weske, D. Michel, K. Michel, Tries, Laver, Maertens, Zoller, Gortz y Koster. Los goles los marcaron Zoller (3) y Gortz; y por el Pedralbes, Fleischner y Casas. Y arbitraron este decisivo encuentro X. Agustí y P. Ricart.

En la continuación, el equipo español «El Cid» venciendo a la Selección Universitaria Holandesa, por 4 a 0, se adjudicó brillantemente el segundo puesto de la competición y el XIII Trofeo Pepin Valls (In memoriam). Dos goles en cada uno de los tiempos, obra de Dinarés, Amat II, Amat III, y S. Ventalló, forjaron ese triunfo en la mejor de las tres actuaciones de este equipo experimental que se alineó formando con Del Coso, Colomer II, Solau, S. Ventalló, Dinarés, N. Ventalló, Francino, Amat II, Amat III, Alvar y Costa. Arbitraron Conde y Tarruella.

En otros encuentros, el Junior batió al Primrose de Burdeos por tres a cero, tantos conseguidos por L. Omedes, J. Romagosa y M. Romagosa, empataron a

uno el Barcelona y el Club Raffelberg, de Alemania, marcando inicialmente Viñas por los azulgrana e igualando Buschmann.

Y en el partido que cerró el torneo, el Real Polo, superando sus anteriores actuaciones del propio certamen hockeístico, batió rotundamente y con buen juego, a la selección universitaria de Sudáfrica, por tres a cero, tantos que fueron obtenidos por Cavalier III, Cavalier I y Tarruella, éste en la segunda parte.

El Real Polo alineó en este encuentro a García, Waldo, Cavalier, Abadal, Andreu, F. López, Macaya, Calzado, Tarruella, Cavalier III y J. Dualde.

Dentro de la misma jornada, las jugadoras de Sudáfrica vencieron, por 10 a 0, a las de la selección catalana, lesionándose en este partido la visitante A. Powers. Los veteranos del Club de Campo, de Madrid, empataron a cero con los del Real Polo. Y en la competición de juveniles, el vencedor final fue el Polo, seguido del Barcelona y Pedralbes.

El torneo infantil fue ganado por el Tarrasa, seguido del Polo, ambos con 5 puntos, con el Junior, Polito, Pedralbes y Diagonal, clasificados a continuación.

### La clasificación final del Torneo para la XIV Copa Barcelona

La clasificación final internacional para la XIV Copa Barcelona se estableció así:

Primero, Preussen H. C. de Duisburgo (Alemania), 6 pun-

tos; segundo, «El Cid» (España), 5; tercero, Club Raffelberg (Alemania), 4; cuarto, Sel. Universitaria Holandesa y C. de F. Barcelona, 3; sexto, Ville Primrose Burdeos (Francia), Sel. Sudafricana Universitaria, Real Polo y Junior, 2, y Pedralbes, 1. En caso de igualdad, cuenta el promedio de tanteo, y si hay empate entre extranjeros y nacionales, éstos ceden el mejor puesto a los visitantes.

### En el palco presidencial

Los partidos de la última jornada fueron presenciados desde el palco presidencial por el conde de Reus, presidente del Real Club de Polo, acompañado de don Juan Antonio Samaranch, representante en Cataluña de la D. N. de Deportes; don Francisco Sabater, vicepresidente de la F. Española de Hockey, don Pablo Negre Villavecchia.

**A PLAZOS RADIO TELEVISION**

**new phone**

Tocadiscos ANCHA, Instrumentos 35 y 37 Guitarras, pianos, acordeones

## BOXEO

### Nueva víctima del deporte

#### Un joven filipino de 18 años

Manila, 7. — Una joven promesa pugilística filipina, Elino Esguerra, boxeador profesional de 18 años de edad, ha fallecido como consecuencia de los efectos de un golpe que sufrió en la cabeza durante un combate disputado en Manila el día 16 de diciembre último.

Elino Esguerra, de la categoría de los bantam, sufrió un colapso durante su combate contra Dommy Baljaida, que perdió por fuera de combate técnico. Esguerra que fue campeón amateur de Filipinas, de los pesos moscas, no recobró nunca el conocimiento. — Alfil.

## BEISBOL

### Liga Regional

Dinámico S. - Español 7-6  
Clasificación. — Picadero y Hércules, 8 puntos; Dinámico Siemens y Español, 2.

### Trofeo Dinámico Siemens

Habana - Seat 9-0  
Roca - Pops de Lloret 6-9  
Clasificación. — Pops de Lloret, 18 puntos; Habana, 12; Roca, 9; Viladecans, 8; Gigantes, 5, y Seat, 2.

## Tapizados toda clase coches a precios sin competencia

SEAT 600 ptas. 300  
SEAT 1400 " 1.375  
DAUPHINE " 1.150  
(asientos, respaldos y puertas)  
INCLUIDO MONTAJE EN EL ACTO

Tapizado en plástico. Dibujos y colores surtidos.

ACCESORIOS MORELL Urgel, 85-87 Tel. 253 56 21

## EUROPA IDIOMAS

francés - inglés - alemán, Profesores nativos - Grupos reducidos - Español para extranjeros

Precios moderados  
Rambla de Cataluña, 92  
Tel. 227-71-21, de 10 a 2 y de 4'15 a 10

## El turborreactor es el signo de la velocidad de la era moderna

Adopte la moderna TURBOLAVADORA IBERLAND, máximo exponente de la técnica para el lavado rápido de su colada y SU ROPA DURARA AÑOS.  
La TURBOLAVADORA IBERLAND, último grito de la línea y técnica europea, puede ser suya por ¡TAN SOLO AL MES 140 ptas. AL MES!, sin letras ni recibos que le molesten en su domicilio.  
24 meses de garantía. Servicio técnico al día.  
Recuerde: Gasta Ud. más dinero reparando su vieja lavadora. Es otro producto Iberla Radio T.V.  
Solamente en los dos establecimientos sin más sucursales:  
LAMPARAS RAMBLAS, Canuda, 2, pral. (esquina Ramblas)  
LAMPARAS ABELLO, Final Av. Puerta del Angel, 4 (dos plantas)

## Entrega de la Medalla al Mérito Deportivo de Gerona a Montserrat Tresserras

Gerona, 7. — Esta mañana en el salón de actos de la Caja de Ahorros Provincial ha tenido lugar el acto de entrega de la Medalla de Oro al Mérito Deportivo de la provincia a la gran nadadora olotense, Montserrat Tresserras Deu, y la entrega a Pedro Franch y Juan Deulofeu, remero y esquiador respectivamente, de los títulos de mejores deportistas de la provincia de los años 1959 y 1960, galardón que les fue recientemente adjudicado por el Jurado calificador en acto patrocinado y organizado por la Diputación Provincial de Gerona.

A tan brillante acto han asistido el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don José Pagés Costart, presidente de la Diputación don Juan de Llovet y Llavall y alcalde de Gerona, doctor don Pedro Ordís. En primer lugar don Ramón Guardiola, diputado provincial, alcalde de Figueras y ponente de cultura y deportes de la Diputación, ha leído el acta por la que se concedían estos galardones. Acto seguido el presidente

de la Diputación pronunció un discurso, cerrando el acto el gobernador civil y presidente de la Comisión de Cultura y Deportes, quien personalmente ha hecho entrega una vez finalizado el parlamento a la señorita Tresserras de la medalla de oro, haciéndolo después al remero Franch y al esquiador Deulofeu.

La señorita Montserrat Tresserras que ha cruzado a nado el canal de la Mancha en ambas direcciones, es por lo tanto la mujer española que más méritos ha conseguido en la natación saldrá a finales del actual mes por vía aérea con dirección a Buenos Aires, en donde a mediados del próximo mes de febrero se propone cruzar el río de La Plata, en la única dirección que ninguna mujer lo hizo, es decir, desde la capital bonaerense hasta el Uruguay, en total 44 kilómetros, y cree que invertirá en esta proeza de 25 a 30 horas. Montserrat saldrá para la Argentina con viaje y estancia subvencionada por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes.

# ¡Ahora! Alivie CATARROS, GRIPE, SINUSITIS... con un comprimido descongestivo!



### ¡ En pocos minutos... su cabeza se despeja y durante horas... Ud. se siente aliviado!



SENOS NASALES CONGESTIONADOS



SENOS NASALES DESCONGESTIONADOS

Cuando usted se acatarra, la congestión invade la zona crítica de los senos nasales y frontales. La congestión dificulta su respiración y origina opresión y dolor. Usted tiene la cabeza pesada, siente cansancio y fiebre.

Los ingredientes descongestivos especiales de THEREX descongestionan rápidamente la zona crítica congestionada por el catarro. Facilitan la respiración, calman la fiebre y suprimen el cansancio. ¡Usted consigue un alivio duradero!

¡Dobleactivados para un alivio más rápido! Los ingredientes exclusivos de los nuevos comprimidos THEREX aceleran la acción descongestiva en la zona crítica de los senos nasales y frontales, dando alivio inmediato de los síntomas del catarro. ¡Pruebe estos nuevos comprimidos descongestivos hoy mismo!



## Vicks THEREX comprimidos descongestivos!

BODAS - BANQUETES  
FIESTAS FAMILIARES

SALONES

## HOTEL ORIENTE

RESERVEN FECHA CON ANTELACION  
ANTES DE COMPROMETERSE  
VISITAR NUESTROS SALONES

ESTANTERIAS METALICAS

Prefabricadas Desmontables y Graduables

Listas para entrega inmediata

## D.A.M.A.

DISTRIBUIDORA DE ARCAS DE CAUDALES Y MUEBLES DE ACERO

## SALUDA

a sus clientes y amigos y les ofrece sus servicios en su nuevo local instalado en la calle PINTOR FORTUNY, 14 (Barcelona), teléfono 231-24-95, donde tendremos mucho gusto en mostrarles los nuevos modelos de muebles metálicos de Construcciones Metálicas SHETUG, y arcas para caudales «Gutés», de cuya firma somos distribuidores en exclusiva

Su visita en dicho local será atendida con sumo agrado

## D.A.M.A.

aprovecha esta ocasión para testimoniarles sus votos de prosperidad para el nuevo año



POR CORRESPONDENCIA

INGLÉS CCC	ENGLISH CCC	FRANCÉS CCC	FRANÇAIS CCC
ALEMÁN CCC	DEUTSCH CCC	LATÍN CCC	ESPERANTO CCC
VASQUESE CCC	SOLFEO CCC	ACORDEON CCC	GUITARRA CCC
MATEMÁTICA CCC	CONTABILIDAD CCC	CALCULO CCC	TRIBUTACION CCC
ADMINISTRACIÓN CCC	MECANOGRAFIA CCC	TAQUIGRAFIA CCC	CORRESPONSAL CCC
REDACCION CCC	SECRETARIADO CCC	DACTILOGRAFIA CCC	CULTURA CCC
ORTOGRAFIA CCC	DIBUJO CCC	RADIOGRAMA CCC	TELEVISION CCC
RADIOGRAFIA CCC	JUDD CCC	CORTE CCC	CULTURA FISICA CCC

- Cualquiera de estos cursos le proporcionará no sólo satisfacción personal sino la posibilidad de alcanzar múltiples ventajas económicas.
- Los cursos y servicios CCC son considerados como los más perfectos y mejor organizados
- CCC es incomparable para estudiar cómodamente en su propia casa, con facilidad, rapidez y verdadero provecho

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON

Conveniente información GRATIS sobre el curso o cursos des:

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

GENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC

GARIBAY, 13 - Dpto. XD-20 - SAN SEBASTIAN

LETRAS

Actualización de la técnica editorial

Se ha hablado de la buena coyuntura editorial por la que atraviesa actualmente España. Pero no se crea que el horizonte esté despejado. Algunos países europeos (Francia, Italia, Alemania, etcétera), han empezado a cultivar la edición de obras en castellano, pues se han dado cuenta del inmenso mercado que supone la edición de obras en nuestro idioma. El problema puede llegar a ser grave. Aparte los caminos jurídico y político internacionales que pueden seguirse, es indudable que la industria editorial española ha de ponerse a la altura de la europea si quiere competir con ella.

Urge, por tanto, la modernización de nuestra técnica editorial. Modernización de la maquinaria de imprimir, de la estructura empresarial y de los métodos de trabajo. Con vistas a la competencia, parece aconsejable la formación de grandes empresas editoras en España y que cada una de ellas se especialice en un tipo de libros. Desperdigar fuerzas es exponerse a una segura derrota. Hay que pensar que la edición no consiste sólo en imprimir un libro o varios, sino en organizar un sistema de distribución y venta en el mundo de habla hispánica.

Conviene actualizar las estructuras industriales de la edición. Sólo así podrá evitarse que nuestros mercados exteriores del libro no sean arrebatados por otras industrias editoriales constituidas en forma de grandes empresas especializadas.

DE LA SOLEDAD DEL HOMBRE, por Johannes B. Lotz, S. J. Ediciones Ariel. Barcelona.

La soledad ocupa un lugar destacado entre las experiencias fundamentales del hombre, pues no es ajena a ninguna época, sino que irrumpe en todas, por diversas que sean en otros aspectos. Y se anuncia, además, en todo hombre, ya vaya solo por la vida o se halle inserto en una comunidad protectora.

La soledad se impone al hombre de hoy con especial violencia y con peculiares características. Nuestro tiempo lleva en la frente el signo de un aislamiento impresionante, que, pseudoforma de la soledad, ha ido corroyendo, poco a poco y tan profundamente, al hombre, que, ya le duele a éste como herida ulcerada, por lo que no puede seguir ignorándolo.

De ahí el gran interés de esta obra magistral del ilustre jesuita Johannes B. Lotz, que estudia, en la primera parte, el aislamiento, que es, por lo común, el único medio de contacto del hombre de hoy con la soledad, y que, en la segunda parte, atiende a la soledad, que sana al hombre y posibilita que éste llegue verdaderamente a sí mismo. El arco de su consideración se tiende, pues, desde el aislamiento desfigurador del hombre hasta la soledad que le configura. Así recoge el movimiento en que se encuentra, lo sepa o no lo sepa, lo quiera o no lo quiera. De su mano podremos ponernos en camino, a través de la experiencia de nuestro aislamiento nefasto, hacia la soledad bendita en que entraremos si no nos endurecemos, si nos abrimos a lo que nos llama.

El premio «Eugenio Nadal» 1961



Si uno entre varios, de los numerosos premios literarios que se otorgan ha alcanzado relieve y prestigio, dentro y fuera de nuestras fronteras, no hay duda que el «Eugenio Nadal» de novela se acrecienta todos los años y ocupa destacadísimo lugar. En una brillante fiesta social que tuvo por marco los salones del Hotel Ritz, se adjudicó el XVIII Premio, correspondiente al año 1961, a la obra «El curso», original de don Juan Antonio Payno. En la fotografía aparece el ministro, señor Gual Villalbi, con el gobernador civil, el alcalde, las señoras de Vega Guerra, de Forcades, de Vergés y de Telxidor, y otras personalidades asistentes al referido acto. (Foto Pérez de Rozas.)

Juan Antonio Payno, en Barcelona

«ESTABA SEGURO DE QUE NO IBA A GANAR», DICE A NUESTRO REDACTOR



—¿También es cierto que no ha publicado nada hasta ahora?

—Completamente cierto.

—Naturalmente, no he leído aún su novela. ¿Es usted el protagonista?

—Pues... podría serlo.

—Aquí, Payno sonríe largamente.

—En cierto modo, podría serlo —repite.

—Exactamente, ¿por qué la escribió?

—Por una preocupación informativa.

—¿A quién quiere informar?

—Al público en general.

—¿Sobre qué?

—Doy una especie de respuesta a lo que hasta ahora se ha dicho sobre la juventud actual.

—¿Se juzga rectamente a esta juventud?

—Se perjudica su fama, muchas veces.

—¿Sale en su defensa?

—En parte, sí.

—¿Qué tiene de bueno y qué de malo la juventud actual?

—Es difícil decirlo así, en pocas palabras.

—Que leamos su novela. ¿no?

—Eso...

—¿Ha venido a Barcelona a toda prisa?

—El tiempo de sacar el billete.

—Ya ha ganado el Nadal.

—Ahora, ¿qué?

—Ahora, veremos...

—Veremos, ¿qué?

—Veremos por dónde salgamos.

—¿Va a dar todo esto un giro a su vida?

—No lo sé. Podría ser.

—¿Tiene más cosas en la cabeza?

—Sí. Pero el tema no está todavía completamente dibujado.

—¿Adiós ciencias económicas?

—No sé. Todavía estoy como aturdido...

—Comprensible. Enhora buena.

JUAN R. VILA

HOY ES ASI

Ningún jefe de empresa puede cejar hasta conseguir que su personal reúna las condiciones esenciales para que le sirva con el máximo rendimiento, que sea personal adecuado al cargo que debe desempeñar. Y el mismo jefe debe conocer bien sus propios defectos y cualidades para actuar eficazmente. Conocerse Ud. mismo y conocer a sus colaboradores es indispensable para evitar conflictos personales y sus graves consecuencias. Ese conocimiento puede Ud. conseguirlo con toda garantía sirviéndose de los estudios o análisis grafológicos que le ofrece BELPOST, con más de veinte años de experiencia y perfeccionamiento. Saber con quién se trata en la vida profesional, social o familiar permite obrar con la máxima ventaja y seguridad para todos. Infórmese hoy mismo llamando o escribiendo a BELPOST, Lauria, n.º 98, Barcelona. Teléfono 236-21-76.

Le asegura el mejor servicio, así administrativo como técnico, y le saluda muy atentamente.

D. DALMAU, Director

Los famosos cursos

BELPOST

Y LINGUAPHONE  
(Lauria, 98, pral. Barcelona)

permiten aprender por correspondencia

IDIOMAS (Con o sin discos)

TAQUIGRAFIA INTERNACIONAL (Para todos los idiomas)

Belpost Lauria, 98, pral.

REDACCION (Ortografía, Literatura)

CONTABILIDAD (Comercio, Industria, Banca)

REFORMA LETRA (Corriente, Titulares, Aristocrática)

MATEMATICAS (Elementales y superiores)

Belpost - Barcelona

TEXTILES (Teoría, Tisaje, Hilados, Blanqueo, Tintorería, etc.)

DIBUJO (Lineal y artístico)

MUSICA (Teoría, Armonía, Contrapunto, Fuga, Composición, Instrumentación)

GRAFOLOGIA y PSICOLOGIA (Enseñanzas y aplicaciones prácticas)

MECANICA, QUIMICA, ELECTRICIDAD

Belpost Tel. 236-21-76

¡No pierda tiempo vacilando!

SOLICITE HOY MISMO INFORMES GRATIS A BELPOST Lauria, n.º 98 Barcelona (9)

Indicando lo que desea usted aprender. Escribanos en seguida o mándenos el siguiente cupón:

NOMBRE \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_

PROV. \_\_\_\_\_

INTERESA \_\_\_\_\_

(BELPOST es autorizado con el número 83 por el Ministerio de Educación Nacional)

La O.N.U.

solicita oficinistas con idiomas y taquigrafía Dalmau. — Informes: Belpost, Lauria, n.º 98, Barcelona

Señora:

Aproveche nuestra sensacional LIQUIDACION DE TROZOS

A. Gratacós

TEJIDOS SELECCIONADOS

PASEO DE GRACIA, 108

Comilla Literaria

PLAZA & JANES, S. A., Editores ha publicado un nuevo catálogo de sus colecciones y obras. Dignamente impreso, como es ya su norma, se anota, con respecto al catálogo que teníamos, una espléndida etapa en su ruta ascensional.

NI UNA más, ni una menos, son once mil cartas las que ha recibido una editorial italiana después de publicar una novela de Luisa María Linares, pidiendo más. Como consecuencia de ello, Menadori —allí editor de fama—, ha adquirido en exclusiva la traducción de todas las obras de esta autora española.

EDITORIAL NOGUER sabe que para los que están anclados en un lugar, nada más evocador que seguir a los que corrieron las tierras del mundo. Así nos lo demuestra acompañando a Wolf Schneider en su libro «De Babilonia a Brasilia».

ANA MARIA Matute, bien acreditada en sus valores de novelista, nos da ahora otra cuidada prueba como cuentista en «Historias de la Artamila», un bonito haz de narraciones que recoge Ediciones Destino.

CONCURSO DE CUENTOS

La Asociación Condal convoca el IX Concurso de Cuentos literarios. Se establecen un premio de 5.000 ptas. y dos accésits: el primero, de 1.000 ptas., y el segundo, de 500 ptas. El cuento, escrito en castellano o en catalán y de tema libre, debe ser remitido a Junqueras, 10, por todo el día 15 de febrero próximo.



# todo para la Mujer

Escribe: MAGDA SOLÉ  
Dibuja: MIREIA SERÓ

## CALIDOS-COPIO

### Débiles... pero menos

Hace tiempo se ha demostrado que Qlo de «sexo débil» es pura leyenda y que en cuanto una mujer se propone dejar de lado su debilidad, supera con creces a muchos varones. Las mujeres somos más resistentes al dolor (se comprueba en la entereza y naturalidad con que nos transformamos en madres, mientras para el hombre una muela caréada constituye un tormento capaz de dejarle fuera de combate). Hemos sensibles a la fatiga. ¿Quién aguantaría las innumerables noches en blan-



co que pasa la madre cuando el bebé resulta llorón o le nacen los dientes? Incluso en los concursos de baile, a qué tan aficionada es la juventud de algunos países, la palma de resistencia se la ha llevado siempre la chica, que, sonriente, ha recibido el galardón, mientras su pareja caía desplomada de cansancio.

Hemos sido débiles, quizá incluso inútiles, porque desde antiguo se nos ha repetido que la mujer debía ser así, que el varón nos quiere de esa manera... Podemos entonces preguntarnos: Si somos débiles, ¿qué mejor cosa podemos hacer que buscar la manera de una defensa, basada, más que en la fuerza, en la habilidad?

Según se ve, a esta conclusión ha llegado hace tiempo miss Monique Venner, que, consumada deportista, acaba de abrir en París un club femenino de judo, con lo que sus miembros podrán enfrentarse con varones que las aventajen en peso y estatura, con plena garantía de alcanzar sobre ellos la victoria.

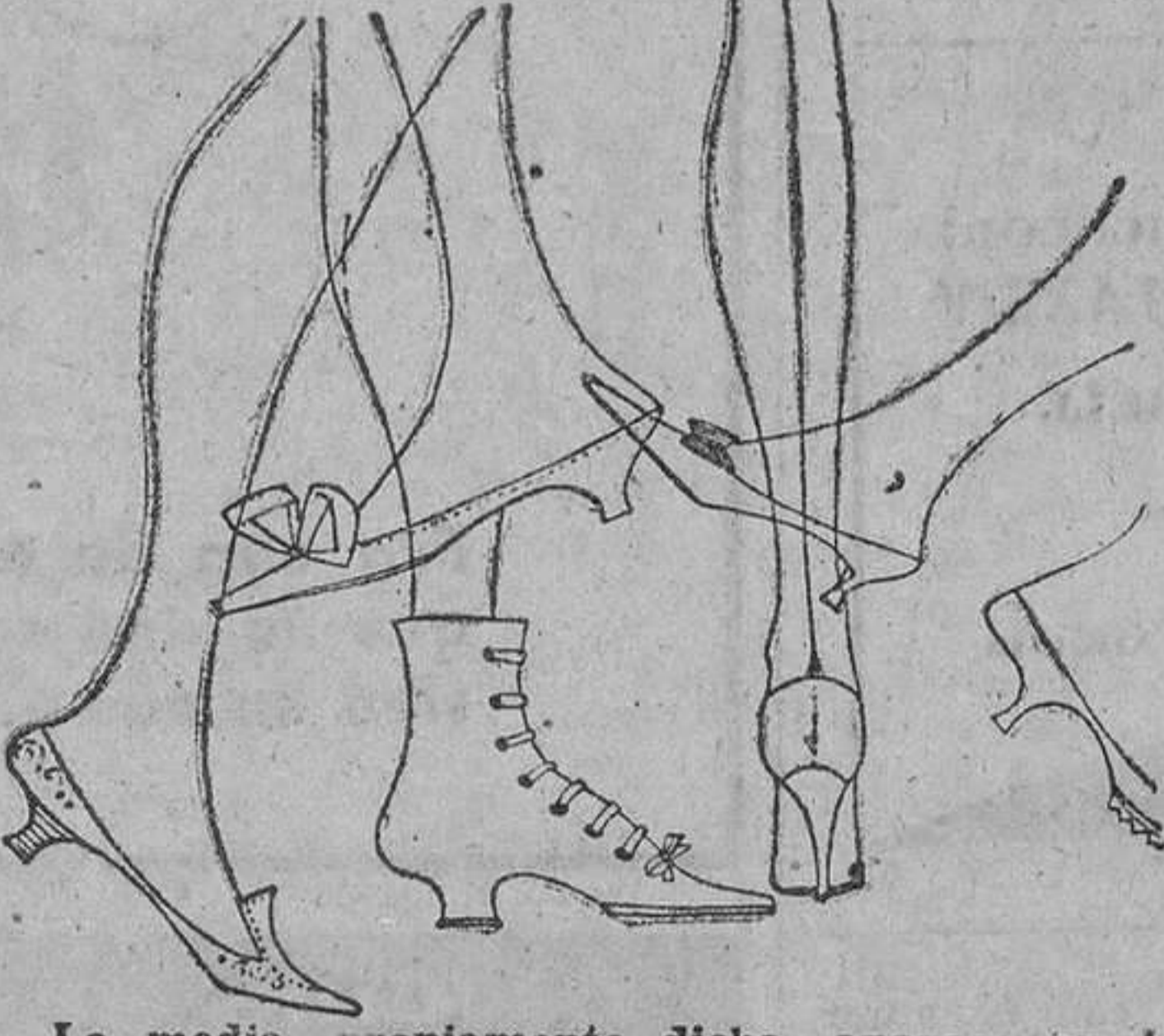
De todas maneras, se nos antoja preguntar: ¿La femineidad coquetaria no hará que, a veces, surja de nuevo la «debilidad» tan careada, dejándose derrotar por el varón que interese de verdad?

## ¿De qué color serán nuestras piernas en 1962?

### ANTAÑO, LA MEDIA NO ERA PRENDA EXCLUSIVAMENTE FEMENINA

Una famosa «vedette», que por razones profesionales puede opinar con pleno conocimiento de causa en el tema de las piernas y las medias, dijo hace poco: «Yo daría un consejo a las señoras: Que cubran con una media una de sus piernas y que, una vez calzados los dos pies, comparen ellas mismas, frente al espejo. Este será su mejor consejero.»

Eso, que tan claramente supo expresar dicha señora, está en el ánimo de todos, porque nadie concibe a una mujer elegante con las piernas «al natural»; al contrario, todos sabemos hasta qué punto es necesario la malla finísima de la media, que protege, confiriendo tersura y suavidad.



Ahora, cuando se ha logrado la máxima perfección, resulta indicado pasar revista a la prenda que han empleado la mujer — y el hombre —, a través del tiempo, para cubrir sus piernas.

La media, propiamente dicha, aparece en la segunda mitad del siglo XVI y se fabrica en telas de algodón, hilo, seda y lana. Durante el Medievo formaba un todo con el calzón, siendo famosos los calzones verdes del Museo de Cluny y los de seda roja, recamada en oro, que pertenecieron a Federico Barbarroja.

Anteriormente, los galos ceñían sus piernas con vendajes y correas, y lo mismo hacían las damas romanas.

Se considera que las primeras medias de punto fueron las que lució Enrique II para asistir a la boda de su hermana con el duque de Saboya, atribuyéndose la invención al inglés Guillermo Rider, siendo otro Guillermo, también inglés, apellidado Lee, quien inventó en 1609 la máquina de tejer medias, prenda que continuaron usando también los hombres, hasta que Inglaterra decretó, en los últimos años del siglo XVIII, el pantalón de tela, que la hace innecesaria y la media se transformó en prenda exclusivamente femenina.

La moda, aunque veleidosa por naturaleza, tiene algunas veces un fondo lógico, y así, a medida que la falda sube, permitiendo mostrar algo más que los tobillos, la media se perfecciona y gana en transparencia.

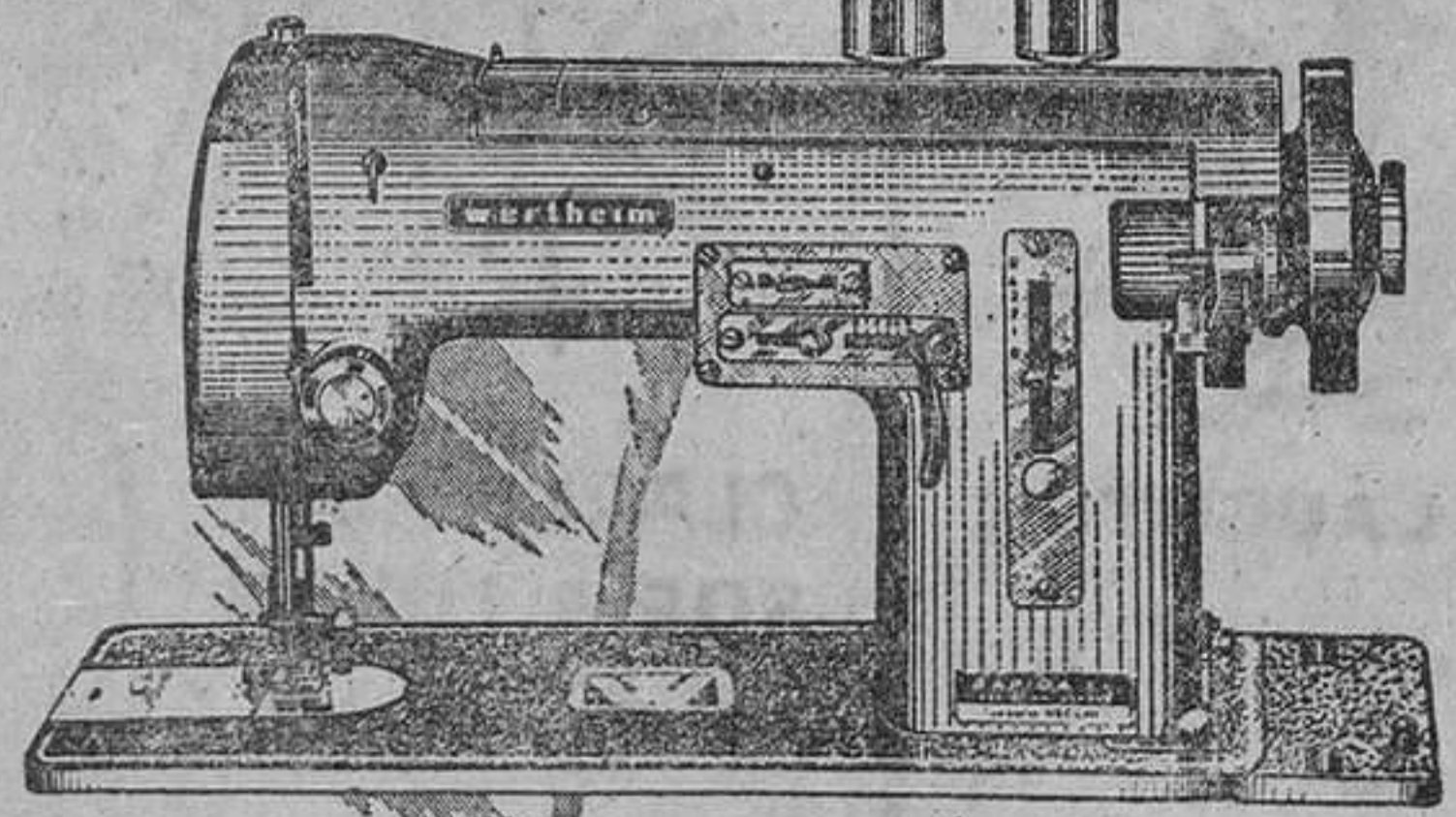
A la media lograda a partir de fibras naturales, sucede la de rayón, que las elegantes no aceptan, lucíendolas exclusivamente de seda natural, frágiles como una tela de araña; pero que ahora nos parecerían opacas, excesivamente gruesas.

Por fin, los «años 40» trajeron, con el nylon, lo que parecía imposible: medias finas, elásticas, duraderas y transparentes, hasta el extremo de que provocan espejismos ante la duda de si existen o no.

La media de hoy, con costura o sin ella, lisa o labrada, clásica o de fantasía (recordemos medias de color del traje) o centelleantes como si en su tejido se hubieran intercalado pinceladas de oro, es el único adorno que admiten las piernas femeninas. Las que son bonitas parecen perfectas, y las demás se ven favorecidas.

Cada temporada, formando conjunto con los trajes que la moda decreta, la media cambia de color, siendo el Comité Internacional de la Elegancia de las Medias quien lo elige. 1961 ha sido el año «Azafrán» y «Caramelo». 1962 — y guárdenme el secreto, porque no será revelado de manera oficial en París hasta el día 19 — tendrá otro color, tierno, jugoso, con perfume de primavera: el color «abricot».

wertheim su nuevo modelo



AVIRO, 9 - VIA LAYETANA, 37 Y SUCURSALES BARCELONA

## CASA TORRES

TEJIDOS NOVEDAD SEÑORA

# RETALES

BARATISIMOS  
PASEO DE GRACIA, 118

## DE COMPRAS CON USTED



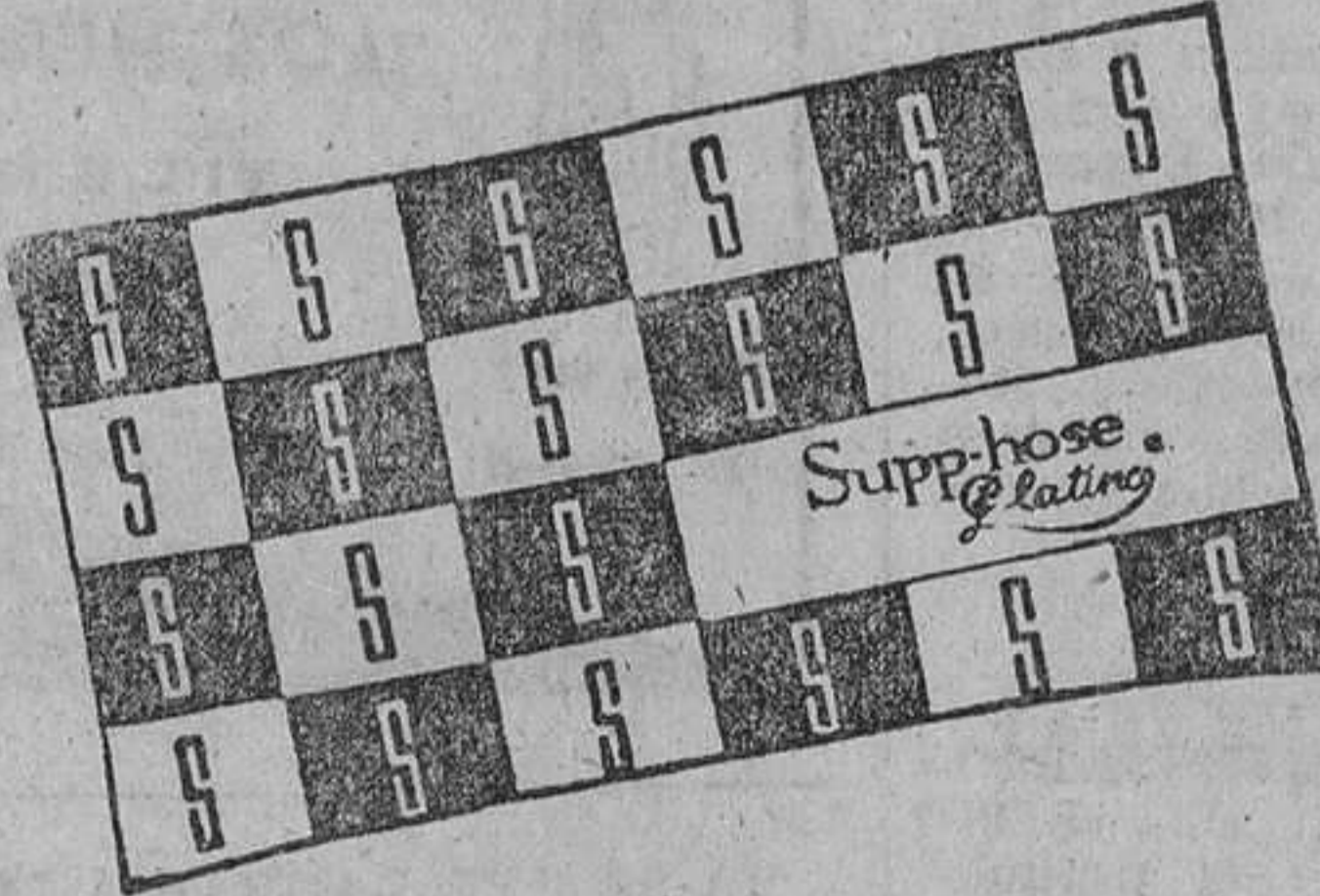
Batín de nylon gofrado, con grupos de flores, en tonos rosa. Es una creación

### EL SUIZO

donde hallará lo más selecto en nylon. A partir del día 15, precios especiales



**EURO 2000**  
el jersey de la mujer moderna, ofrece a las lectoras un jersey que sorteará el día 15. Manden esta foto y sus señas a Magda Solé. HOJA DEL LUNES. Rambla Catalunya, n.º 10



Las medias «descanso»

### SUPP-HOSE PLATINO

se agradecen siempre. Constituyen ese regalo práctico y apreciado, que le hará quedar bien



Chaqueta reversible de gabardina impermeabilizada. Modelo **BEBELIN**, en donde hallará siempre lo mejor para los niños, la futura mamá y el bebé

## NOTICIA FEMENINA

### UNA ESPAÑOLA, «REINA» EN NORTEAMERICA

La señorita Rosé Palachi, estudiante española, becaria de la «American Field Service», que dio recientemente un concierto de piano en la O.N.U. y actuó el año pasado en la TV. inglesa, ha sido coronada «reina» de la fiesta en el baile de Navidad celebrado en Oregon.

### PERFUME RECUPERADO

Hace tres años, la historiadora británica Elizabeth Jenkins mencionó en una biografía de la reina Isabel I una esencia usada para perfumar habitaciones, en aquella época en que la higiene brillaba por su ausencia. Por fin, en un libro de la época, se ha descubierto la fórmula, compuesta de hierbas, se-

millas, goma arábiga y azúcar destilado en vino. En el texto se especifica que el citado perfume se usó mucho en el Palacio de Richmond, una de las residencias preferidas de la reina.

### PINTORA Y CENTENARIA

Ana Mary Robertson Moses, conocida como la «Abuela Moses», ha fallecido en EE. UU., a los 101 años de edad. Pintora desde los 70, sus cuadros han gozado de gran popularidad, siendo profusamente reproducidos en felicitaciones y calendarios.

Los críticos nunca aplaudieron sus obras, pero no sabemos si en el futuro alguien «descubrirá» a la «Abuela Moses», proclamándola una gran artista.



CREACIONES DE LUJO  
**BIERMI**  
DE ANTE Y PIEL

«Solange», chaquetón de ante, con manga ranglán y vueltas. Cuello desbocado. Es un modelo procedente de la actual colección de Creaciones de lujo BIERMI, calle Valencia, n.º 214. Teléfonos 253-96-14 y 253-97-82. Barcelona (11)

## INTERESA ALMACEN ALQUILER

De 500 a 1.000 m.²

cerca carretera Barcelona-Molins de Rey.  
Dirigirse a: ICOA, S. A., c/. Aribau, 195  
Barcelona

## TENGA PRESENTE...

En la antigüedad se usaba la media «de arrugar», que era mucho más larga de lo necesario, y que se colocaba formando arrugas armoniosas y estudiadas.

Naturalmente, hoy una costura torcida, o la más ligera arruga, bastan para estropear el conjunto más elegante.

«Media de peso» era la medida que regía para las medias de seda, que debían pesar lo que la ley determinaba.

¿Ha contado lo que gasta en mandar coger puntos? Seguro que con poco más tiene suficiente para un par nuevo.

### LANAS LABORES

TRADICIONAL  
LIQUIDACION

DEL 8 AL 20 ENERO

EN LOS ARTICULOS TEMPORADA ANTERIOR DESCUENTO DEL 50 AL 80 %

TEXTIL ARTESANA  
c/. VALENCIA, 261, bj.  
(entre P.º Gracia y Via Layetana)

# ARROZOS

EL DIQUE flotante

MIÉRCOLES 10  
JUEVES 11  
VIERNES 12

LIQUIDACION TEJIDOS ALTA COSTURA

**BELTEX**

REBAJAS DEL 50% EN FINALES PIEZA

PASEO DE GRACIA 103

## CUPON DE LOS CIEGOS

**BLANCO ETERNO NUCLEAR**  
para la LANA y NYLON blanco

NUMEROS PREMIADOS:

Martes, 2	561
Miércoles, 3	059
Jueves, 4	772
Viernes, 5	210

Los días 1 y 6, festivos

Y para cocinas y lavabos...

**olimpia**  
POLVO MENAGE



# Noticiario CINEMATOGRAFICO

**«EL CID», LA MAS ASOMBROSA PRODUCCION.** — Mio Cid Campeador, el héroe legendario de la época española, ha salido de nuevo al campo de batalla. Esta vez, sus famosas hazañas no fueron recogidas por andariego juglares, sino captadas por las cámaras cinematográficas. La difícil tarea ha sido llevada a cabo por Samuel Bronston Productions en asociación con Dear Films Produzione, de Roma. «El Cid», cuyo reparto internacional encabezan Charlton Heston, que encarna la figura del Conquistador, y Sofía Loren en el papel de Doña Jimena, fue filmado en Technicolor Super-Technirama-70.

Y ya está «El Cid» próximo a asomarse a nuestras pantallas, con su asombrosa espectacularidad, con su rango universal de obra de arte incomparable. Más de veinte primeras figuras de fama mundial intervienen en el reparto de esta maravilla en color que distribuye Filmayer.

**UNA NUEVA PRODUCTORA CINEMATOGRAFICA.** — En Madrid ha comenzado a actuar una nueva productora cinematográfica que se titula «Films Horizontales». Su primera película, ya en vías de realización, la dirigen conjuntamente, Manuel Cano y Silvio Fernández. Se titulará «Siempre en mi recuerdo».

En el reparto artístico de este film intervienen Alfredo Mayo, Antonio Casal, Pilar Cansino,

Roberto Camardiel y Javier Armet.

**UN NUEVO TRIUNFO DE GLENN FORD.** — Con una sola película —«Gilda»— Glenn Ford cruzó las puertas de la fama y en poco tiempo se convirtió en uno de los actores americanos más populares. Su flexibilidad y su talento le han permitido desempeñar con la misma perfección los más diversos papeles y ha podido triunfar por igual en el drama y en la comedia. A este último género pertenece «Empezó con un beso», la divertidísima producción Metro Goldwyn Mayer, donde Glenn Ford interpreta, con arrolladora simpatía, el papel de un sargento de aviación destinado a la base de Torrejón de Ardoz. En esta realización de George Marshall, luce todos sus grandes recursos en una serie de situaciones cómicas como sólo de tarde en tarde logra reunir un solo film. Junto a Glenn Ford comparte honores estelares Debbie Reynolds, acertadamente secundados por Eva Gabor, Gustavo Rojo y Fred Clark. «Empezó con un beso», filmada en Cinemascope y Metrocolor, se proyecta con gran éxito en los cines Montecarlo, Niza y Aristos.

**LA OBRA CUMBRE DE INGMAR BERGMAN, «EL ROSTRO».** — Dentro de la producción de Ingmar Bergman, el genial realizador sueco, que tanto nos ha deleitado con escasas obras suyas presentadas en España, destaca sobremedera su reciente película «El rostro», film que distribuye Radio Films, S. A. E., y que presenta actualmente el cine París.

Las cualidades que tanto hemos admirado en sus producciones vienen aumentadas en esta auténtica filigrana de arte, de ideas y de imágenes, en la que Max von Sydow, Ingrid Thulin, Gunnar Björnstrand, Bibi Andersson y el resto del reparto viven la divertida y misteriosa aventura de este film.

Ingmar Bergman ha sabido aprovechar tan excelente materia para perfeccionar la más sugestiva y admirable de sus obras, un film tan acabado y tan bello que en el pasado Festival de Venecia obtuvo el Premio Especial del Jurado, el Premio de la Crítica y el Premio del «Cine Nuevo».

**CLAUDIA CARDINALE.** — Nacida en Túnez, pero de familia italiana, entró en la cinematografía por la puerta grande debido a un concurso de la Unitalia Film. Debutó en una película de gran renombre «I soliti ignoti» (Los ladrones descono-

cidos), a la que sucedieron otras sin intermitencia, saltando las etapas de una carrera que se ha definido ya como de grandes éxitos.

Radio Fams, S. A. E., atenta siempre a seleccionar grandes éxitos en sus listas de material, presentará en estreno próximamente «La chica con la maleta», la gran interpretación de Claudia Cardinale y de Jacques Perrin, bajo la dirección de Valerio Zurlini.

**¡DOBLE PROGRAMA EN TECHNICOLOR!  
LOS HERMANOS KARAMAZOV**  
(TECHNICOLOR)  
YUL BRYNNER - MARIA SCHELL

**LAS DE CAIN**  
(TECHNICOLOR)  
Juan José Menéndez - María Luz Galleja

*Lido*

**YA SE OYE LADRAR A LOS DALMATAS.** — La arriesgada misión encomendada por el coronel al sargento Tibbs, salvar a los «101 dálmatas» de las garras de Cruella de Ville y sus sanguinarios esbirros, está a punto de ser coronada por el éxito. A las puertas de nuestra ciudad la expedición se prepara ya para hacer su entrada. Su llegada será un acontecimiento de los que no se repiten. «101 dálmatas», la mejor de las películas de dibujos animados de Walt Disney, en technicolor, está en vísperas de estreno. ¿Es una comedia? ¿Es un misterio? Es... ¡Maravillosa! Conozca a sus personajes verdaderamente geniales. Escuche la llamada de Towser. Fijese en las órdenes del coronel. Oiga las canciones

de Roger. Sonría con el amor de Roger y Perdita. Y cuente a los «101 dálmatas», con cuya captura sueñan Jasper y Horario. Presentada por Chamartín.

**HAYLEY MILLS Y HAYLEY MILLS.** — Hayley Mills es la segunda de los tres hijos del famoso actor inglés John Mills y de su esposa, Mary. Nació el 18 de abril de 1946, en Londres. Nunca, en sus primeros años, dio motivo a pensar que sería actriz de fama mundial; se dedicaba a jugar con sus muñecas, aprendía rápidamente lo que le enseñaban sus profesores y tenía un carácter más bien concentrado y serio. Un día, sin embargo, le fue ofrecida la oportunidad de actuar en los platós y la pequeña Hayley entró en el papel «como un pato en el agua» y en el Festival de Berlín le fue concedido el Oso de Plata.

A partir de aquí, la carrera de Hayley es corta, pero meteórica. Premiada por la Academia de Hollywood con el Oscar de Honor para actores juveniles, realiza en seguida, para Walt Disney, «Tú a Boston y yo a California», donde da vida a dos hermanas gemelas, Sharon y Susan, empeñadas en unir a sus

**UNA MUJER MARCADA**



**Era una de esas muchachas que no dan su nombre, sino su número de teléfono...**

**Cine MARYLAND**  
**BEN-HUR**  
*¡Clamoroso Éxito!*

**Cine MARYLAND**  
**BEN-HUR**  
*¡Clamoroso Éxito!*

*¿Vd desea saber quien es C.C.?*


padres, divorciados. En «Tú a Boston y yo a California» supera ampliamente sus actuaciones anteriores y Walt Disney la califica como «el descubrimiento más grande del cine en los últimos 25 años».

Vea a Hayley Mills en «Tú a Boston y yo a California», con Maureen O'Hara y Brian Keith. Una maravillosa película en technicolor. Una maravillosa historia de humor y de ternura. Un film excepcional, dirigido por David Swift, que Chamartín presenta en los cines Astoria y Cristina.

**Cine MARYLAND**  
**BEN-HUR**  
*¡Clamoroso Éxito!*

**CINE PARIS**  
A PARTIR DE HOY  
**INGMAR BERGMAN**  
SE DESTACA NUEVAMENTE CON OTRA GENIAL CREACION

Completa el programa:  
**Maribel y la extraña familia**  
A. Marsillach - Sylvia Pinal



**EL ROSTRO**  
MAX VON SYDOW  
INGRID THULIN  
GUNNAR BJORNSTRAND  
BIBI ANDERSSON

UN FILM DE **INGMAR BERGMAN**

(Autorizadas sólo para mayores)

**Cine MARYLAND**  
**BEN-HUR**  
*¡Clamoroso Éxito!*

**EXCELSIOR - A B C POLIORAMA**  
A PARTIR DE HOY  
SENSACIONAL PROGRAMA  
Una historia increíble, pero absolutamente auténtica



**BAJO DIEZ BANDERAS**  
Y EL INTERESANTISIMO FILM  
**UN TIO IMPONENTE**  
LINA RENAUD - MICHAEL GALABRU

**Goya - Principal Palacio Balmes - Avenida de la Luz**  
DESDE HOY, PRESENTAN UN EXCEPCIONAL PROGRAMA  
Una gran película para dos grandes actores



**CLARK GABLE**  
**SOFIA LOREN**  
DIRECTOR MELVILLE SHAVELSON  
**CARI**  
(BAHIA DE NAPLES)  
Y EL EXTRAORDINARIO FILM  
**EL ENEMIGO EN LA SOMBRA**  
ROGER HANIN - ESTELLA BLAIN  
(NO APTO)

LA PELICULA QUE HA MARAVILLADO, HA ENTUSIASMADO Y DIVERTIDO EN LAS PASADAS FIESTAS  
TRIUNFA CLAMOROSAMENTE EN  
**ASTORIA - CRISTINA**  
4.ª SEMANA  
APTA TODOS LOS PUBLICOS

**HAYLEY MILLS y HAYLEY MILLS**  
**MAUREEN O'HARA - BRIAN KEITH**



**TU A BOSTON Y YO A CALIFORNIA**  
TECHNICOLOR DIRECTOR DAVID SWIFT PRODUCCION Walt Disney



**si desea un televisor proceda con lógica**  
**visitando antes**  
**LA CASA DE LOS TELEVISORES**  
 ROSELLON, 193 Y VIA LAYETANA, 139

**UNIVERSAL ELECTRICA**

**LA PANTALLA PEQUEÑA**

**VISTO Y OIDO EN 7 JORNADAS**

Por **Diego Ramirez Pastor**

**POR ESTA VEZ, DISCREPO**

Mi obligación, en muchos casos, es discrepar de mis lectores. Pero no por el prurito de hacerlo, sino porque cada cual debe mantener honradamente el propio criterio, aunque deje de halagar a quienes le honran con su correspondencia. Y hoy debo decir que me sigue gustando «Escala en Hi-Fi». No digo que me satisfagan todas sus ediciones —la del jueves, día 4, no me hizo gracia alguna—, pero sí que lo creo un espacio propio de la televisión. La pantalla pequeña es una mezcla bien dosificada de imágenes y sonidos, que se ayudan mutuamente al servicio del espectador. Y «Escala en Hi-Fi» ha conseguido —en la mayoría de los casos— que el interés del público quede prendido en sus secuencias gráficas y sonoras. ¿Que hay doblaje? Bien venido sea, puesto que nos permite escuchar voces gratas y dicciones satisfactorias. ¿Que se canta en idiomas extranjeros? El mismo reparo habríamos de oponer a las emisiones radiofónicas, y a nadie se le ocurre. Para nosotros, este espacio es la muestra palpable de cuanto la televisión puede conseguir, si se hace con talento, vocación y simpatía. Y debo discrepar de quienes me piden que diga todo lo contrario.

**GALERIA DE CONDENADOS**

**LA IMPROVISACION**

Hemos quedado en que somos un país de genios, y nos lo hemos creído a carta cabal. Consecuencia: aquí no tenemos por qué preocuparnos de estudiar, ni de preparar las cosas, ni de perder horas en corregir defectos evidentes o posibles. Es muchísimo más cómodo eso que se llama «llegar y besar el santo». Luego resulta que las cosas salen mal, pero lo achacamos a cualquier causa ajena a nosotros mismos. Lo que no hacemos nunca —o casi nunca— es reconocer que hemos sido ligeros y nos ha faltado seriedad de conducta.

En televisión no es nada raro ver a unos actores que no conocen su papel, a un presentador que apenas si tiene una idea del guión que ha de desarrollar, o a un locutor que no lee, sino inventa o adapta sobre la marcha y sea como sea. Las consecuencias son, desde luego, catastróficas, pero, por lo visto, irremediables. Aunque uno cree que la cosa es sencilla, y todo se limita a prescindir de quien no responda a la confianza otorgada. De arriba, de abajo o de en medio. Porque sólo así estamos garantizados contra este mal endémico de la improvisación descarada.

**AMIGO DE LOS NIÑOS**



En sábados alternos, el reverendo don Jesús Urteaga se dirige a la juventud —a la adolescencia, para ser más exactos— y les envía el mensaje de su amistad sincera. Dificilmente podrían compararse sus intervenciones con un sermón al uso. Porque ni la forma... ni el fondo son iguales o parecidos. El reverendo Urteaga habla de amigo a amigos con absoluta confianza, y una muy notable despreocupación formal. Que no es sinónimo de gramatical incorrección, sino simple ausencia de engolamiento o de obsesión retórica. Por esta vía, el P. Urteaga llega directamente al corazón y a la inteligencia de sus jóvenes oyentes. Y se produce el impacto de la amistad. Todo lo otro se da por añadidura.

**PIM - PAM - PUM**

Por María del Puy no pasa el tiempo. El miércoles pasado dijo muy seria: «hoy, 3 de diciembre...». Uno piensa que esta monísima criatura no debe pagar la casa, la luz, el gas y todas esas menudencias que los demás satisfacemos. De lo contrario, sabría que estamos en enero y cuesta arriba.

«Chuflete» habló en prosa la semana pasada. Yo preferiría que se callase, pero me conformo con esta levisima mejora. Aunque el programa —Dios lo sabe— me sigue pareciendo malísimo. Me quejo y me requejo del guión. Pero como «si cantarías».

El refrán incógnita de «As de diamantes», era «agua de mayo, pan para todo el año». Pero se premió una frase en que se habían comido el pan. En cualquier otro caso, lógico y correcto; en esta ocasión, imperdonable a todas luces. ¿As de diamantes? ¡Amos, anda!

Otro golpe a «Amahl y los visitantes nocturnos». Es agradable, pero no para tanto. Y si estaba destinada a los niños, tiempo ha habido para cantarla —y doblarla— en español.

El cuento policíaco de los jueves sale al aire —o lo parece— con una falta terrible de ensayo. Y así queda la cosa. ¿Vieron «El botón»? Pues... ya lo saben.

Ignacio de Paul ha sustituido a Pablo Sanz en «Escala en Hi-Fi». ¿Reservan al segundo para menesteres de mayor altura? Lo celebraré. Pero el caso es que luego salieron juntos en «La muerte de un viajante». Ya lo entenderé otro día.

Delicioso, «Kilómetro Cero», en su programa de Reyes. Yo tengo tanto respeto a los niños, que me encanta todo lo que se haga en ese tono y con tanta eficacia. Mi aplauso más sincero.

Gracias a los «Cantores de Madrid», por su interpretación de «La donzelleta». Esos gestos son siempre estimables.

solistas, intervinieron con acierto en las danzas del cuarto acto. Ayer tarde se estrenó la ópera de Riccardo Strauss «Arabella», hasta esta ocasión desconocida en España.

La interpretación, excelente. nos ha dado ocasión para apreciar la gran calidad de nuestra paisana Montserrat Caballé alumna que fue de nuestro Conservatorio del Liceo, y en la actualidad titular de envidiables puestos en la Ópera de Bremen, y que en su intervención fue largamente aplaudida al final de todos los actos. Con ella obtuvieron también los púlpitos del público liceista Rudolf Knoll, Erna Maria Duske, Elfriede Wild, Kurt Wehofschtz, Erik Winkelmann y otros elementos también muy eficientes.

L. G. M

**LA SEMANA TEATRAL** *fué así*

**Reaparece un viejo vodevil**



Luis Nonell, Paquita Ferrándiz, Pedro Gil y Montserrat Carulla, en «Magrada aquesta dona», estrenada en el Teatro Candillejas. (Caricaturas de José M.ª Serra.)

Hace bastantes años Elena Jordi estrenó, en el desaparecido Español, un vodevil de Louis Verneuil, que en la versión catalana de entonces se llamaba «Aquesta dona será meva».

Aquel viejo vodevil reaparece ahora en el escenario del Candillejas en una nueva versión catalana de José María Poblet, y con el título de «Magrada aquesta dona». Si comparamos los dos títulos ya podremos darnos cuenta de que la cosa se ha suavizado bastante. Es otro el escenario, son otros los intérpretes y, sobre todo, son otros los tiempos.

«Magrada aquesta dona» sigue siendo un vodevil, pero tal como nos lo presentan en el Candillejas es un vodevil muy discreto que no puede escandalizar a nadie. Poblet ha dado a la comedia un diálogo jugoso, chispeante y de buen tono, y los intérpretes ponen en su labor el punto justo de picardía, manteniendo en todo momento la máxima dignidad.

La comedia es graciosa y la representación con gracia. Luis Nonell está simpático, desentendido y lleno de juvenil y atrayente alegría. Paquita Ferrándiz nos encanta una vez más con su distinguida ma-

nera hacer; Pedro Gil borda el tipo con absoluta corrección, y Montserrat Carulla da al frívolo personaje que incorpora una seducción extraordinaria. En cuanto a Carmen Liaño y Miguel Granerí, cumplen bien.

La presentación es excelente. La obra ha sido ambientada según el estilo de 1913 y a este año corresponden los motivos decorativos y el vestuario, lo mismo el femenino que el masculino, este último realizado por Deulofeu, como realizó los decorados Bea-Mora, todo de

**La concha del apuntador**

**CALDERON: «Las Meninas» en su sexta semana de éxito.**

En su segundo mes de representaciones y remontando el período de fiestas navideñas, en el Calderon sigue triunfando, con la misma fuerza de su estreno, en su sexta semana de éxito, la extraordinaria «Las Meninas», una de las más ambiciosas y completas piezas dramáticas de Antonio Buero Vallejo hoy el autor más calificado y profundo del teatro español. A los grandes valores de la obra se une la espectacular presentación y montaje del inteligente director José Tamayo y la admirable interpretación de toda la Compañía Lope de Vega, con una creación personal del primer actor Carlos Lemos —ovacionado en todas las funciones—, de Luisa Sala, Gemma Cuervo, Javier Loyola en el papel de rey Felipe IV, Fernando Guillén, José Bruguera, José Sancho Sterling, Manuel Arbó, Laura Alcoriza, Rafael Calvo y Avelino Cánovas, seguidos del brillante conjunto, por lo que «Las Meninas» se mantiene en el nuevo año en el primer plano de la actualidad teatral barcelonesa.

**TEATRO WINDSOR**  
 (Teléfono 228-65-86)

**GUSTAVO PEREZ PUIG**  
 presenta a la

**Compañía Teatro de Humor**

con **EULALIA SOLDEVILA**  
 en **«LA MARQUESA ROSALINDA»**  
 de **Valle-Inclán**

«Una auténtica joya, un precioso regalo para todo amante del teatro...»  
**MARIA LUZ MORALES**

**Regina**

Séneca, 22 (jto a Via Augusta y Diagonal) Tel. 237 18 94

**A PARTIR DE HOY: Confidencias de medianoche**

en Eastmancolor y Cinemascope, por Rock Hudson y Doris Day

**Los que no perdonan** en Technicolor, por Burt Lancaster y Audrey Hepburn

**C. C. no es B. B. C. C. es única**

**Muebles FANLO**  
 PARA OFICINAS Y DESPACHOS  
 NOVELLANOS

**¿Le gustaría saber** conducir automóvil sin tener molestias ni desplazamientos?  
 INFORMESE: 245-50-75  
 222-45-16

acuerdo con los bocetos y figurines de José María Espada, ese joven escenógrafo que goza ya del más sólido prestigio.

Comedia e intérpretes han merecido el completo beneplácido del público.

VIDIEL

**LA AATAMO**

**¡EL MEJOR REGALO DE REYES PARA EL PUBLICO DE BARCELONA!**

**LA AATAMO**

**CON EL PROPOSITO DE QUE TODA LA JUVENTUD PUEDA ADMIRAR Y ENTUSIASMARSE CON LA GESTION MAS GRANDIOSA QUE EL CINE HA NARRADO**

**LA AATAMO**

**DESDE HOY LUNES, DIA 8**

**LA AATAMO**

**EN EL CINE PELAYO**

**LA AATAMO**

**ALEXANDRA - ATLANTA - ARCADIA**

**ES UNA COMEDIA? ES UN MISTERIO? Es... MARAVILLOSA**

**101 Dálmatas**

**WALT DISNEY**

**4.ª semana de GRANDIOSO EXITO**

**SE ESTABLECEN LOS PRECIOS ESPECIALES SIGUIENTES:**

LABORABLES: PREFERENCIA: 22 ANFITEATRO: 15

ADEMAS, COMO COMPLEMENTO: **EL NIÑO DE LAS MONJAS**

PROGRAMA AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS

APTA PARA TODOS



# Crónica de Madrid

## POCO PIENSO PARA EL AÑO NUEVO

Madrid, 7. — (Especial para HOJA DEL LUNES, de Barcelona.) — Después de las vacaciones navideñas, que si tuvieron movimiento en los escenarios madrileños, por una vez nos lo miramos panorámicamente a la distancia, volvemos a tomar contacto con los lectores de Barcelona, dispuestos a relatarles, semana a semana — con el sano reposo veraniego, sueño de todo el invierno — lo que el teatro, reseñado en mayúscula solo por respeto a la ancianidad, nos va a ofrecer en Madrid durante 1962.

Afortunadamente, nunca nos han inquietado los augures, ya que de no ser así, preocupados andaríamos.

Porque aunque sea natural que la Navidad obligue a colocar toda la carne de los estrenos en el asador de los escenarios, los Magos de Oriente, aparte de los consiguientes gastos, no nos han traído regalo alguno, con remite de Talía.

Los días de 1962, hasta ahora, son anodinos. Puede que sea por-

que el pavo y la sopa de almidón empezó a dejarnos soñolientos, y desde Nochebuena aún no hemos despertado, pero en fin, vimos una sola revista y nos pareció que ya la conocíamos. Y ¡palabra!, era una auténtica novedad.

### ELENA Y SUS NOVIOS

Si, verdaderamente, desde que cayó la bola de Gobernación, esa bola que ha marcado tantas horas madrileñas y hoy sólo funciona por el mecanismo de una tradición horaria clave, allá en la repleta Puerta del Sol, el teatro de Madrid ha vivido de sus rentas de éxitos pasados.

Pero cambió un cartel, el de La Latina.

A Zori, Santos y Codeso, les tenemos en la memoria. Y no nos cogen nunca de sorpresa. A Queta Claver —quien no— tam-

bién la recordamos. Pero, siempre gusta verla. La asociación del cuarteto nos ofrece un manjar gustoso y picante, al que le tenemos hábito. Y, por ello, acudimos siempre.

Esta vez fueron «Tres, eran tres... ¡Los novios de Elena!». Y claro, ellos son los novios y ella Elena. Ninguna situación del libro de Manolo Baz pudo darnos el pego. Por suerte o por desgracia, nos las sabíamos todas.

La música, no. Tiene «algo», es pegadiza y cumple sus fines con fineza.

Y el elenco, eficaz como siempre, estuvo bien servido por las «vices» y un vestuario hecho con gusto.

Con todo ello, y un público fiel y fácil, el éxito se daba por asegurado. Lo obtuvieron. Pero, pese a todo, esto tiene poco que ver con el teatro.

Si el año empezó flojo, se anuncia reconstituyentes para fortalecerle. Ya les iremos contando, amigos... — Cifra.

## Triunfo del Circo Americano en Amsterdám

Fue, precisamente, el Circo Americano de España, el elegido para inaugurar el nuevo y gran coliseo para grandes espectáculos denominado «A1» de la capital holandesa.

Los señores Feijoo y Castilla hicieron la presentación de su espléndido cuadro circense, que triunfó plenamente ante un público completamente distinto al nuestro, pero la calidad y riqueza del espectáculo del Circo Americano se impuso desde el primer momento por su maravillosa y original presentación.

Felicitemos a los señores Feijoo y Castilla, ya que desde ahora en el concierto de las grandes representaciones europeas, gracias a ellos, habrá que contar con España.

## CALDERON

Compañía LOPE DE VEGA  
DIRECTOR: JOSE TAMAYO  
6 SEMANAS DE EXITO



de ANTONIO BUERO VALLEJO  
Principales intérpretes:  
CARLOS LEMOS  
LUISA SALA  
GEMMA CUERVO  
FERNANDO GUILLEN — JOSE BRUGUERA — JOSE SANCHO STERLING — MA NUEL ARBO — LAURA ALCORIZA — RAFAEL CALVO — AVELINO CANOVAS y JAVIER LOYOLA en el Rey Felipe IV

**GRAN TEATRO DEL LICEO**  
Martes, 9 Noche, 9'30  
Segunda representación de «ARABELLA» de Richard Strauss  
Jueves, 11 Noche, 9'30  
Reposición de la ópera de Otó Nicolai «LAS ALEGRES COMADRES DE WINDSOR»  
Sábado, 13 Noche, 9'30  
Última representación de «ARABELLA»  
Domingo, 14 Tarde, 5'30  
Única representación de tarde de «LAS ALEGRES COMADRES DE WINDSOR»

**TALIA**  
GRAN EXITO COMICO de PACO MARTINEZ SORIA  
en OCHENTA PRIMAVERAS  
LA CRITICA DICE: «... y es de hacer una creación completamente diferente a las de «El abuelo Curro» y «Mi cocinera». Su mejor éxito está en haberlo conseguido.»  
FERNANDO LIENCE «El Mundo Deportivo»



**VICTORIA**  
MIÉRCOLES, día 10. Noche, a las 10'45  
¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!  
Presentación de la famosa artista  
**DOLORES VARGAS**  
(El terremoto gitano)  
Con su espectáculo de estrellas  
**SANGRE MORENA**  
con PEPE CASTELLON (guitarrista)  
JUAN CASTELLON y CRISTOBAL de CORDOBA (ballarines)  
MIGUEL de VALDEPEÑAS (cantor)  
MARY BARBEIRO (bailarina)  
HERMANAS REYES (bailarinas)  
DIANA PALMER (vocalista)  
VALCARCEL - VALENCIA (pareja de la simpatía)  
LOS 4 BARMANS (atracción flamenca)  
KRİK Y KRAK (la famosa atracción Cerrojo del humor)  
Armonía MONTEZ (Estrella de la canción)  
Carlitos ROMANO (cantante de multitudes)

**Teatro PANAM'S**  
Pl. Teatro. Tel. 222-46-46  
Ria usted como nunca viendo a FRANCISCO VALS en TESTIGO DE ENCARGO  
Estreno, día 9, a las 10'45

**TEATRO CANDILEJAS**  
NUEVO CURSILLO DE MIMO a cargo de ITALO RIGGARDI para la formación del actor  
A partir de hoy, durante diez días  
Inscripciones: Taquilla Teatro. Tel. 232-43-35

**¡JAMAS UNA SOLA PELICULA REUNIO TANTAS SITUACIONES COMICAS COMO ESTA ORIGINAL Y DESTERNI-LANTE COMEDIA!**

**EMPEZO CON UN BESO**

GLENN FORD • DEBBIE REYNOLDS

GUSTAVO ROJO • EVA GABOR • FRED CLARK

MONTECARLO NIZA - ARISTOS

(Sólo mayores)

# KASUGA para el tormento de la TOS KASUGA

**Cartelera**

**TEATROS**

**LICEO.** Tel. 222-46-92. Martes noche, a las 9'30, 26.ª de Propiedad. Abono a noches, 9.ª al Turno A (martes): ARABELLA, de R. Strauss. Miércoles, Von Zallinger. Jueves noche, reposición de: LAS ALEGRES COMADRES DE WINDSOR. Sábado noche, última de: ARABELLA. Localidades en taquilla.

**ALEXIS. CENA DE MATRIMONIOS.** (No apto.)

**APOLO.** Tel. 241-40-06. A las 6 y 10'45. Colsada presenta a la excepcional Juanita Reina, por primera vez en el Paralelo, con su espectáculo: COPLAS DE ROSA PINZON, de Quintero, León y Maestro Quiroga, con Manolito Díaz, Maruja Fraguas, José Fernández «El Chaleco» y Marisa Montesinos, con su «ballet» español. (Autorizada todos los públicos.)

**BARCELONA.** Tel. 221-37-51. A las 6'15 y 10'45. Justo Alonso presenta un éxito mundial: EL MILLAGRO DE ANA SULLIVAN, de Gibson. Versión de José López Rubio. Direc.: José Luis Alonso. (Apto menores.)

**CALDERON.** Tel. 221-80-30. Cía. «Lope de Vega». Director: José Tamayo. A las 6'15 y 10'45. Éxito de: LAS MENINAS, de A. Buero Vallejo

**CANDILEJAS.** Tel. 232-43-35. Cía. Maragall, de C. Lloret y L. Noll, con Paquita Ferrándiz. A las 6'15 y 10'45. El divertido éxito mundial: MAGRADA AQUESTA DONA. Despacho de localidades.

**COMICO.** Tel. 241-78-37. A las 6 y 10'45. Joaquín Gasa presenta la revista: ¡MUJERES... DE CAMPEONATO! Montaje y coreografía: Sergio Orta. ¡Una orgía de luz y color! Localidades para 7 días.

**GUMERA.** Pno. II. Tel. 231-00-22. El teatro de bolsillo más moderno de Barcelona. Hoy no hay función. Mañana martes, 10'45: Fernando Cobos presenta a Ana Mercedes y Antonio Español en RECITAL DE DANZA. ¡Tres únicos días! Viernes noche, estreno de EL PRESTAMISTA. con Raúl de Montenegro.

**PANAMS** (Plaza del Teatro). Teléfono 222-45-46. Tarde, 6'15; noche, 10'45: SUICIDIO A PLAZO FIJO, original de Marcel Gilbert Sauvajón. Versión española de Javier Regás, por la Cía. titular de Francisco Vals (No apto.) Mañana noche, estreno: TESTIGO DE ENCARGO.

**TALIA.** Tel. 241-14-47. Tarde, 6'15; noche, 10'45: OCHENTA PRIMAVERAS, de Leandro Navarro. Otra sorprendente realización de Paco Martínez Soria y su Cía.

**VICTORIA.** Miércoles noche, 10'45. ¡Acontecimiento! Dolores Vargas («La Terremoto») en el espectáculo: SANGRE MORENA, con sus bailarines, guitarristas, cantantes, etcétera, y Mary Barbeiro, Hermanas Reyes, Diana Palmer, Los 4 Barmans, Valcarcel-Valencia, Krik y Krak, Armonía Montez, Carlitos Romano.

**WINDSOR.** Tel. 228-65-86. Tarde, 6'30; noche, 10'45: LA MARQUESA ROSALINDA, de Valle-Inclán.

**CINES**

**Salones de estreno**

**ABC CINEMA** (Balmes, 306, junto Plaza Molina). Continua desde las 4. Laborables: butaca, 14 pesetas: «Un tío imponente» y «Bajo 10 banderas», con Charles Laughton y Van Hentlin. (Apto.)

**ALCAZAR.** Tel. 221-17-01. Hoy, 4'15 (continua), y 10'45: «Pepe», en Technicolor, totalmente hablada en español, por «Cantinflas». (No apto.)

**ALEXANDRA.** Tarde, 4'10; noche, 10'40: «101 Dálmatas». (Apto.)

**ARCADIA.** Continua 4 tarde: «101 Dálmatas», estreno (4'10, 7'40 y 11'10). Además, «El rey y yo». (Apto.)

**ARISTOS.** Continua desde las 3'45: «Empezó con un beso» y dibujo en Technicolor. Además, «Chicago, año 30». (No apto.)

**EXCELSIOR.** «Un tío imponente» y «Bajo diez banderas». (Apto.)

**FANTASIO.** Tarde, 4'35; noche, a las 10'45: «Regreso a Peyton Place». (No apto.)

**FEMINA.** Tarde, 4'20 a 9; noche, 10'35: «Los robinsones de los mares del Sur». (Apto.)

**KURSAAL.** Tarde, sesión única de 5 a 8'50 (numerada); noche, 9'45 (numerada); «Exodo». (No apto.) Horas proyección: 5'15 y 10.

**MARYLAND.** Tarde, sesión única de 4'35 a 8'45; noche, 9. 8.ª semana de: «Ben-Hur». (Apto.) Horas de proyección: 5 y 9'25. Sábados y festivos, sesiones numeradas.

**METROPOL.** Tarde, 4'45; noche, 10'30: «Tarzán de los monos». (Apto.)

**MONTECARLO.** Tarde, continua de 4'30 a 8'50; noche, 10'40 (numerada); «Empezó con un beso», NO-DO y dibujo en color (estreno). (No apto.)

**NOVEDADES.** Tarde, 3'45 (continua); noche, 10'15 (numerada): NO-DO y «Los cañones de Navarone», con Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. (No apto.)

**NIZA.** Continua desde las 4: «Empezó con un beso» (estreno). Además, «Chicago, año 30». NO-DO y dibujo. (No apto.)

**NUOVO.** Tel. 241-38-00. Tarde, a las 6; noche, 10'30 (numeradas): «Aventuras en los mares del Sur» (Technicolor), cuarto programa de CINERAMA. (Apto para menores.)

**PELAYO.** Tel. 221-43-70. Continua desde las 3'40: «El niño de las monjas» y «El Alamo», por John Wayne y Richard Widmark. (Apto.)

**POLIORAMA.** Continua: «Bajo 10 banderas», con Van Hentlin y Charles Laughton, y «Un tío imponente», con Lina Renald y Michael Galabru. (Apto.)

**PRINCIPAL PALACIO.** Continua: «Capri», en Technicolor, con Clark Gable y Sofía Loren, y «El hombre en la sombra», con Robert Hattin y Estrella Blain. (No apto.)

**SAVOY.** Films en color y Cinemascope: «Luces de candelillas», comedia con Marilyn Monroe, «Tierra de violencia», excepcional film dinámico, de emoción, con Robert Ryan, Jeffrey Hunter y Virginia Mayo. (Apto para mayores.) Martes noche, versiones originales en inglés.

**TIVOLI.** Tel. 221-42-52. Hoy, 4'15 (continua), y 10'30 (numerada): «Pecado de amor», en Eastman-color, con Sara Montiel. (No apto.)

**VERGARA.** Tel. 221-76-46. Desde las 3: «Escuela para suegras» y «Estrella de fuego». (No apto.)

**WINDSOR PALACE.** Tel. 228-44-28. Tarde, a las 5; noche, 10'05 en punto, ambas sesiones numeradas: «Rey de Reyes». (Apto.)

**Salones de reestreno**

**ADRIANO.** «El hombre que perdió el tren» y «Sayonara». (No apto.)

**ALABRON.** «La esclava libre», en Technicolor, y «El diablito señor Bentón», en Cinemascope y color. (No apto.)

**ALONDRA.** «La gran guerra» y «39 escalones». (No apto.)

**AMERICA.** «39 escalones» y «La gran guerra».

**ARENAS, ALBENZ y ALBORADA.** «Cazador de forajidos» y «Loco por Anita». (No apto.)

**ARNAU.** «39 escalones» y «Carta al cielo». (No apto.)

**AVENIDA.** «Ha llegado un ángel» y «El capitán». (Programa apto.)

**BOHEMIO y GALILEO.** «Eddie en acción» y «Valle prohibido». en Technicolor. (No apto.)

**BONANOVA.** «Sangre en primera página» y «El sheriff de Dodge City».

**CASTILLA.** De lunes a miércoles: «Café Chinitas» y «No hay tiempo para morir». (No apto.) De jueves a domingo: «La gran aventura de Tarzán» y «Anastasia». (Apto.)

**CENTRAL.** «Río Bravo» y «Amanecer incierto».

**CENTRICO.** Tel. 221-52-00. «Cena de acusados» y «Alaska, tierra de oro», en color. (No apto.)

**CRVANTES.** «La gran guerra» y «39 escalones». (No apto.)

**CINEMAR.** Continua desde las 11. Estreno: NO-DO. B. «Pendiente de un hilo» y «Bus Stop». (No apto.)

**CONDAL.** «Intriga femenina», «E.B.I. contra el imperio del crimen» y NO-DO. (No apto.)

**CHILE.** «La gran guerra» y «39 escalones». (No apto.)

**DIANA.** De lunes a jueves: «Cena de acusados» y «Alaska, tierra de oro», en color. (No apto.) De viernes a domingo: «El día más feliz de mi vida» y «Arquimides el vagabundo». (Apto.)

**DUCAL.** «Mansiones verdes» y «El último paraíso».

**EDEN.** «El mundo perdido», «A 23 pasos de Backer Street» y NO-DO. (Apto.)

**EMPORIO.** «Loco por Anita», en color, y «Cazador de forajidos». (No apto.)

**ESLAVA.** «Eddie en acción» y «Valle prohibido». (No apto.)

**ESPAÑOL.** «Ha llegado un ángel» y «El capitán». (Apto.)

**FLORIDA.** «Atraco sin huellas» y «Plácido». (No apto.)

**GAYARRE.** «Compádecate al delincuente» y «La dinastía del petróleo». (Apto.)

**GLORIA.** «Valle prohibido» y «Eddie en acción». (No apto.)

**GOVA.** «Capri» y «El enemigo en la sombra». (No apto.)

**GRANVIA.** «Alaska, tierra de oro» y «Cena de acusados». (No apto.)

**INFANTA** (Carr. de Sarrá, 33-35). «Valle prohibido» y «Eddie en acción». (No apto.)

**IRIS.** «Ha llegado un ángel» y «El capitán». (Apto.)

**LATINO.** «Los bucaneros», por Yul Brynner y Charlton Heston, y «Los wikingos», por Kirk Douglas y Tony Curtis, ambas en Technicolor.

**LIDO.** (Pantalla panorámica). Teléfono 225-49-19. ¡Doble programa en Technicolor! «Los hermanos Karamazov» (Technicolor), con Yul Brynner y María Schell, y «Las de Cain» (Technicolor), con Juan José Menéndez y María Luz Galicia.

**MALDA.** «Fantasmas a medianoche» y «Retrato en negro». (No apto.)

**MANILA.** «Con él llegó el escándalo» (Cinemascope y color) y «La sombra del destino». (No apto.)

**MIRIA.** «La gran guerra» y «39 escalones». (No apto.)

**MISTRAL.** «Can-Can» y «Los golfos». (No apto.)

**MODERNO.** «Cena de acusados» y «Alaska, tierra de oro». (No apto.)

**MUNDIAL.** «La gran guerra» y «39 escalones». (No apto.)

**NURIA.** «Esa clase de mujer» y «Sombras del destino». (No apto.)

**ORIENTE.** «Cintia» (Gary Grant y Sofía Loren) y «Los señores de la selva», ambas en color.

**PARIS.** Continua desde las 3'30: «El rostro» y «Maribel y la extraña familia». (No apto.)

**PRINCESA.** «Alaska, tierra de oro» (Cinemascope y color) y «Esa clase de mujer» (Vistavisión). (No apto.)

**PRINCIPAL** (Gracia). «Los bateleros del Volga» y «Esa clase de mujer». (No apto.)

**PROVENZA.** «Loco por Anita» y «Cazador de forajidos». (No apto.)

**PROYECCIONES.** «La gran guerra» y «39 escalones». (No apto.)

**RAMPLAS.** «Plácido» y «Atraco sin huellas». (No apto.)

**REGINA** (Séneca, 22). T. 237-18-94. «Confidencias a medianoche» y «Los que no perdonan».

**REX.** «Carta al cielo» y «Refugio de criminales». (No apto.)

**RIALTO.** Estreno NO-DO. A. «Cena de acusados» y «Alaska, tierra de oro». (No apto.)

**RONDAS.** «Valle prohibido» y «Eddie en acción». (No apto.)

**ROYX.** «Ha llegado un ángel» y «El capitán». (Apto.)

**SANLEHY.** «Con él llegó el escándalo» y «Sombras del destino». (No apto.)

**SELECTO** (Gracia). «Parque de Madrid» y «Lilas blancas». Varietés. (No apto.)

**SPRING.** «Noche de evasión» y «El árbol del ahorcado». (No apto.)

**TETUAN.** «Esa clase de mujer» y «Sombras del destino». (No apto.)

**THIANA.** Programa en Technicolor: «El capitán» y «Ha llegado un ángel», por Marisol. (Apto.)

**VALLESPIR.** «Eddie en acción» y «Valle prohibido». (No apto.)

**VERDI.** «Cena de acusados» y «Alaska, tierra de oro». (No apto.)

**VERSALLES.** «El gigante» y «Los fugitivos». Miércoles, sábados y festivos, variedades.

**HOJA DEL LUNES** se confecciona e imprime en los talleres gráficos de LA VANGUARDIA



—¿Le gustan los niños, verdad? Los mira usted con una ternura...  
—Sí, me encantan.  
—¿Lástima que crezcan. Cuando pienso en muchas personas cargadas de maldad, no me hago a la idea de que pudieran ser nunca unos niños de maravillosa inocencia.  
—No siempre ocurre así. Para muchos, crecer sólo significa cambiar de ilusiones. De ilusiones y de juguetes.  
—¿Ha tenido usted muchos hijos, abuelo?  
—No, ninguno. Pero todos los niños me parecen hijos míos y sus padres. Y hasta sus abuelos. ¡Soy tan viejo!  
—¿Tiene usted muchos años?  
—Sí, muchos.  
—¿Cuántos?  
—No lo sé. Cuando nací no existía el Registro civil. Pero soy muy viejo. Por la edad, podría ser su padre. Y el padre de su padre. Y el padre del padre de su padre... Soy viejo como el mundo.  
—Pues da usted la impresión de conservarse muy fuerte.  
—Sí, por fortuna es así. Llevo siempre muy buena vida.  
—¿Este es el secreto de la longevidad?  
—En cierto modo, sí. Pero lo que importa no es cómo se vive, sino cómo se siente y se entiende la vida.  
—¿Cómo la entiende usted?  
—Como un regalo de Dios.  
—¿Cree usted que ha de agradecerle a Dios muchas cosas?  
—Todo.  
—¿Perdone, pero ¿hasta la pobreza?  
—Esta más que nada. Los pobres comprendemos muchas más cosas que los ricos. Y la comprensión nos hace más sen-

## LA VIDA SE CUENTA POR SEMANAS

### DIALOGO EN UN JARDIN PUBLICO

sibles, más tolerantes y más generosos.  
—Pues me parece que no ha sido usted siempre pobre...  
—En efecto, he sido rico, muy rico. Pero lo di todo.  
—¿No se arrepiente?  
—No. He sido muy feliz dándolo todo. Infinitamente más que si me lo hubiese quedado todo para mí. Quien no hace la felicidad de los demás jamás alcanzará la propia. La verdadera felicidad es reflejo de la felicidad ajena. Vengo aquí todas las mañanas a ver jugar a los niños. Que ellos sean felices me hace feliz a mí. Luego, cuando empieza a caer la tarde, vuelvo otra vez. Es la hora de los enamorados. Y también su felicidad es mía. Me gusta que la gente se ame.  
—¿No siente usted nunca un poquitín de envidia?  
—¿Envidia? ¿Por qué? Yo también soy un enamorado y tengo mi cita en el parque.  
—¡Hola! ¿Esas tenemos, abuelo?  
—El corazón siempre es joven. Y estoy enamorado de una estrella.  
—Es mejor que estar enamorado de una mujer.

—¿Por qué dices esto, hijo mío? ¿Acaso no amas tú a una mujer?  
—Sí, pero el amor puede romperse en su corazón como un juguete viejo que ha perdido su encanto. El amor, con su carga de ilusiones, llega y se va. Como los Reyes Magos.  
—¿Quién te ha dicho que los Reyes Magos se han ido?  
—Sí, ya se que volverán. Pero tendrá que pasar un año. Las ilusiones siempre vuelven.  
—¿Vuelven porque no se habían marchado. Los Reyes Magos no se han ido. Continúan aquí, entre nosotros. Están en la ilusión de los enamorados, en la esperanza de todos los hombres y hasta en el titilar de mi estrella adorada, dispuesta siempre a abrir a los mortales los gloriosos caminos de la fe. Y basta de palique, que me esperan en casa mis hermanos.  
—¿Se va usted ya?  
—Sí.  
—¿Quién es usted? ¿Cómo se llama?  
—No soy nadie. Un hombre viejo, pobre, insignificante y desconocido. Mi nombre no te diría nada.  
—Sin embargo, estoy seguro de que pensaré mucho en usted. Y me gustaría que fuese usted para mí algo más que una sombra.  
—¿Y crees tú que un nombre significa más que una sombra?  
—No sé, quizá sea lo mismo. Pero quisiera darle un nombre a mis recuerdos.  
—Bien. Me llamo Gaspar. Adiós.

LUIS MARSILLACH

# SUZE

Se saborea mejor, es más aromático, tiene mejor paladar y en ningún caso se le sube a la cabeza. Aperitivo dulce-amargo a la genciana

## Alemania occidental es posible que acepte la oferta formulada por el KREMLIN

El contenido de dicha nota está siendo estudiada en la reunión occidental que tiene lugar en Washington

Bonn, 7. — En círculos no oficiales de esta ciudad se admite la posibilidad de que Alemania occidental acepte el ofrecimiento del Kremlin para entablar contactos directos con Moscú en camino a resolver los problemas de Berlín y Alemania. Sin embargo se hace notar en estas fuentes que cualquier decisión que el Gobierno de Bonn pueda adoptar a este respecto, será siempre en íntima colaboración con sus aliados occidentales. — EFE.

Londres, 7. — Un portavoz del Foreign Office ha confirmado hoy que la reciente nota soviética dirigida a Alemania occidental en torno a la cuestión de Berlín, fue transmitida «para su estudio» por el Gobierno de Bonn a sus aliados occidentales. «No obstante —añadió el portavoz—, dado que la cuestión de Berlín figura como principal tema en las conversaciones de embajadores de las tres potencias occidentales que tienen lugar actualmente en Washington, se-

rá allí donde sea sometida a consideración»

El portavoz se negó a facilitar el contenido de la nota alegando que corresponde a las autoridades alemanas revelar los detalles de la misma. — EFE.

«No se deben hacer concesiones ni militares ni políticas», dice Erich Mende

Berlin, 6. — Erich Mende, dirigente del partido demócrata libre, ha manifestado que Occidente «no debe hacer concesiones militares ni políticas sobre Berlín occidental, con la loca esperanza de que esto haga más fáciles las concesiones soviéticas».

Mende, cuyo partido comparte el Gobierno de coalición de Adenauer, declaró durante una reunión de estudiantes alemanes occidentales:

«No tenemos que conceder nada, en particular si negociamos sobre Berlín o precisamente sobre Berlín occidental, porque tales concesiones nos arrojarían a un abismo. — EFE.

### Nada de administración internacional, comenta un diario comunista

Berlin, 7. — El órgano del partido comunista alemán «Neues Deutschland», rechaza como «absurda» la propuesta occidental para que los accesos a Berlín occidental sean colocados bajo administración internacional.

Afirma el diario que Alemania oriental tiene todos los derechos de un Estado soberano incluidas las vitales vías de comunicación con la antigua capital y añade que, ignorar esto, tendría «resultados catastróficos».

Finalmente, el artículo ataca al dirigente laborista británico Hugh Gaitskell por su apoyo a la propuesta del presidente Kennedy en este sentido. — EFE.

### Macmillan se encuentra repuesto

Londres, 7. — El jefe del Gobierno británico, Harold Macmillan, se encuentra casi totalmente restablecido del fuerte resfriado que le ha obligado a guardar cama durante dos días, según se anuncia hoy.

Un portavoz de la familia del primer ministro declaró que se espera que mañana se halle completamente recuperado cuando salga por vía aérea con el fin de celebrar durante dos días conversaciones en Bonn con el canciller Konrad Adenauer. — EFE.

### La Alemania oriental reforzará sus defensas

Berlin, 7. — El viceministro comunista alemán de Defensa, almirante Waldemar Verner, en artículo publicado por el periódico rojo «Neues Deutschland», dice que Alemania oriental adoptará toda clase de medidas para reforzar su potencial militar este año.

Agrega que también se realizarán esfuerzos para resolver por medios pacíficos el problema de Berlín y el establecimiento de un tratado de paz. — EFE.

### Fallece a los 164 años

Jartum, 7. — Ha fallecido Abdalla Suliman, quien supuestamente contaba 164 años de edad. Era considerado como «la enciclopedia humana», contaba con siete esposas, pero sólo dos hijas. Sin embargo, sus dos hijas le proporcionaron 32 nietos. — EFE.

### Conversaciones sobre Honduras británica

Londres, 7. — Inglaterra ha sugerido a Guatemala que los dos países inicien conversaciones sobre su disputa en relación con Honduras británica, según se ha revelado hoy de fuente autorizada. — EFE.

### Diez mil peregrinos de todo el mundo, ante el Papa

Dio lectura a un radiomensaje, donde pide a los Gobiernos que ayuden a los necesitados

Ciudad del Vaticano, 7. — El Padre Santo Juan XXIII ha dirigido su augusta palabra a unos diez mil peregrinos y fieles llegados de todos los rincones del mundo, y ha declarado que él no cesará de exhortar a los dirigentes mundiales para que resuelvan los problemas de los necesitados.

El Romano Pontífice leyó un radiomensaje a la muchedumbre concentrada en la plaza de San Pedro, con motivo de la festividad de la Sagrada Familia. El Pontífice se refirió a «aquellas familias a quienes falta no sólo pan, sino también trabajo», y añadió: «Nos deseamos asegurarnos que nunca cesaremos de exhortar a aquellos responsables de la vida pública y a los hombres de buena voluntad para que no descansen hasta que hayan encontrado urgentes soluciones para aquéllos que están en la indigencia.» — EFE.

## SORDOS

Aparatos todas marcas, invisibles sin gasto pilas. Contado y plazos. Todos precios. Dejamos una semana prueba.

## GAES

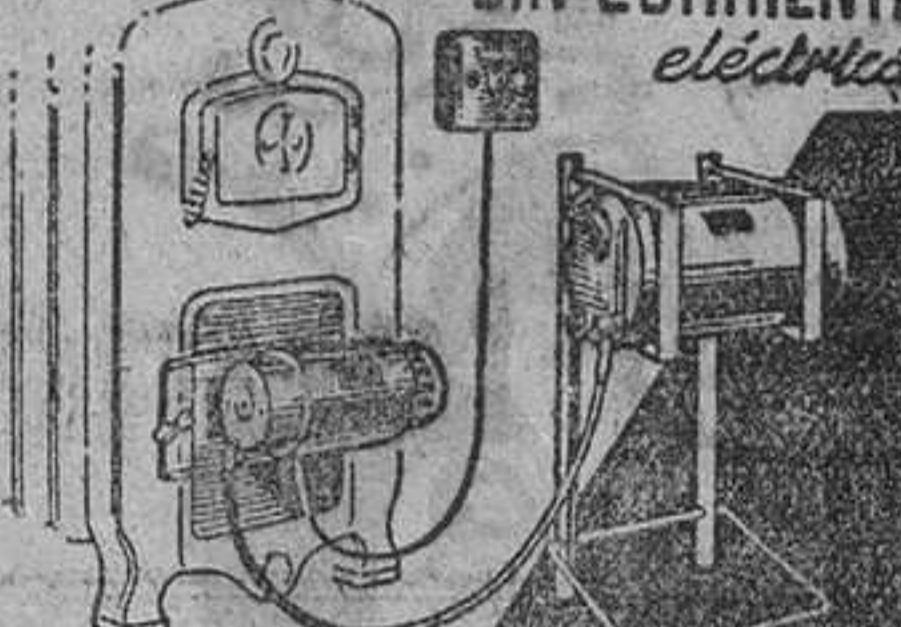
Vía Layetana, n.º 158 (entre Valencia-Mallorca) T. 2288482

## CALEFACCION

caldersas serie 0-00 resuelta por

## REDUPTIN

de encendido automatico y tambien funciona SIN CORRIENTE electrica



QUEMADORES EDON JULIO DE NO VALLIRANA, 64 - TELEF. 285527

### Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS

SOLICITELO EN SU NUEVA PRESENTACION STOMALIX-3

Tónico, ayuda a las digestiones y abre el apetito, alivia el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago, siendo útilísimo su uso para todas las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS

OTROS PREPARADOS SAIZ DE CARLOS: REUMATOL - DERMOGRAMIN - TYROFEDRIN - PURGATINA

### ESTA SEMANA... MARCOS REDONDO

Esta noche, Marcos Redondo empieza a contar a través de la radio— su vida y sus romanzas.

Una vida consagrada al arte lírico, que supo de los comienzos difíciles y conoció las delicias del triunfo y la gloria. Marcos Redondo, hoy, todavía en la plenitud de sus facultades pero en un dulce retiro, continúa siendo un ídolo de las multitudes.

Las de hoy y las de ayer...  
—Maestro, de aquellos primeros años, ¿qué recuerdo tiene más fuerza?  
—De mi infancia, quizás el dolor que sentí la primera vez que fui a que me probaran la voz, cuando el maestro de capilla me dijo que no oservia. Fue terrible. No pude dormir en varias noches...  
—¿Y de su adolescencia?  
—Otra tribulación: cuando empecé a perder la voz de niño. Nunca olvidaré una novena que cantaba en el Colegio de San José. Al atacar un agudo, se me rompió la voz.  
—¿Pasarian las amarguras y llegaría el primer triunfo. ¿Cuándo fue?  
—Al presentarme en el Teatro Real, cantando el aria de «La Traviata». Aún no había terminado la carrera, y cantar en aquel primer teatro, ante la familia real, fue algo maravilloso.  
—¿Cuál ha sido el triunfo más grande de su carrera artística?  
—Dejando atrás mis cinco años de ópera, cuando ya en la zarzuela estrené «La Callesera». Al día siguiente «ABC» decía: «Tal noche fue la consagración de Marcos Redondo. Ayer fue su coronación».  
—Marcos Redondo, el ad-

miraao, ¿a quien admira más?  
—De los que fueron?  
—Sí.  
—A Gayerre  
—¿Y de los que son?  
—Krauss.  
—¿Por qué tenores y no baritonos?  
—Prefiero no nombrar a los colegas...  
—¿Después de Marcos Redondo, quién?  
—¡Oh! Ha habido muchos, muchos.  
—Pero, ¿dónde están?  
—Bueno, esto yo no lo puedo decir...  
—¿Qué haría Marcos Redondo si pudiese volver a vivir?  
—Yo, baritono, baritono.  
—¿Qué época prefiere, la que fue suya o la actual?  
—Aquella, siempre. Hoy, el público está muy diluido... No se ha progresado, no.  
—Si usted «subiese» hoy, ¿qué género cantaría?  
—Canción moderna, naturalmente. Así no tendría que preocuparme de estudiar.  
—¿Sabe que muchos pueden darse por aludidos?  
—No me importa, porque es la verdad. Claro, que en todo hay excepciones...  
—¿Le satisface entrar de nuevo en contacto, aunque sea indirecto, con el público?  
—Es una gran satisfacción para mí.  
—¿Qué diría a los millares de personas que vibrarán de nuevo al oírle?  
—Un abrazo a todos y un saludo muy cariñoso.  
Correspondido... — V.

## M. ROCA RIBERA

Estada y Alvarez S.L.

RAMBLA DE CATALUÑA, 112

HOY LUNES, POR BREVES DIAS, EMPIEZAN LA GRAN LIQUIDACION

DE SU EXTENSA COLECCION DE MODELOS

ABRIGOS - TRAJES - CHAQUETA VESTIDOS - BLUSAS - PANTALONES SHORTS - TRAJES BAÑO

A PRECIOS SENSACIONALES

SEÑORA, APROVECHE ESTA UNICA OPORTUNIDAD

RAMBLA DE CATALUÑA, 112 (ESQUINA ROSELLON)

## LA ESPAÑOLA

ACEITUNAS RELLENAS de ANCHOA

Para su: VERMOUTH, MESA y DELEITE

PRODUCT OF SPAIN

ACEITUNERA ALGOVANA S.A. - ALCOY

### ACEITUNAS LA ESPAÑOLA SON LAS MEJORES



Argel tiene cada día la entidad de un folletón y el de clandestina. Ellos prácticamente so- tra los grupos de la O.A.S. más tarde en un segundo ep

SABADO 6 DE ENERO 1962

primer episodio, el día primero de año, en que un grupo combatientes de la O.A.S. atacó un chalet donde, según informaciones, se albergaba una banda anti-O.A.S. de las que invadido Argel clandestinamente desde hace un mes y es una graciosa casita toda pintada de... les en el jardín y un aire feliz... ello en el barrio más elegante del Hotel Saint-Georges. centenarios... legando... n la ru... nti-O.A.S. S. sus abt... S. sus abt... S. sus abt...

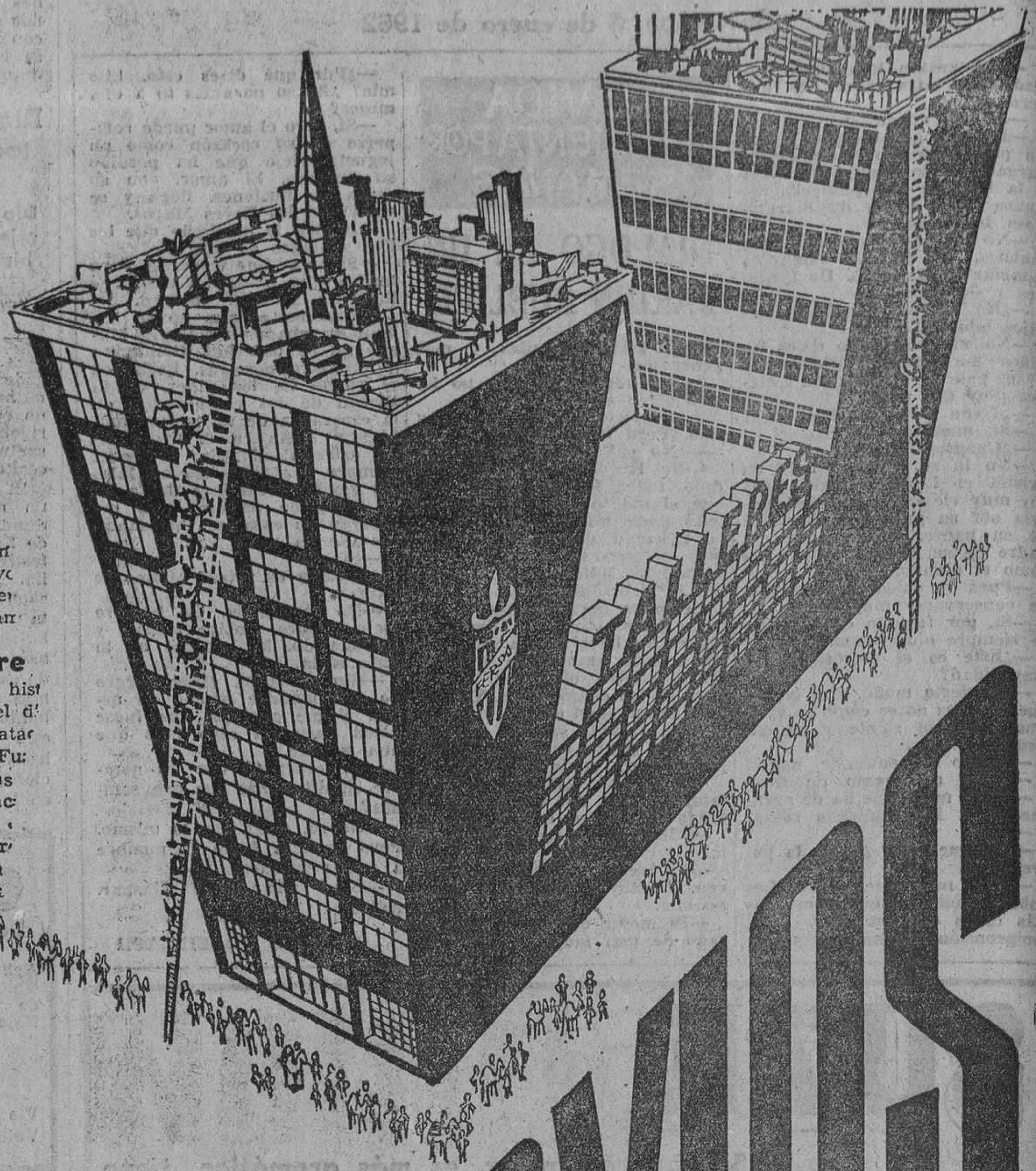
# ¡ULTIMA HORA!

de la... O.A.S. ha... luego puc... «gris... Peugeot... «Aronde» hacia las afuer... «Aronde» hacia las afuer... «Aronde» hacia las afuer...

Esta madrugada, y en su paso por nuestra Ciudad, S.S. M.M. los Reyes Magos se han detenido largo rato en el n.º 142 de la calle ROCAFORT, llenando completamente de REGALOS PARA LOS NOVIOS las terrazas del monumental edificio de MUEBLES LA FABRICA

isi re

Lo que resulta importante de esta historia con diversos episodios durante todo el día probar que la O.A.S. tiene medios de ataque desde un punto de vista técnico. Fueron: minas magnéticas, emisoras de radio, buen arsenal. Y que atacaron en un combate de... importante a... S. y la... así:



# REYES para los NOVIOS



!Excepcionales OPORTUNIDADES para los FUTUROS MATRIMONIOS! Envien el boleto adjunto y recibirán amplia información y un OBSEQUIO DE REYES!

## MOBILIARIOS

Acogiéndose a nuestro servicio EL AHORRO PARA EL MUEBLE tendrán resuelto el problema de la adquisición del mobiliario y decoración de su futuro hogar, con unas ventajas y facilidades UNICAS!

## PISOS para los NOVIOS

Hemos terminado nuestra 3.ª CASA (34 viviendas) en la c. Valencia, de la cual quedan todavía unos pocos pisos disponibles, y estamos construyendo dos nuevas casas en Avda. Infanta Carlota y calle Guipúzcoa de PISOS en VENTA a su precio de coste. Es una labor social y un servicio y apoyo más de los que brindamos a los NOVIOS, nuestros clientes protegidos.

## OBSEQUIOS DE REYES

Todas las parejas inscritas a EL AHORRO PARA EL MUEBLE tienen derecho a un útil OBSEQUIO DE BODA: PISOS DISPONIBLES, DORMITORIOS, COMEDORES, TRESILLOS, etc. ¡TODOS tienen OBSEQUIO de MUEBLES LA FABRICA! Obsequios que son adjudicados en el curso de un MAGNO FESTIVAL que celebramos anualmente, acontecimiento que tendrá lugar a primeros de Febrero próximo, y al que INVITAMOS a todos los NOVIOS que deseen asistir. Sólo tienen que enviarnos rellenado este CUPON.

# MUEBLES LA FABRICA

Fábricas de Banistería Reunidas, S.A.

### OBSEQUIO de REYES

Enviamos a los NOVIOS: Información GRATUITA sobre EL AHORRO PARA EL MUEBLE, nuestros PISOS DISPONIBLES y en construcción, y además un OBSEQUIO DE REYES e invitaciones para asistir al próximo FESTIVAL PARA LOS NOVIOS.

D. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

MUEBLES LA FABRICA - ROCAFORT, 142